

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1997-1998

19 DÉCEMBRE 1997

Services législatifs

RELEVÉ STATISTIQUE  
DE L'ACTIVITÉ PARLEMENTAIRE

Session extraordinaire de 1995  
(08.06.1995 au 08.10.1995)

Session ordinaire de 1995-1996  
(10.10.1995 au 06.10.1996)

Session ordinaire de 1996-1997  
(08.10.1996 au 12.10.1997)

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1997-1998

19 DECEMBER 1997

Wetgevende diensten

STATISTIEKEN VAN  
DE PARLEMENTAIRE WERKZAAMHEDEN

Buitengewone zitting 1995  
(08.06.1995 tot 08.10.1995)

Gewone zitting 1995-1996  
(10.10.1995 tot 06.10.1996)

Gewone zitting 1996-1997  
(08.10.1996 tot 12.10.1997)

## SOMMAIRE

|                                                                     | Pages |
|---------------------------------------------------------------------|-------|
| 1. COMPOSITION DU SÉNAT . . . . .                                   | 3     |
| A. Sénateurs de droit . . . . .                                     | 3     |
| B. Composition politique et groupes linguistiques .                 | 3     |
| C. Membres féminins . . . . .                                       | 3     |
| D. Modifications dans la composition de l'assemblée . . . . .       | 4     |
| 2. RÉUNIONS DU SÉNAT . . . . .                                      | 5     |
| A. Séances plénières . . . . .                                      | 5     |
| B. Commissions . . . . .                                            | 5     |
| I. Session extraordinaire de 1995 . . . . .                         | 5     |
| Réunions à huis clos . . . . .                                      | 5     |
| II. Session ordinaire de 1995-1996 . . . . .                        | 6     |
| a) Commissions publiques . . . . .                                  | 6     |
| b) Commissions à huis clos . . . . .                                | 6     |
| c) Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes . . . . . | 7     |
| III. Session ordinaire de 1996-1997 . . . . .                       | 7     |
| a) Commissions . . . . .                                            | 7     |
| b) Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes . . . . . | 10    |
| 3. ACTIVITÉS DU SÉNAT . . . . .                                     | 11    |
| A. Fonction normative . . . . .                                     | 11    |
| B. Fonction de contrôle et d'information . . . . .                  | 14    |
| C. Commissions d'enquête parlementaire . . . . .                    | 14    |
| D. Poursuites à charge de membres . . . . .                         | 14    |
| E. Conflits d'intérêts . . . . .                                    | 14    |
| F. Publications . . . . .                                           | 15    |
| G. Annexe: Évocation — listes récapitulatives . . .                 | 15    |
| 4. ÉCHANGES DE VUES, EXPOSÉS ET AUDITIONS EN COMMISSION . . . . .   | 21    |
| A. Session extraordinaire de 1995 . . . . .                         | 21    |
| B. Session ordinaire de 1995-1996 . . . . .                         | 23    |
| C. Session ordinaire de 1996-1997 . . . . .                         | 40    |

## INHOUDSTAFEL

|                                                                         | Blz. |
|-------------------------------------------------------------------------|------|
| 1. SAMENSTELLING VAN DE SENAAT . . . . .                                | 3    |
| A. Senatoren van rechtswege . . . . .                                   | 3    |
| B. Politieke samenstelling en taalgroepen . . . . .                     | 3    |
| C. Vrouwelijke leden . . . . .                                          | 3    |
| D. Wijzigingen in de samenstelling van de vergadering . . . . .         | 4    |
| 2. VERGADERINGEN VAN DE SENAAT . . . . .                                | 5    |
| A. Plenaire vergaderingen . . . . .                                     | 5    |
| B. Commissies . . . . .                                                 | 5    |
| I. Buitengewone zitting 1995 . . . . .                                  | 5    |
| Vergaderingen met gesloten deuren . . . . .                             | 5    |
| II. Gewone zitting 1995-1996 . . . . .                                  | 6    |
| a) Openbare commissies . . . . .                                        | 6    |
| b) Commissies met gesloten deuren . . . . .                             | 6    |
| c) Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden . . . . .        | 7    |
| III. Gewone zitting 1996-1997 . . . . .                                 | 7    |
| a) Commissies . . . . .                                                 | 7    |
| b) Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden . . . . .        | 10   |
| 3. ACTIVITEITEN VAN DE SENAAT . . . . .                                 | 11   |
| A. Normatieve functie . . . . .                                         | 11   |
| B. Controle- en informatiefunctie . . . . .                             | 14   |
| C. Parlementaire onderzoekscommissies . . . . .                         | 14   |
| D. Vervolging van leden . . . . .                                       | 14   |
| E. Belangenconflicten . . . . .                                         | 14   |
| F. Publicaties . . . . .                                                | 15   |
| G. Bijlage: Evocatie — overzichtslijsten . . . . .                      | 15   |
| 4. GEDACHTEWISSELINGEN, UITEENZETTINGEN EN HOORZITTINGEN IN COMMISSIE . | 21   |
| A. Buitengewone zitting 1995 . . . . .                                  | 21   |
| B. Gewone zitting 1995-1996 . . . . .                                   | 23   |
| C. Gewone zitting 1996-1997 . . . . .                                   | 40   |

**1. COMPOSITION DU SÉNAT****A. Sénateurs de droit***(situation au 12 octobre 1997)*

S.A.R. le Prince Philippe de Belgique

S.A.R. la Princesse Astrid de Belgique

**B. Composition politique et groupes linguistiques***(situation au 12 octobre 1997)***1. SAMENSTELLING VAN DE SENAAT****A. Senatoren van rechtswege***(toestand op 12 oktober 1997)*

Z.K.H. Prins Filip van België

H.K.H. Prinses Astrid van België

**B. Politieke samenstelling en taalgroepen***(toestand op 12 oktober 1997)*

|                                  | Groupe linguistique<br>néerlandais<br>—<br><i>Nederlandse<br/>taalgroep</i> | Groupe linguistique<br>français<br>—<br><i>Franse<br/>taalgroep</i> | Sénateur de<br>Communauté<br>germanophone(1)<br>—<br><i>Duitstalige<br/>gemeenschaps-<br/>senator(1)</i> | Total<br>—<br><i>Totaal</i> |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1. CVP . . . . .                 | 12                                                                          | —                                                                   | —                                                                                                        | 12                          |
| 2. P.S. . . . .                  | —                                                                           | 11                                                                  | —                                                                                                        | 11                          |
| 3. VLD . . . . .                 | 10                                                                          | —                                                                   | —                                                                                                        | 10                          |
| 4. SP . . . . .                  | 9                                                                           | —                                                                   | —                                                                                                        | 9                           |
| 5. P.R.L.-F.D.F. . . . .         | —                                                                           | 9                                                                   | —                                                                                                        | 9                           |
| 6. P.S.C. . . . .                | —                                                                           | 6                                                                   | 1                                                                                                        | 7                           |
| 7. Vlaams Blok . . . . .         | 5                                                                           | —                                                                   | —                                                                                                        | 5                           |
| 8. Volksunie . . . . .           | 3                                                                           | —                                                                   | —                                                                                                        | 3                           |
| 9. Écolo . . . . .               | —                                                                           | 3                                                                   | —                                                                                                        | 3                           |
| 10. Agalev . . . . .             | 2                                                                           | —                                                                   | —                                                                                                        | 2                           |
| Total. — <i>Totaal</i> . . . . . | 41                                                                          | 29                                                                  | 1                                                                                                        | 71                          |

(1) Le sénateur désigné par le Conseil de la Communauté germanophone ne fait pas partie d'un groupe linguistique, conformément à l'article 43, § 2, de la Constitution (Règlement du Sénat, article 17).

(1) De senator aangewezen door de Raad van de Duitstalige Gemeenschap maakt geen deel uit van een taalgroep, overeenkomstig artikel 43, § 2, van de Grondwet (Reglement van de Senaat, artikel 17).

**C. Membres féminins***(situation au 12 octobre 1997)***C. Vrouwelijke leden***(toestand op 12 oktober 1997)*

|                                                       | Groupe linguistique<br>néerlandais<br>—<br><i>Nederlandse<br/>taalgroep</i> | Groupe linguistique<br>français<br>—<br><i>Franse<br/>taalgroep</i> | Total<br>—<br><i>Totaal</i> |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| <b>a) Membres élus — Gekozen leden</b>                |                                                                             |                                                                     |                             |
| 1. CVP . . . . .                                      | 3(2)                                                                        | —                                                                   | 3                           |
| 2. P.S. . . . .                                       | —                                                                           | 1(3)                                                                | 1                           |
| 3. VLD . . . . .                                      | 2                                                                           | —                                                                   | 2                           |
| 4. SP . . . . .                                       | 4                                                                           | —                                                                   | 4                           |
| 5. P.R.L.-F.D.F. . . . .                              | —                                                                           | 2                                                                   | 2                           |
| 6. P.S.C. . . . .                                     | —                                                                           | 4(4)                                                                | 4                           |
| 7. Vlaams Blok . . . . .                              | —                                                                           | —                                                                   | —                           |
| 8. Volksunie . . . . .                                | —                                                                           | —                                                                   | —                           |
| 9. Écolo . . . . .                                    | —                                                                           | 1                                                                   | 1                           |
| 10. Agalev . . . . .                                  | 1                                                                           | —                                                                   | 1                           |
| <b>b) Sénatrice de droit — Senator van rechtswege</b> |                                                                             |                                                                     | 1(5)                        |
| Total. — <i>Totaal</i> . . . . .                      | 10                                                                          | 8                                                                   | 19                          |

(2) Depuis le remplacement de Mme Miet Smet le 23 juin 1995 (voir D.2); 4 avant cette date.

(3) Depuis la démission de Mme Laurette Onkelinx le 21 juin 1995 (voir D.1); 2 avant cette date.

(4) Depuis la prestation de serment de Mme Michèle Bribosia-Picard le 12 octobre 1995 (voir D.1); 3 avant cette date.

(5) Depuis la prestation de serment de S.A.R. la Princesse Astrid de Belgique, le 20 novembre 1996 (voir D.3); 0 avant cette date.

(2) Sinds de vervanging van mevr. Miet Smet op 23 juni 1995 (zie D.2); 4 vóór die datum.

(3) Sinds het ontslag van mevr. Laurette Onkelinx op 21 juni 1995 (zie D.1); 2 vóór die datum.

(4) Sinds de eedaflegging van mevr. Michèle Bribosia-Picard op 12 oktober 1995 (zie D.1); 3 vóór die datum.

(5) Sinds de eedaflegging van H.K.H. Prinses Astrid van België op 20 november 1996 (zie D.3); 0 vóór die datum.

**D. Modifications dans la composition  
de l'assemblée****D. Wijzigingen in de samenstelling  
van de vergadering****1. Démissions****1. Ontslagen**

| Nom<br>Naam                  | Date démission<br>Datum ontslag | Remplacé par<br>Vervangen door | Date remplacement<br>Datum vervanging |
|------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Onkelinx, Laurette . . . . . | 21.06.1995                      | Happart, Jean-Marie            | 27.06.1995                            |
| Bouchat, André . . . . .     | 31.07.1995                      | Bribosia-Picard, Michèle       | 12.10.1995                            |
| Monfils, Philippe . . . . .  | 25.10.1995                      | Hazette, Pierre                | 26.10.1995                            |

**2. Remplacements suite à une nomination comme membre du  
gouvernement fédéral**

Trois membres du Sénat, élus sur une même liste, ont été nommés membre du gouvernement fédéral. Ils ont été remplacés, pour la durée de leur mandat ministériel, par les trois premiers suppléants en ordre utile de cette liste (article 50 de la Constitution et article 1<sup>er</sup>bis de la loi du 6 août 1931):

**2. Vervangingen ingevolge een benoeming tot lid van de fede-  
rale regering**

Drie leden van de Senaat, gekozen op eenzelfde lijst, werden benoemd tot lid van de federale regering. Ze werden vervangen, voor de duur van hun ambt als minister, door de eerste drie in aanmerking komende opvolgers van die lijst (artikel 50 van de Grondwet en artikel 1bis van de wet van 6 augustus 1931):

| Nom<br>Naam                 | Date nomination<br>Datum benoeming | Remplacé par<br>Vervangen door | Date remplacement<br>Datum vervanging |
|-----------------------------|------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Dehaene, Jean-Luc . . . . . | 23.06.1995                         | Bourgeois, André               | 27.06.1995                            |
| Moreels, Reginald . . . . . | 23.06.1995                         | Caluwé, Ludwig                 | 27.06.1995                            |
| Smet, Miet . . . . .        | 23.06.1995                         | D'Hooghe, Jacques              | 27.06.1995                            |

**3. Prestation de serment comme sénateur de droit**

S.A.R. la Princesse Astrid de Belgique a prêté serment en qualité de sénateur de droit le 20 novembre 1996 (article 72 de la Constitution).

**3. Eedaflegging als senator van rechtswege**

H.K.H. Prinses Astrid van België heeft de eed afgelegd als senator van rechtswege op 20 november 1996 (artikel 72 van de Grondwet).

## 2. RÉUNIONS DU SÉNAT

## 2. VERGADERINGEN VAN DE SENAAT

## A. Séances plénières

## A. Plenaire vergaderingen

| Session<br>—<br>Zitting | Matin<br>—<br>Voormiddag |                    | Après-midi<br>—<br>Namiddag |                    | Soir<br>—<br>Avond    |                    | Total<br>—<br>Totaal  |                    | Nombre de jours<br>de séance<br>—<br>Aantal<br>zittingen |
|-------------------------|--------------------------|--------------------|-----------------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|----------------------------------------------------------|
|                         | Nombre<br>—<br>Aantal    | Durée<br>—<br>Duur | Nombre<br>—<br>Aantal       | Durée<br>—<br>Duur | Nombre<br>—<br>Aantal | Durée<br>—<br>Duur | Nombre<br>—<br>Aantal | Durée<br>—<br>Duur |                                                          |
| S.E./BZ 1995 . . . .    |                          |                    | 4                           | 8 <sup>15</sup>    |                       |                    | 4                     | 8 <sup>15</sup>    | 4                                                        |
| S.O./GZ 1995-1996 . .   | 18                       | 36 <sup>15</sup>   | 42                          | 136 <sup>05</sup>  | 3                     | 13 <sup>10</sup>   | 63                    | 185 <sup>30</sup>  | 42                                                       |
| S.O./GZ 1996-1997 . .   | 19                       | 40 <sup>05</sup>   | 45                          | 156 <sup>20</sup>  | —                     | —                  | 64                    | 196 <sup>25</sup>  | 46                                                       |

## B. Commissions

## B. Commissies

## I. Session extraordinaire de 1995

## I. Buitengewone zitting 1995

## Réunions à huis clos

## Vergaderingen met gesloten deuren

| Commissions<br>—<br>Commissies                                                                                                                                       | Matin<br>—<br>Voormiddag |                    | Après-midi<br>—<br>Namiddag |                    | Soir<br>—<br>Avond    |                    | Total<br>—<br>Totaal  |                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------|-----------------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|
|                                                                                                                                                                      | Nombre<br>—<br>Aantal    | Durée<br>—<br>Duur | Nombre<br>—<br>Aantal       | Durée<br>—<br>Duur | Nombre<br>—<br>Aantal | Durée<br>—<br>Duur | Nombre<br>—<br>Aantal | Durée<br>—<br>Duur |
| Affaires institutionnelles.<br>— <i>Institutionele Aangelegenheden</i> . . . . .                                                                                     | —                        | —                  | 1                           | 0 <sup>05</sup>    | —                     | —                  | 1                     | 0 <sup>05</sup>    |
| Justice. — <i>Justitie</i> . . . .                                                                                                                                   | 1                        | 1 <sup>55</sup>    | 2                           | 230                | —                     | —                  | 3                     | 4 <sup>25</sup>    |
| Affaires étrangères. —<br><i>Buitenlandse Aangelegenheden</i> . . . . .                                                                                              | 3                        | 7 <sup>45</sup>    | 3                           | 6 <sup>20</sup>    | —                     | —                  | 6                     | 14 <sup>05</sup>   |
| Finances et Affaires économiques. —<br><i>Financiën en Economische Aangelegenheden</i> . . . . .                                                                     | 1                        | 0 <sup>50</sup>    | 1                           | 0 <sup>17</sup>    | —                     | —                  | 2                     | 1 <sup>07</sup>    |
| Intérieur et Affaires administratives. —<br><i>Binnenlandse en Administratieve Aangelegenheden</i> . . . .                                                           | 2                        | 4 <sup>00</sup>    | 3                           | 4 <sup>20</sup>    | —                     | —                  | 5                     | 8 <sup>20</sup>    |
| Affaires sociales. — <i>Sociale Aangelegenheden</i> . . . .                                                                                                          | —                        | —                  | 1                           | 0 <sup>15</sup>    | —                     | —                  | 1                     | 0 <sup>15</sup>    |
| Commission chargée du contrôle des services de police et de renseignements.<br>— <i>Commissie belast met het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten</i> . . | 1                        | 2 <sup>15</sup>    | —                           | —                  | —                     | —                  | 1                     | 2 <sup>15</sup>    |
| Commission de contrôle des dépenses électorales. —<br><i>Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven</i> . . . . .                                          | 2                        | 4 <sup>10</sup>    | 2                           | 4 <sup>00</sup>    | —                     | —                  | 4                     | 8 <sup>10</sup>    |
| Total. — <i>Totaal</i> . . . . .                                                                                                                                     | 10                       | 20 <sup>55</sup>   | 13                          | 17 <sup>47</sup>   | —                     | —                  | 23                    | 38 <sup>42</sup>   |

*II. Session ordinaire de 1995-1996**a) Commissions publiques*

| Commissions<br>—<br>Commissies                                                                            | Nombre<br>—<br>Aantal | Durée<br>—<br>Duur |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------|
| Affaires institutionnelles. — <i>Institutionele Aangelegenheden</i> . . . . .                             | —                     | —                  |
| Justice. — <i>Justitie</i> . . . . .                                                                      | 11                    | 16 <sup>30</sup>   |
| Affaires étrangères. — <i>Buitenlandse Aangelegenheden</i> . . . . .                                      | 14                    | 16 <sup>45</sup>   |
| Finances et Affaires économiques. — <i>Financiën en Economische Aangelegenheden</i> . . . . .             | 10                    | 11 <sup>15</sup>   |
| Intérieur et Affaires administratives. — <i>Binnenlandse en Administratieve Aangelegenheden</i> . . . . . | 10                    | 12                 |
| Affaires sociales. — <i>Sociale Aangelegenheden</i> . . . . .                                             | 4                     | 2 <sup>05</sup>    |
| Total. — <i>Totaal</i> . . . . .                                                                          | 49                    | 58 <sup>55</sup>   |

*II. Gewone zitting 1995-1996**a) Openbare commissies**b) Commissions à huis clos**b) Commissies met gesloten deuren*

| Commissions<br>—<br>Commissies                                                                                                                                                          | Matin<br>—<br>Voormiddag |                    | Après-midi<br>—<br>Namiddag |                    | Soir<br>—<br>Avond    |                    | Total<br>—<br>Totaal  |                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------|-----------------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|
|                                                                                                                                                                                         | Nombre<br>—<br>Aantal    | Durée<br>—<br>Duur | Nombre<br>—<br>Aantal       | Durée<br>—<br>Duur | Nombre<br>—<br>Aantal | Durée<br>—<br>Duur | Nombre<br>—<br>Aantal | Durée<br>—<br>Duur |
| Affaires institutionnelles. — <i>Institutionele Aangelegenheden</i>                                                                                                                     | 6                        | 5 <sup>05</sup>    | 4                           | 5 <sup>45</sup>    | —                     | —                  | 10                    | 10 <sup>50</sup>   |
| Justice. — <i>Justitie</i> . . . . .                                                                                                                                                    | 27                       | 45 <sup>30</sup>   | 38                          | 88 <sup>00</sup>   | —                     | —                  | 65                    | 133 <sup>30</sup>  |
| Affaires étrangères. — <i>Buitenlandse Aangelegenheden</i> . . . . .                                                                                                                    | 42                       | 79 <sup>10</sup>   | 27                          | 52 <sup>00</sup>   | —                     | —                  | 69                    | 131 <sup>10</sup>  |
| Finances et Affaires économiques. — <i>Financiën en Economische Aangelegenheden</i> . . . . .                                                                                           | 38                       | 69 <sup>35</sup>   | 33                          | 76 <sup>30</sup>   | 3                     | 5 <sup>10</sup>    | 74                    | 151 <sup>15</sup>  |
| Intérieur et Affaires administratives. — <i>Binnenlandse en Administratieve Aangelegenheden</i> . . . . .                                                                               | 27                       | 54 <sup>00</sup>   | 29                          | 57 <sup>55</sup>   | —                     | —                  | 56                    | 111 <sup>55</sup>  |
| Affaires sociales. — <i>Sociale Aangelegenheden</i> . . . . .                                                                                                                           | 35                       | 58 <sup>45</sup>   | 19                          | 49 <sup>15</sup>   | 2                     | 4 <sup>50</sup>    | 56                    | 112 <sup>50</sup>  |
| Commission chargée du contrôle des services de police et de renseignements. — <i>Commissie belast met het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten</i> . . . . .                 | 15                       | 32 <sup>40</sup>   | 14                          | 36 <sup>50</sup>   | —                     | —                  | 29                    | 69 <sup>30</sup>   |
| Commission de contrôle des dépenses électorales. — <i>Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven</i> . . . . .                                                                | 4                        | 4 <sup>00</sup>    | 10                          | 15 <sup>10</sup>   | —                     | —                  | 14                    | 19 <sup>10</sup>   |
| Comité d'avis pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes. — <i>Adviescomité voor gelijke kansen voor vrouwen en mannen</i> . . . . .                                     | 3                        | 4 <sup>00</sup>    | 8                           | 15 <sup>35</sup>   | —                     | —                  | 11                    | 19 <sup>35</sup>   |
| Commissions réunies Affaires étrangères + Comité d'avis égalité des chances F/H. — <i>Verenigde Commissies Buitenlandse Aangelegenheden + Adviescomité Gelijke Kansen V/M</i> . . . . . | —                        | —                  | 1                           | 1 <sup>40</sup>    | —                     | —                  | 1                     | 1 <sup>40</sup>    |

| Commissions<br>—<br>Commissies                                                                                                                                      | Matin<br>—<br>Voormiddag |                    | Après-midi<br>—<br>Namiddag |                    | Soir<br>—<br>Avond    |                    | Total<br>—<br>Totaal  |                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------|-----------------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|
|                                                                                                                                                                     | Nombre<br>—<br>Aantal    | Durée<br>—<br>Duur | Nombre<br>—<br>Aantal       | Durée<br>—<br>Duur | Nombre<br>—<br>Aantal | Durée<br>—<br>Duur | Nombre<br>—<br>Aantal | Durée<br>—<br>Duur |
| Groupe de travail Affaires étrangères. — <i>Werkgroep Buitenlandse Aangelegenheden</i>                                                                              | 3                        | 2 <sup>27</sup>    | 1                           | 1 <sup>20</sup>    | —                     | —                  | 4                     | 3 <sup>47</sup>    |
| Justice + Affaires sociales. — <i>Justitie + Sociale Aangelegenheden</i> . . . . .                                                                                  | 2                        | 3 <sup>20</sup>    | 1                           | 2 <sup>20</sup>    | —                     | —                  | 3                     | 5 <sup>40</sup>    |
| Justice + Intérieur + Affaires sociales. — <i>Justitie + Binnenlandse Aangelegenheden + Sociale Aangelegenheden</i> . .                                             | 2                        | 2 <sup>10</sup>    | —                           | —                  | —                     | —                  | 2                     | 2 <sup>10</sup>    |
| Affaires étrangères + Comité d'avis fédéral Questions européennes. — <i>Buitenlandse Aangelegenheden + Federaal Adviescomité Europese Aangelegenheden</i> . . . . . | 1                        | 1 <sup>00</sup>    | —                           | —                  | —                     | —                  | 1                     | 1 <sup>00</sup>    |
| Groupe Ad hoc Rwanda. — <i>Ad hoc-groep Ruanda</i> . . .                                                                                                            | 1                        | 1 <sup>55</sup>    | 2                           | 3 <sup>35</sup>    | —                     | —                  | 3                     | 5 <sup>30</sup>    |
| Total. — <i>Totaal</i> . . . . .                                                                                                                                    | 206                      | 363 <sup>37</sup>  | 187                         | 405 <sup>55</sup>  | 5                     | 10                 | 398                   | 779 <sup>32</sup>  |

c) Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes

c) Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

|                                                                         | Matin<br>—<br>Voormiddag | Après-midi<br>—<br>Namiddag | Total<br>—<br>Totaal |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------|----------------------|
| Nombres d'heures de réunion. — <i>Aantal uren vergadering</i> . . . . . | 35 <sup>35</sup>         | 29 <sup>50</sup>            | 65 <sup>25</sup>     |

Nombre de réunions: 27.

Aantal vergaderingen: 27.

### III. Session ordinaire de 1996-1997

### III. Gewone zitting 1996-1997

#### a) Commissions

#### a) Commissies

| Commissions<br>—<br>Commissies                                                                        | Matin<br>—<br>Voormiddag |                    | Après-midi<br>—<br>Namiddag |                    | Soir<br>—<br>Avond    |                    | Total<br>—<br>Totaal  |                    | Dont demandes d'explications<br>—<br>Waarvan vragen om uitleg |                    |                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------|-----------------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------|
|                                                                                                       | Nombre<br>—<br>Aantal    | Durée<br>—<br>Duur | Nombre<br>—<br>Aantal       | Durée<br>—<br>Duur | Nombre<br>—<br>Aantal | Durée<br>—<br>Duur | Nombre<br>—<br>Aantal | Durée<br>—<br>Duur | Nombre de demandes<br>—<br>Aantal vragen                      | Durée<br>—<br>Duur | Nombre de réunions<br>—<br>Aantal vergaderingen |
| Commissions permanentes — <i>Vaste commissies</i>                                                     |                          |                    |                             |                    |                       |                    |                       |                    |                                                               |                    |                                                 |
| Affaires institutionnelles. — <i>Institutionele Aangelegenheden</i> . . . . .                         | 26                       | 38 <sup>50</sup>   | 6                           | 6 <sup>55</sup>    | —                     | —                  | 32                    | 45 <sup>45</sup>   | 2                                                             | 0 <sup>45</sup>    | 2                                               |
| Justice. — <i>Justitie</i> . . .                                                                      | 37                       | 68 <sup>10</sup>   | 56                          | 117 <sup>15</sup>  | —                     | —                  | 93                    | 185 <sup>25</sup>  | 10                                                            | 6 <sup>45</sup>    | 8                                               |
| Affaires étrangères. — <i>Buitenlandse Aangelegenheden</i>                                            | 34                       | 58 <sup>45</sup>   | 22                          | 43 <sup>20</sup>   | —                     | —                  | 56                    | 102 <sup>05</sup>  | 20                                                            | 11 <sup>15</sup>   | 11                                              |
| Finances et Affaires économiques. — <i>Financiën en Economische Aangelegenheden</i> . . . . .         | 45                       | 72 <sup>13</sup>   | 26                          | 36 <sup>00</sup>   | —                     | —                  | 71                    | 108 <sup>13</sup>  | 20                                                            | 12 <sup>35</sup>   | 15                                              |
| Intérieur et Affaires administratives. — <i>Binnenlandse en Administratieve Aangelegenheden</i> . . . | 51                       | 108 <sup>40</sup>  | 39                          | 109 <sup>50</sup>  | 4                     | 13                 | 94                    | 231 <sup>30</sup>  | 18                                                            | 10 <sup>15</sup>   | 10                                              |

| Commissions<br>—<br>Commissies                                                                                                                                                                                                                                    | Matin<br>Voormiddag   |                    | Après-midi<br>Namiddag |                    | Soir<br>Avond         |                    | Total<br>Totaal       |                    | Dont demandes d'explications<br>—<br>Waarvan vragen om uitleg |                    |                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------|------------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                   | Nombre<br>—<br>Aantal | Durée<br>—<br>Duur | Nombre<br>—<br>Aantal  | Durée<br>—<br>Duur | Nombre<br>—<br>Aantal | Durée<br>—<br>Duur | Nombre<br>—<br>Aantal | Durée<br>—<br>Duur | Nombre<br>de<br>demandes<br>—<br>Aantal<br>vragen             | Durée<br>—<br>Duur | Nombre<br>de<br>réunions<br>—<br>Aantal<br>vergade-<br>ringen |
| Intérieur et Affaires administratives - Bureau. — <i>Binnenlandse en Administratieve Aangelegenheden - Bureau</i> . . . . .                                                                                                                                       | —                     | —                  | 1                      | 1 <sup>00</sup>    | —                     | —                  | 1                     | 1 <sup>00</sup>    | —                                                             | —                  | —                                                             |
| Affaires sociales. — <i>Sociale Aangelegenheden</i> . . .                                                                                                                                                                                                         | 41                    | 79 <sup>00</sup>   | 22                     | 41 <sup>00</sup>   | —                     | —                  | 63                    | 120 <sup>00</sup>  | 27                                                            | 15 <sup>25</sup>   | 15                                                            |
| Comité d'avis — <i>Adviescomité</i>                                                                                                                                                                                                                               |                       |                    |                        |                    |                       |                    |                       |                    |                                                               |                    |                                                               |
| Comité d'avis pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes. — <i>Adviescomité voor gelijke kansen voor vrouwen en mannen</i> . . . . .                                                                                                               | 16                    | 32 <sup>05</sup>   | 5                      | 9 <sup>20</sup>    | —                     | —                  | 21                    | 41 <sup>25</sup>   | —                                                             | —                  | —                                                             |
| Commissions réunies — <i>Verenigde commissies</i>                                                                                                                                                                                                                 |                       |                    |                        |                    |                       |                    |                       |                    |                                                               |                    |                                                               |
| Justice et Affaires sociales. — <i>Justitie en Sociale Aangelegenheden</i> . . . . .                                                                                                                                                                              | 1                     | 1 <sup>45</sup>    | —                      | —                  | —                     | —                  | 1                     | 1 <sup>45</sup>    | —                                                             | —                  | —                                                             |
| Justice et Affaires étrangères et Intérieur et Affaires administratives. — <i>Justitie en Buitenlandse Aangelegenheden en Binnenlandse en Administratieve Aangelegenheden</i> . . . . .                                                                           | —                     | —                  | 1                      | 1 <sup>20</sup>    | —                     | —                  | 1                     | 1 <sup>20</sup>    | —                                                             | —                  | —                                                             |
| Groupes de travail — <i>Werkgroepen</i>                                                                                                                                                                                                                           |                       |                    |                        |                    |                       |                    |                       |                    |                                                               |                    |                                                               |
| Groupe de travail service volontaire des jeunes (Intérieur et Affaires administratives. — <i>Werkgroep vrijwillige gemeenschapsdienst van jongeren (Binnenlandse en Administratieve Aangelegenheden)</i> . . . . .                                                | —                     | —                  | 1                      | 1 <sup>15</sup>    | —                     | —                  | 1                     | 1 <sup>15</sup>    | —                                                             | —                  | —                                                             |
| Groupe de travail « Faillite » (Justice). — <i>Werkgroep « Faillissement » (Justitie)</i> .                                                                                                                                                                       | 9                     | 37 <sup>50</sup>   | 1                      | 2 <sup>35</sup>    | —                     | —                  | 10                    | 40 <sup>25</sup>   | —                                                             | —                  | —                                                             |
| Groupe de travail (Finances). — <i>Werkgroep (Financiën)</i> . . . . .                                                                                                                                                                                            | 1                     | 1 <sup>35</sup>    | —                      | —                  | —                     | —                  | 1                     | 1 <sup>35</sup>    | —                                                             | —                  | —                                                             |
| Groupe de travail (Affaires étrangères). — <i>Werkgroep (Buitenlandse Aangelegenheden)</i> . . . . .                                                                                                                                                              | 1                     | 0 <sup>50</sup>    | —                      | —                  | —                     | —                  | 1                     | 0 <sup>50</sup>    | —                                                             | —                  | —                                                             |
| Commissions et Groupes de travail mixtes — <i>Gemengde commissies en werkgroepen</i>                                                                                                                                                                              |                       |                    |                        |                    |                       |                    |                       |                    |                                                               |                    |                                                               |
| Commission chargée du suivi parlementaire des Comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements. — <i>Commissie belast met de parlementaire begeleiding van de Vaste Comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten</i> . . | 5                     | 10 <sup>30</sup>   | 12                     | 25 <sup>25</sup>   | —                     | —                  | 17                    | 35 <sup>55</sup>   | —                                                             | —                  | —                                                             |



| Commissions<br>—<br>Commissies                                                                                                                                                                                | Matin<br>Voormiddag   |                    | Après-midi<br>Namiddag |                    | Soir<br>Avond         |                    | Total<br>Totaal       |                    | Dont demandes d'explications<br>—<br>Waarvan vragen om uitleg |                    |                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------|------------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                               | Nombre<br>—<br>Aantal | Durée<br>—<br>Duur | Nombre<br>—<br>Aantal  | Durée<br>—<br>Duur | Nombre<br>—<br>Aantal | Durée<br>—<br>Duur | Nombre<br>—<br>Aantal | Durée<br>—<br>Duur | Nombre<br>de<br>demandes<br>—<br>Aantal<br>vragen             | Durée<br>—<br>Duur | Nombre<br>de<br>réunions<br>—<br>Aantal<br>vergade-<br>ringen |
| Commission de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques. — <i>Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen</i> . . .  | 1                     | 1 <sup>00</sup>    | 5                      | 11 <sup>00</sup>   | —                     | —                  | 6                     | 12 <sup>00</sup>   | —                                                             | —                  | —                                                             |
| Groupe de travail mixte «Déclaration de patrimoine et liste de mandats». — <i>Gemengde werkgroep «Vermogensaangifte en lijst van mandaten»</i> . . .                                                          | 4                     | 6 <sup>50</sup>    | —                      | —                  | —                     | —                  | 4                     | 6 <sup>50</sup>    | —                                                             | —                  | —                                                             |
| Commissions d'enquête parlementaire e.a. — <i>Parlementaire commissies van onderzoek e.a.</i>                                                                                                                 |                       |                    |                        |                    |                       |                    |                       |                    |                                                               |                    |                                                               |
| Groupe Ad hoc Rwanda. — <i>Ad hoc-groep Rwanda</i> .                                                                                                                                                          | 5                     | 13 <sup>15</sup>   | 9                      | 26 <sup>45</sup>   | —                     | —                  | 14                    | 40 <sup>00</sup>   | —                                                             | —                  | —                                                             |
| Commission spéciale Rwanda - publique. — <i>Bijzondere commissie-Rwanda - openbaar</i> . . .                                                                                                                  | 17                    | 42 <sup>28</sup>   | 17                     | 70 <sup>06</sup>   | 1                     | 2 <sup>10</sup>    | 35                    | 114 <sup>44</sup>  | —                                                             | —                  | —                                                             |
| Commission spéciale Rwanda - à huis clos. — <i>Bijzondere commissie-Rwanda - met gesloten deuren</i> . . . . .                                                                                                | 24                    | 23 <sup>15</sup>   | 13                     | 28 <sup>10</sup>   | —                     | —                  | 37                    | 51 <sup>25</sup>   | —                                                             | —                  | —                                                             |
| Commission spéciale Rwanda - Bureau. — <i>Bijzondere commissie-Rwanda - Bureau</i> . . .                                                                                                                      | 1                     | 0 <sup>15</sup>    | 5                      | 11 <sup>10</sup>   | —                     | —                  | 6                     | 11 <sup>25</sup>   | —                                                             | —                  | —                                                             |
| Commission d'enquête parlementaire concernant les événements au Rwanda - publique. — <i>Parlementaire commissie van onderzoek betreffende de gebeurtenissen in Rwanda - openbaar</i> . . . . .                | 22                    | 61 <sup>05</sup>   | 23                     | 73 <sup>50</sup>   | —                     | —                  | 45                    | 134 <sup>55</sup>  | —                                                             | —                  | —                                                             |
| Commission d'enquête parlementaire concernant les événements au Rwanda - à huis clos. — <i>Parlementaire commissie van onderzoek betreffende de gebeurtenissen in Rwanda - met gesloten deuren</i> . . . .    | 28                    | 39 <sup>45</sup>   | 24                     | 53 <sup>55</sup>   | 1                     | 0 <sup>45</sup>    | 53                    | 94 <sup>25</sup>   | —                                                             | —                  | —                                                             |
| Commission d'enquête parlementaire concernant les événements au Rwanda - Bureau. — <i>Parlementaire commissie van onderzoek betreffende de gebeurtenissen in Rwanda - Bureau</i> .                            | 1                     | 0 <sup>50</sup>    | 4                      | 5 <sup>45</sup>    | —                     | —                  | 5                     | 6 <sup>35</sup>    | —                                                             | —                  | —                                                             |
| Commission parlementaire chargée d'enquêter sur la criminalité organisée en Belgique - publique. — <i>Parlementaire commissie van onderzoek naar de georganiseerde criminaliteit in België - openbaar</i> . . | 23                    | 44 <sup>45</sup>   | 24                     | 46 <sup>40</sup>   | —                     | —                  | 47                    | 91 <sup>25</sup>   | —                                                             | —                  | —                                                             |

| Commissions<br>—<br>Commissies                                                                                                                                                                                                    | Matin<br>—<br>Voormiddag |                    | Après-midi<br>—<br>Namiddag |                    | Soir<br>—<br>Avond    |                    | Total<br>—<br>Totaal  |                    | Dont demandes d'explications<br>—<br>Waarvan vragen om uitleg |                    |                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------|-----------------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                   | Nombre<br>—<br>Aantal    | Durée<br>—<br>Duur | Nombre<br>—<br>Aantal       | Durée<br>—<br>Duur | Nombre<br>—<br>Aantal | Durée<br>—<br>Duur | Nombre<br>—<br>Aantal | Durée<br>—<br>Duur | Nombre<br>de<br>demandes<br>—<br>Aantal<br>vragen             | Durée<br>—<br>Duur | Nombre<br>de<br>réunions<br>—<br>Aantal<br>vergade-<br>ringen |
| Commission parlementaire chargée d'enquêter sur la criminalité organisée en Belgique - à huis clos. — <i>Parlementaire commissie van onderzoek naar de georganiseerde criminaliteit in België - met gesloten deuren</i> . . . . . | 3                        | 4 <sup>40</sup>    | 9                           | 11 <sup>35</sup>   | —                     | —                  | 12                    | 16 <sup>15</sup>   | —                                                             | —                  | —                                                             |
| Commission parlementaire chargée d'enquêter sur la criminalité organisée en Belgique - Bureau. — <i>Parlementaire commissie van onderzoek naar de georganiseerde criminaliteit in België - Bureau</i> . . . . .                   | 3                        | 2 <sup>20</sup>    | 2                           | 3 <sup>20</sup>    | —                     | —                  | 5                     | 5 <sup>40</sup>    | —                                                             | —                  | —                                                             |
| Autres — <i>Andere</i>                                                                                                                                                                                                            |                          |                    |                             |                    |                       |                    |                       |                    |                                                               |                    |                                                               |
| Bureau + Bureau «Vlaams Parlement». — <i>Bureau + Bureau Vlaams Parlement</i> .                                                                                                                                                   | 1                        | 0 <sup>40</sup>    | —                           | —                  | —                     | —                  | 1                     | 0 <sup>40</sup>    | —                                                             | —                  | —                                                             |
| Total. — <i>Totaal</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                  | 400                      | 751 <sup>21</sup>  | 327                         | 737 <sup>31</sup>  | 6                     | 15 <sup>55</sup>   | 733                   | 1504 <sup>47</sup> | 97                                                            | 57 <sup>00</sup>   | 61                                                            |

b) Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes

b) Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

|                                                                         | Matin<br>—<br>Voormiddag | Après-midi<br>—<br>Namiddag | Total<br>—<br>Totaal |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------|----------------------|
| Nombres d'heures de réunion. — <i>Aantal uren vergadering</i> . . . . . | 25 <sup>35</sup>         | 18 <sup>15</sup>            | 43 <sup>50</sup>     |

Nombre de réunions: 27.

Aantal vergaderingen: 27.

## 3. ACTIVITÉS DU SÉNAT

## A. Fonction normative

## 1. Révision de la Constitution

## a. Déclaration de révision

|                                              | S.E./BZ 1995 | S.O./GZ 1995-1996 | S.O./GZ 1996-1997 |
|----------------------------------------------|--------------|-------------------|-------------------|
| Projets. — <i>Ontwerpen</i> . . . . .        | —            | —                 | —                 |
| Propositions. — <i>Voorstellen</i> . . . . . | —            | 1                 | 5                 |

## b. Révision

|                                                                                       | S.E./BZ 1995 | S.O./GZ 1995-1996 | S.O./GZ 1996-1997 |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------|-------------------|
| Propositions du gouvernement. — <i>Voorstellen van de regering</i> . . . . .          | —            | —                 | —                 |
| Propositions des sénateurs. — <i>Voorstellen van senatoren</i> . . . . .              | 2            | 6                 | 18                |
| Projet transmis par la Chambre. — <i>Ontwerp overgezonden door de Kamer</i> . . . . . | —            | 1                 | —                 |
| Propositions adoptées. — <i>Aangenomen voorstellen</i> . . . . .                      | —            | 4                 | 3                 |
| Propositions rejetées. — <i>Verworpen voorstellen</i> . . . . .                       | —            | 1                 | —                 |

## 2. Travaux législatifs

## a. Généralités

## i. Propositions de loi

|                                                                            | S.E./BZ 1995 | S.O./GZ 1995-1996 | S.O./GZ 1996-1997  |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------|--------------------|
| Déposées par des sénateurs. — <i>Ingediend door senatoren</i> . . . . .    | 97           | 122               | 102 <sup>(1)</sup> |
| Non prises en considération. — <i>Niet in overweging genomen</i> . . . . . | —            | 5                 | 15                 |
| Adoptées. — <i>Aangenomen</i> . . . . .                                    | —            | 10                | 14                 |
| Rejetées. — <i>Verworpen</i> . . . . .                                     | —            | —                 | 1                  |
| Retirées. — <i>Ingetrokken</i> . . . . .                                   | —            | 3                 | —                  |
| Devenues sans objet. — <i>Vervallen</i> . . . . .                          | —            | —                 | 14                 |

(1) Dont 3 propositions « mixtes » (art. 77 et 78 à 81 de la Constitution).

## ii. Projets de loi

|                                                                            | S.E./BZ 1995 | S.O./GZ 1995-1996 | S.O./GZ 1996-1997 |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------|-------------------|
| Déposés par le gouvernement. — <i>Ingediend door de regering</i> . . . . . | —            | 66                | 47                |
| Transmis par la Chambre. — <i>Overgezonden door de Kamer</i> . . . . .     | —            | 45                | 89 <sup>(2)</sup> |
| Adoptés. — <i>Aangenomen</i> . . . . .                                     | —            | 65                | 97 <sup>(2)</sup> |
| Rejetés. — <i>Verworpen</i> . . . . .                                      | —            | —                 | —                 |
| Retirés. — <i>Ingetrokken</i> . . . . .                                    | —            | —                 | —                 |
| Devenus sans objet. — <i>Vervallen</i> . . . . .                           | —            | 1                 | —                 |

(1) Dont 3 propositions « mixtes » (art. 77 et 78 à 81 de la Constitution).  
(2) Dont 3 projets « mixtes » (art. 77 et 78 à 81 de la Constitution).

## 3. ACTIVITEITEN VAN DE SENAAT

## A. Normatieve functie

## 1. Herziening van de Grondwet

## a. Herzieningsverklaring

|                                              | S.E./BZ 1995 | S.O./GZ 1995-1996 | S.O./GZ 1996-1997 |
|----------------------------------------------|--------------|-------------------|-------------------|
| Projets. — <i>Ontwerpen</i> . . . . .        | —            | —                 | —                 |
| Propositions. — <i>Voorstellen</i> . . . . . | —            | 1                 | 5                 |

## b. Herziening

|                                                                                       | S.E./BZ 1995 | S.O./GZ 1995-1996 | S.O./GZ 1996-1997 |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------|-------------------|
| Propositions du gouvernement. — <i>Voorstellen van de regering</i> . . . . .          | —            | —                 | —                 |
| Propositions des sénateurs. — <i>Voorstellen van senatoren</i> . . . . .              | 2            | 6                 | 18                |
| Projet transmis par la Chambre. — <i>Ontwerp overgezonden door de Kamer</i> . . . . . | —            | 1                 | —                 |
| Propositions adoptées. — <i>Aangenomen voorstellen</i> . . . . .                      | —            | 4                 | 3                 |
| Propositions rejetées. — <i>Verworpen voorstellen</i> . . . . .                       | —            | 1                 | —                 |

## 2. Wetgevende werkzaamheden

## a. Algemeen

## i. Wetsvoorstellen

|                                                                            | S.E./BZ 1995 | S.O./GZ 1995-1996 | S.O./GZ 1996-1997  |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------|--------------------|
| Déposées par des sénateurs. — <i>Ingediend door senatoren</i> . . . . .    | 97           | 122               | 102 <sup>(1)</sup> |
| Non prises en considération. — <i>Niet in overweging genomen</i> . . . . . | —            | 5                 | 15                 |
| Adoptées. — <i>Aangenomen</i> . . . . .                                    | —            | 10                | 14                 |
| Rejetées. — <i>Verworpen</i> . . . . .                                     | —            | —                 | 1                  |
| Retirées. — <i>Ingetrokken</i> . . . . .                                   | —            | 3                 | —                  |
| Devenues sans objet. — <i>Vervallen</i> . . . . .                          | —            | —                 | 14                 |

(1) Waarvan 3 « gemengde » voorstellen (art. 77 en 78 tot 81 van de Grondwet).

## ii. Wetsontwerpen

|                                                                            | S.E./BZ 1995 | S.O./GZ 1995-1996 | S.O./GZ 1996-1997 |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------|-------------------|
| Déposés par le gouvernement. — <i>Ingediend door de regering</i> . . . . . | —            | 66                | 47                |
| Transmis par la Chambre. — <i>Overgezonden door de Kamer</i> . . . . .     | —            | 45                | 89 <sup>(2)</sup> |
| Adoptés. — <i>Aangenomen</i> . . . . .                                     | —            | 65                | 97 <sup>(2)</sup> |
| Rejetés. — <i>Verworpen</i> . . . . .                                      | —            | —                 | —                 |
| Retirés. — <i>Ingetrokken</i> . . . . .                                    | —            | —                 | —                 |
| Devenus sans objet. — <i>Vervallen</i> . . . . .                           | —            | 1                 | —                 |

(1) Waarvan 3 « gemengde » voorstellen (art. 77 en 78 tot 81 van de Grondwet).  
(2) Waarvan 3 « gemengde » ontwerpen (art. 77 en 78 tot 81 van de Grondwet).

*b. Traitement des propositions et projets**b. Behandeling van voorstellen en ontwerpen**i. Procédure intégralement bicamérale  
(art. 77 de la Constitution)**i. Volledig bicamerale procedure  
(art. 77 van de Grondwet)*

Initiative au Sénat

Initiatief in de Senaat

|                                                                                                   | S.E./BZ 1995 | S.O./GZ 1995-1996 | S.O./GZ 1996-1997 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------|-------------------|
| Projets de loi (gouvernement). — <i>Wetsontwerpen (regering)</i> . . . . .                        | —            | 66                | 47                |
| Propositions de loi (sénateurs). — <i>Wetsvoorstellen (senatoren)</i> . . . . .                   | 8            | 22                | 28                |
| Adopté et transmis à la Chambre. — <i>Aangenomen en overgezonden aan de Kamer</i> . . . . .       | —            | 49                | 58                |
| Rejeté. — <i>Verworpen</i> . . . . .                                                              | —            | —                 | —                 |
| Retiré. — <i>Ingetrokken</i> . . . . .                                                            | —            | —                 | 1                 |
| Amendé par la Chambre. — <i>Geamendeerd door de Kamer</i> . . . . .                               | —            | 1                 | 2                 |
| Adopté après amendement par la Chambre. — <i>Aangenomen na amendering door de Kamer</i> . . . . . | —            | 1                 | 2                 |

Transmis par la Chambre

Overgezonden door de Kamer

|                                                                                                                 | S.E./BZ 1995 | S.O./GZ 1995-1996 | S.O./GZ 1996-1997 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------|-------------------|
| Transmis par la Chambre. — <i>Overgezonden door de Kamer</i> . . . . .                                          | —            | 7                 | 17                |
| Adopté sans modification. — <i>Ongewijzigd aangenomen</i> . . . . .                                             | —            | 4                 | 8                 |
| Renvoyé amendé à la Chambre. — <i>Geamendeerd teruggezonden aan de Kamer</i> . . . . .                          | —            | 2                 | 7                 |
| Rejeté. — <i>Verworpen</i> . . . . .                                                                            | —            | —                 | —                 |
| Retiré. — <i>Ingetrokken</i> . . . . .                                                                          | —            | —                 | —                 |
| Devenu sans objet. — <i>Vervallen</i> . . . . .                                                                 | —            | 1                 | —                 |
| Réamendé par la Chambre. — <i>Opnieuw geamendeerd door de Kamer</i> . . . . .                                   | —            | —                 | 2                 |
| Adopté après nouvel amendement par la Chambre. — <i>Aangenomen na nieuwe amendering door de Kamer</i> . . . . . | —            | —                 | 1                 |
| Réamendé par le Sénat. — <i>Opnieuw geamendeerd door de Senaat</i> . . . . .                                    | —            | —                 | 1                 |

*ii. Procédure facultativement bicamérale  
(art. 78 à 81 de la Constitution)**ii. Gedeeltelijk bicamerale procedure  
(art. 78 tot 81 van de Grondwet)*

Initiative au Sénat

Initiatief in de Senaat

|                                                                                                   | S.E./BZ 1995 | S.O./GZ 1995-1996 | S.O./GZ 1996-1997 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------|-------------------|
| Propositions de loi. — <i>Wetsvoorstellen</i> . . . . .                                           | 88           | 98                | 74                |
| Adopté et transmis à la Chambre. — <i>Aangenomen en overgezonden aan de Kamer</i> . . . . .       | —            | 6                 | 10                |
| Rejeté. — <i>Verworpen</i> . . . . .                                                              | —            | —                 | 1                 |
| Retiré. — <i>Ingetrokken</i> . . . . .                                                            | —            | 2                 | —                 |
| Devenu sans objet. — <i>Vervallen</i> . . . . .                                                   | —            | —                 | 14                |
| Amendé par la Chambre. — <i>Geamendeerd door de Kamer</i> . . . . .                               | —            | —                 | 1                 |
| Adopté après amendement par la Chambre. — <i>Aangenomen na amendering door de Kamer</i> . . . . . | —            | —                 | 1                 |

Transmis par la Chambre

Overgezonden door de Kamer

|                                                                                                                 | S.E./BZ 1995 | S.O./GZ 1995-1996 | S.O./GZ 1996-1997 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------|-------------------|
| Transmis par la Chambre. — <i>Overgezonden door de Kamer</i> . . . . .                                          | —            | 37                | 66                |
| Non évoqué. — <i>Niet-geëvoceerd</i> . . . . .                                                                  | —            | 20                | 38                |
| Évoqué. — <i>Geëvoceerd</i> . . . . .                                                                           | —            | 18                | 26                |
| Décision de ne pas amender. — <i>Beslissing tot niet-amendering</i> . . . . .                                   | —            | 10                | 17                |
| Délai d'examen expiré. — <i>Onderzoekstermijn verstreken</i> . . . . .                                          | —            | —                 | 1                 |
| Renvoyé amendé à la Chambre. — <i>Geamendeerd teruggezonden aan de Kamer</i> . . . . .                          | —            | 5                 | 6                 |
| Réamendé par la Chambre. — <i>Opnieuw geamendeerd door de Kamer</i> . . . . .                                   | —            | —                 | 1                 |
| Adopté après nouvel amendement par la Chambre. — <i>Aangenomen na nieuwe amendering door de Kamer</i> . . . . . | —            | —                 | —                 |
| Réamendé par le Sénat. — <i>Opnieuw geamendeerd door de Senaat</i> . . . . .                                    | —            | —                 | 1                 |

Évocation: détail

Evocatie: detail

| Initiative<br>—<br>Initiatief                                                                                     | S.O./GZ 1995-1996          |                                     | S.O./GZ 1996-1997                |                                           |                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------|
|                                                                                                                   | Amendé<br>—<br>Geamendeerd | Non amendé<br>—<br>Niet-geamendeerd | Amendé(1)<br>—<br>Geamendeerd(1) | Non amendé(1)<br>—<br>Niet-geamendeerd(1) | En examen(1)<br>—<br>In behandeling(1) |
| Sénateurs de la majorité. — <i>Senatoren van de meerderheid</i> . . . . .                                         | 1                          | —                                   | —                                | 4                                         | —                                      |
| Sénateurs de l'opposition. — <i>Senatoren van de minderheid</i> . . . . .                                         | 3                          | 7 (3)                               | 2 (4)                            | 9                                         |                                        |
| Sénateurs de la majorité et de l'opposition. — <i>Senatoren van de meerderheid en van de minderheid</i> . . . . . | 3 (2)(3)                   | 4                                   | 3 (5)                            | 4                                         | 4                                      |
| Total. — <i>Totaal</i> . . . . .                                                                                  | 7                          | 11                                  | 5                                | 17                                        | 4                                      |

(1) Au 31 octobre 1997.

(2) Dont un projet «mixte» (art. 77 et 78 à 81 de la Constitution).

(3) Dont un projet pour lequel le vote est intervenu au cours de la session de 1996-1997.

(4) Dont un projet pour lequel le vote est intervenu en cours de la session de 1997-1998.

(5) Dont deux projets «mixtes» (art. 77 et 78 à 81 de la Constitution).

(1) Op 31 oktober 1997.

(2) Waarvan één «gemengd» ontwerp (art. 77 en 78 tot 81 van de Grondwet).

(3) Waarvan één ontwerp waarover de stemming tijdens de zitting 1996-1997 heeft plaatsgevonden.

(4) Waarvan één ontwerp waarover de stemming tijdens de zitting 1997-1998 heeft plaatsgevonden.

(5) Waarvan twee «gemengde» ontwerpen (art. 77 en 78 tot 81 van de Grondwet).

**3. Modification du règlement****3. Wijziging van het reglement**

|                                                                          | S.E./BZ 1995 | S.O./GZ 1995-1996 | S.O./GZ 1996-1997 |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------|-------------------|
| Propositions des sénateurs. — <i>Voorstellen van senatoren</i> . . . . . | 1            | 7                 | 3                 |
| Propositions adoptées. — <i>Aangenomen voorstellen</i> . . . . .         | —            | 2                 | 1                 |
| Propositions rejetées. — <i>Verworpen voorstellen</i> . . . . .          | —            | —                 | —                 |

**4. Résolutions****4. Resoluties**

|                                                                          | S.E./BZ 1995 | S.O./GZ 1995-1996 | S.O./GZ 1996-1997 |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------|-------------------|
| Propositions des sénateurs. — <i>Voorstellen van senatoren</i> . . . . . | 7            | 33                | 20                |
| Propositions adoptées. — <i>Aangenomen voorstellen</i> . . . . .         | —            | 9                 | 7                 |
| Propositions rejetées. — <i>Verworpen voorstellen</i> . . . . .          | —            | 1                 | —                 |

**B. Fonction de contrôle et d'information****B. Controle- en informatiefunctie****1. Demandes d'explications****1. Vragen om uitleg**

|                                                                                                            | S.E./BZ 1995 | S.O./GZ 1995-1996 | S.O./GZ 1996-1997 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------|-------------------|
| Déposées. — <i>Ingediend</i> . . . . .                                                                     | —            | 123               | 213               |
| Retirées. — <i>Ingetrokken</i> . . . . .                                                                   | —            | 6                 | 13                |
| Discutées en séance plénière. — <i>Besproken in plenaire vergadering</i> . . .                             | —            | 40                | 92                |
| Discutées en réunion publique de commission. — <i>Besproken in openbare commissievergadering</i> . . . . . | —            | 73                | 107               |
| Votes sur motions. — <i>Stemmingen over moties</i> . . . . .                                               | —            | 32                | 19                |

**2. Questions parlementaires****2. Parlementaire vragen**

|                                                            | S.E./BZ 1995 | S.O./GZ 1995-1996 | S.O./GZ 1996-1997 |
|------------------------------------------------------------|--------------|-------------------|-------------------|
| Questions écrites. — <i>Schriftelijke vragen</i> . . . . . | 198          | 1 067             | 1 014             |
| Questions orales. — <i>Mondelinge vragen</i> . . . . .     | 10           | 276               | 320               |

**C. Commissions d'enquête parlementaire****C. Parlementaire onderzoekscommissies**

|                                                           | S.E./BZ 1995 | S.O./GZ 1995-1996 | S.O./GZ 1996-1997 |
|-----------------------------------------------------------|--------------|-------------------|-------------------|
| Proposées. — <i>Voorgesteld</i> . . . . .                 | —            | 5                 | 3                 |
| Constituées. — <i>Samengesteld</i> . . . . .              | —            | 1                 | 1                 |
| Rapports déposés. — <i>Ingediende verslagen</i> . . . . . | —            | —                 | —                 |

**D. Poursuites à charge de membres****D. Vervolg van leden**

|                                                                                                  | S.E./BZ 1995 | S.O./GZ 1995-1996 | S.O./GZ 1996-1997 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------|-------------------|
| Demandes de levée d'immunité. — <i>Verzoeken tot opheffing van de onschendbaarheid</i> . . . . . | 1            | —                 | —                 |
| Rapports déposés. — <i>Ingediende verslagen</i> . . . . .                                        | 1            | —                 | —                 |

**E. Conflits d'intérêts****E. Belangenconflicten**

1. Conflit d'intérêts déclenché le 27 mars 1996 par le Parlement flamand contre le Sénat au sujet de l'article 153 du projet de loi portant des dispositions sociales (doc. Sénat, 1995-1996, n° 1-297).

*Le conflit est devenu sans objet suite à la suppression de la disposition attaquée.*

1. Belangenconflict ingeleid door het Vlaams Parlement tegen de Senaat op 27 maart 1996 met betrekking tot artikel 153 van het wetsontwerp houdende sociale bepalingen (Stuk Senaat, 1995-1996, nr. 1-297).

*Het conflict werd zonder voorwerp door de schrapping van de aangevochten bepaling.*

2. Conflit d'intérêts déclenché le 3 juillet 1996 par le Parlement flamand contre la Chambre des représentants au sujet du projet de loi modifiant la loi du 16 juillet 1948 créant l'Office belge du Commerce extérieur (doc. Sénat, 1996-1997, n° 1-468).

*Le Sénat a rendu le 14 novembre 1996 un avis motivé au Comité de concertation.*

3. Conflit d'intérêts déclenché le 19 mars 1997 par le Parlement flamand contre le Sénat au sujet du projet de loi prévoyant l'apposition de certaines mentions sur la carte d'identité visée à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, et réglant l'emploi des langues pour ces mentions (doc. Sénat, 1996-1997, n° 1-571).

*Le Sénat a rendu le 19 juin 1997 un avis motivé au Comité de concertation, après concertation avec le Parlement flamand.*

#### F. Publications

2. Belangenconflict ingeleid door het Vlaams Parlement tegen de Kamer van volksvertegenwoordigers op 3 juli 1996 met betrekking tot het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 16 juli 1948 tot oprichting van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel (Stuk Senaat, 1996-1997, nr. 1-468).

*De Senaat bracht op 14 november 1996 een gemotiveerd advies uit aan het Overlegcomité.*

3. Belangenconflict ingeleid door het Vlaams Parlement tegen de Senaat op 19 maart 1997 met betrekking tot het wetsontwerp tot bepaling van het aanbrengen van sommige vermeldingen op de identiteitskaart bedoeld in artikel 6, § 1, van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, en tot regeling van het taalgebruik voor deze vermeldingen (Stuk Senaat, 1996-1997, nr. 1-571).

*De Senaat bracht na overleg met het Vlaams Parlement op 19 juni 1997 een gemotiveerd advies uit aan het Overlegcomité.*

#### F. Publicaties

|                                                                                                                                 | S.E./BZ 1995 | S.O./GZ 1995-1996 | S.O./GZ 1996-1997 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------|-------------------|
| Nombre de documents parlementaires. — <i>Aantal parlementaire stukken</i>                                                       | 125          | 735               | 906               |
| Nombre de pages Annales séance plénière. — <i>Aantal bladzijden Handelingen plenaire vergadering</i>                            | 63           | 1 670             | 797               |
| Nombre de pages Annales séances publiques de commission. — <i>Aantal bladzijden Handelingen openbare commissievergaderingen</i> | —            | 406               | 441               |
| Nombre de pages Beknopt Verslag. — <i>Aantal bladzijden Beknopt Verslag</i>                                                     | 33           | 1 136             | 1 399             |
| Nombre de pages Compte Rendu Analytique. — <i>Aantal bladzijden Compte Rendu Analytique</i>                                     | 32           | 1 119             | 1 381             |
| Nombre de pages Questions et Réponses. — <i>Aantal bladzijden Vragen en Antwoorden</i>                                          | 66           | 1 316             | 1 420             |

#### G. Annexe: Évocation — listes récapitulatives

*Session ordinaire de 1995-1996*

Évocations à l'initiative de sénateurs de la majorité

#### G. Bijlage: Evocatie — overzichtslijsten

*Gewone zitting 1995-1996*

Evocaties op initiatief van senatoren van de meerderheid

| Document<br>Stuk | Intitulé<br>Opschrift                                                                                                                                                                                                                                                                          | Date<br>Datum | Amendé<br>Geamendeerd | Non amendé<br>Niet geamendeerd |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------------|--------------------------------|
| 320              | Projet de loi modifiant la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994</i> | 09.05.1996    | ×                     |                                |

Évocations à l'initiative de sénateurs de l'opposition

Evocaties op initiatief van senatoren van de oppositie

| Document<br>—<br>Stuk | Intitulé<br>—<br>Opschrift                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Date<br>—<br>Datum | Amendé<br>—<br>Geamendeerd | Non amendé<br>—<br>Niet geamendeerd |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------|-------------------------------------|
| 159                   | Projet de loi relative à la prorogation de certains baux à loyer. — <i>Wetsontwerp betreffende de verlenging van bepaalde huurovereenkomsten</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 20.11.1995         |                            | ×                                   |
| 187                   | Projet de loi portant des dispositions fiscales, financières et diverses. — <i>Wetsontwerp houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 02.12.1995         |                            | ×                                   |
| 188                   | Projet de loi portant des dispositions sociales. — <i>Wetsontwerp houdende sociale bepalingen</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 02.12.1995         |                            | ×                                   |
| 189                   | Projet de loi portant des mesures visant à exécuter le plan pluriannuel pour l'emploi. — <i>Wetsontwerp houdende maatregelen tot uitvoering van het meerjarenplan voor werkgelegenheid</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                        | 02.12.1995         |                            | ×                                   |
| 243                   | Projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 22 décembre 1994 modifiant de le titre III de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. — <i>Wetsontwerp tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 22 december 1994 tot wijziging van titel III van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven</i> . . . . .                                 | 05.02.1996         |                            | ×                                   |
| 318                   | Projet de loi relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail. — <i>Wetsontwerp betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                           | 10.05.1996         | ×                          |                                     |
| 319                   | Projet de loi interprétative de la loi du 20 juillet 1990 instaurant un âge flexible de la retraite pour travailleurs salariés et adaptant les pensions des travailleurs salariés à l'évolution du bien-être général. — <i>Wetsontwerp tot interpretatie van de wet van 20 juli 1990 tot instelling van een flexibele pensioenleeftijd voor werknemers en tot aanpassing van de werknemerspensioenen aan de evolutie van het algemeen welzijn</i> . . . . . | 13.05.1996         |                            | ×                                   |
| 342                   | Projet de loi modifiant la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen</i> . . . . .                           | 11.06.1996         | ×(1)                       |                                     |
| 356                   | Projet de loi relative au travail à domicile. — <i>Wetsontwerp betreffende de huisarbeid</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 01.07.1996         |                            | ×(1)                                |
| 362                   | Projet de loi relative à l'agrément et à l'utilisation dans la circulation routière d'appareils fonctionnant automatiquement en présence ou en l'absence d'un agent qualifié. — <i>Wetsontwerp betreffende de erkenning en het gebruik van bemande en onbemande automatisch werkende toestellen in het wegverkeer</i> . . . . .                                                                                                                             | 25.06.1996         | ×                          |                                     |

(1) Vote sur l'ensemble intervenu au cours de la session 1996-1997.

(1) Stemming over het geheel gedurende de zitting 1996-1997



Évocations à l'initiative de sénateurs de la majorité  
et de l'opposition

Evocaties op initiatief van senatoren van de meerderheid  
en van de oppositie

| Document<br>—<br>Stuk | Intitulé<br>—<br>Opschrift                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Date<br>—<br>Datum | Amendé<br>—<br>Geamendeerd | Non amendé<br>—<br>Niet geamendeerd |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------|-------------------------------------|
| 246                   | Projet de loi relative à la restitution de biens culturels ayant quitté illicitement le territoire de certains États étrangers. — <i>Wetsontwerp betreffende de teruggave van cultuurgoederen die op onrechtmatige wijze buiten het grondgebied van bepaalde buitenlandse Staten zijn gebracht</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                   | 15.02.1996         | ×                          |                                     |
| 297                   | Projet de loi portant les dispositions sociales. — <i>Wetsontwerp houdende sociale bepalingen</i> (1) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 21.03.1996         | ×                          |                                     |
| 310                   | Projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn</i> . . . . . | 30.04.1996         |                            | ×                                   |
| 384                   | Projet de loi portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions. — <i>Wetsontwerp tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                        | 12.07.1996         |                            | ×                                   |
| 386                   | Projet de loi relatif à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité. — <i>Wetsontwerp tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                           | 16.07.1996         |                            | ×                                   |
| 389                   | Projet de loi visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne. — <i>Wetsontwerp strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                      | 22.07.1996         |                            | ×                                   |
| 393                   | Projet de loi sur la coopération internationale en ce qui concerne l'exécution de saisies et de confiscations. — <i>Wetsontwerp betreffende de internationale samenwerking inzake de tenuitvoerlegging van inbeslagnemingen en verbeurdverklaringen</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                              | 25.09.1996         | ×(2)                       |                                     |

(1) Projet « mixte » (art. 77 et 78 à 81 de la Constitution).

(2) Vote sur l'ensemble intervenu au cours de la session 1996-1997.

(1) « Gemengd » ontwerp (art. 77 en 78 tot en met 81 van de Grondwet).

(2) Stemming over het geheel gedurende de zitting 1996-1997

Session ordinaire de 1996-1997

Gewone zitting 1996-1997

Évocations à l'initiative de sénateurs de la majorité

Evocaties op initiatief van senatoren van de meerderheid

| Document<br>—<br>Stuk | Intitulé<br>—<br>Opschrift                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Date<br>—<br>Datum | Amendé<br>—<br>Geamendeerd | Non amendé<br>—<br>Niet geamendeerd |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------|-------------------------------------|
| 495                   | Projet de loi modifiant, en ce qui concerne l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence, la loi du 1 <sup>er</sup> août 1985 portant des mesures fiscales et autres. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, inzake de hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden</i> . . . . . | 13.12.1996         |                            | ×                                   |

| Document<br>Stuk | Intitulé<br>Opschrift                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Date<br>Datum | Amendé<br>Geamendeerd | Non amendé<br>Niet geamendeerd |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------------|--------------------------------|
| 553              | Projet de loi relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accise. — <i>Wetsontwerp betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop</i> . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 17.03.1997    |                       | ×(1)                           |
| 660              | Projet de loi portant confirmation des arrêtés royaux pris en application de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, et de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité. — <i>Wetsontwerp tot bekrachtiging van koninklijke besluiten genomen met toepassing van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, en van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen</i> . | 12.06.1997    |                       | ×(2)                           |
| 690              | Projet de loi créant un programme de mise à disposition de chercheurs scientifiques au bénéfice des établissements d'enseignement universitaire et des établissements scientifiques fédéraux. — <i>Wetsontwerp tot instelling van een programma voor de terbeschikkingstelling van wetenschappelijke onderzoekers ten bate van de universitaire onderwijsinstellingen en de Federale wetenschappelijke instellingen</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 10.07.1997    |                       | ×                              |

(1) Suite à l'expiration du délai d'examen (art. 79, 2<sup>e</sup> alinéa, de la Constitution).

(2) Suite à l'adoption d'une « Décision de ne pas amender ».

(1) Ten gevolge van het verstrijken van de onderzoekstermijn (art. 79, 2e lid, van de Grondwet).

(2) Door de aanneming van een « Beslissing tot niet-amendering ».

Évocations à l'initiative de sénateurs de l'opposition

Evocaties op initiatief van senatoren van de oppositie

| Document<br>Stuk | Intitulé<br>Opschrift                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Date<br>Datum | Amendé<br>Geamendeerd | Non amendé<br>Niet geamendeerd |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------------|--------------------------------|
| 505              | Projet de loi modifiant certaines dispositions en matières de baux. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de huurovereenkomsten</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                   | 10.01.1997    |                       | ×                              |
| 530              | Projet de loi relative au financement du projet T.G.V. — <i>Wetsontwerp betreffende de financiering van het HST-project</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 29.01.1997    |                       | ×                              |
| 536              | Projet de loi sur le financement du contrôle des sociétés de gestion de droits d'auteur et de droits voisins prévus par la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins. — <i>Wetsontwerp op de financiering van het toezicht op de vennootschappen voor het beheer van auteursrechten en van naburige rechten bepaald in de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten</i> . . . . . | 03.03.1997    |                       | ×                              |
| 566              | Projet de loi portant diverses mesures en matière de fonction publique. — <i>Wetsontwerp houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 19.03.1997    |                       | ×                              |
| 587              | Projet de loi modifiant la loi du 16 juillet 1948 créant l'Office belge du Commerce extérieur. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 16 juli 1948 tot oprichting van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                  | 18.04.1997    |                       | ×                              |

| Document<br>—<br>Stuk | Intitulé<br>—<br>Opschrift                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Date<br>—<br>Datum | Amendé<br>—<br>Geamendeerd | Non amendé<br>—<br>Niet geamendeerd |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------|-------------------------------------|
| 612                   | Projet de loi portant confirmation des arrêtés royaux pris en application de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, et la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions. — <i>Wetsontwerp tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten genomen met toepassing van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, en de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels</i> . . . . . | 05.05.1997         |                            | ×                                   |
| 617                   | Projet de loi modifiant la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé et la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privé-detective en de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op den handel in munitie</i> . . . . .                                                       | 20.05.1997         |                            | ×                                   |
| 618                   | Projet de loi modifiant la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatstructuur</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 20.05.1997         | ×                          |                                     |
| 619                   | Projet de loi octroyant la qualité d'officier de police judiciaire aux fonctionnaires des administrations fiscales mis à la disposition du procureur du Roi et de l'auditeur du travail. — <i>Wetsontwerp houdende toekenning van de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie aan de ambtenaren van de fiscale administraties ter beschikking gesteld van de procureur des Konings en van de arbeidsauditeur</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 07.05.1997         |                            | ×                                   |
| 640                   | Projet de loi modifiant l'article 320 du Code des impôts sur les revenus 1992 en vue d'interdire aux dispensateurs de soins de détacher la souche fiscale des attestations de soins. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van artikel 320 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 met het oog op het verbod voor de zorgverleners om de fiscale strook van de getuigschriften voor verstrekte hulp af te scheuren</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 09.06.1997         | ×(1)                       |                                     |
| 706                   | Projet de loi modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 01.07.1997         |                            | ×                                   |

(1) Vote sur l'ensemble intervenu au cours de la session 1997-1998.

(1) Stemming over het geheel gedurende de zitting 1997-1998.

Évocations à l'initiative de sénateurs  
de la majorité et de l'oppositionEvocaties op initiatief van senatoren  
van de meerderheid en van de oppositie

| Document<br>—<br>Stuk | Intitulé<br>—<br>Opschrift                                                                                                                                                                                                                                | Date<br>—<br>Datum | Amendé<br>—<br>Geamendeerd | Non amendé<br>—<br>Niet geamendeerd |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------|-------------------------------------|
| 437                   | Projet de loi modifiant le Code judiciaire et le Code civil en ce qui concerne les procédures en divorce. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek en het Burgerlijk Wetboek betreffende de procedures tot echtscheiding</i> . . . . . | 24.10.1996         | ×                          |                                     |

| Document<br>Stuk | Intitulé<br>Opschrift                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Date<br>Datum | Amendé<br>Geamendeerd | Non amendé<br>Niet geamendeerd |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------------|--------------------------------|
| 498              | Projet de loi relative au concordat judiciaire. — <i>Wetsontwerp betreffende het gerechtelijke akkoord</i> <sup>(1)</sup> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 17.12.1996    | ×                     |                                |
| 499              | Projet de loi sur les faillites. — <i>Ontwerp van faillissementswet</i> <sup>(1)</sup> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 17.12.1996    | ×                     |                                |
| 508              | Projet de loi relative au travail de nuit. — <i>Wetsontwerp betreffende de nachtarbeid</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 16.01.1997    |                       | ×                              |
| 520              | Projet de loi interdisant la publicité pour les produits du tabac. — <i>Wetsontwerp houdende verbod op de reclame voor tabaksproducten</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 23.01.1997    | —(2)                  | —(2)                           |
| 556              | Projet de loi portant des dispositions diverses relatives aux protêts. — <i>Wetsontwerp houdende diverse bepalingen met betrekking tot de protesten</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                      | 17.03.1997    |                       | ×                              |
| 579              | Projet de loi portant des dispositions diverses relatives à l'expertise vétérinaire. — <i>Wetsontwerp houdende diverse bepalingen betreffende de veterinaire keuring</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                     | 27.03.1997    |                       | ×                              |
| 622              | Projet de loi spéciale exécutant et complétant la loi spéciale du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine. — <i>Ontwerp van bijzondere wet tot uitvoering en aanvulling van de bijzondere wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen</i> . . . . . | 10.06.1997    | —(2)                  | —(2)                           |
| 633              | Projet de loi modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid</i> . . . . .                                                                            | 19.06.1997    |                       | ×                              |
| 693              | Projet de loi modifiant la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire et modifiant la loi du 13 avril 1995 modifiant la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet en tot wijziging van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de wet van 4 augustus 1992 op hypothecair krediet</i> . . . . .                           | 01.07.1997    | —(2)                  | —(2)                           |
| 704              | Projet de loi relative à l'amélioration de la procédure pénale au stade de l'information et de l'instruction. — <i>Wetsontwerp tot verbetering van de strafrechtspleging in het stadium van het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek</i> . . . . .                                                                                                                                                                        | 15.07.1997    | —(2)                  | —(2)                           |

(1) Projet « mixte » (art. 77 et 78 à 81 de la Constitution).

(2) Encore en examen à la date d'établissement de cette liste (31 octobre 1997).

(1) « Gemengd » ontwerp (art. 77 en 78 tot en met 81 van de Grondwet).

(2) Nog in behandeling op de datum waarop deze lijst werd opgesteld (31 oktober 1997).

#### 4. ÉCHANGES DE VUES, EXPOSÉS ET AUDITIONS EN COMMISSION

##### *A. Session extraordinaire de 1995*

##### 1. Commission de la Justice

*26.09.95 (a.m.)*

Exposé du ministre de la Justice sur l'action policière et judiciaire en matière d'enlèvements d'enfants.

##### 2. Commission des Affaires étrangères

*19.07.95 (a.m.)*

Exposé du ministre des Affaires étrangères sur la situation en Bosnie.

*24.07.95 (p.m.)*

Audition du général Bricquemont au sujet de la situation en Bosnie.

*13.09.95 (a.m.)*

Échange de vues avec une délégation parlementaire française sur la question des essais nucléaires.

(ensemble avec la commission correspondante de la Chambre des représentants)

*3.10.95 (a.m.)*

Échange de vues avec le ministre des Affaires étrangères sur la situation au Zaïre et au Rwanda.

##### 3. Commission de l'Intérieur et Affaires administratives

*14.09.95 (p.m.)*

Échange de vues avec le vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, au sujet des problèmes actuels concernant les domaines de compétence de la commission.

Échange de vues avec le ministre de la Fonction publique au sujet des problèmes actuels concernant les domaines de compétence de la commission.

Échange de vues avec le secrétaire d'État à la Sécurité, adjoint au ministre de l'Intérieur, au sujet des problèmes actuels concernant les domaines de compétence de la commission.

*26.09.95 (p.m.)*

Audition de représentants de l'Association francophone des provinces A.S.B.L. et de la « Vereniging van de Vlaamse Provincies V.Z.W. »

#### 4. GEDACHTEWISSELINGEN, UITEENZETTINGEN EN HOORZITTINGEN IN COMMISSIE

##### *A. Buitengewone zitting 1995*

##### 1. Commissie voor de Justitie

*26.09.95 (a.m.)*

Uiteenzetting van de minister van Justitie over het politieke en gerechtelijke optreden inzake de kinderroof.

##### 2. Commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden

*19.07.95 (a.m.)*

Uiteenzetting van de minister van Buitenlandse Zaken over de toestand in Bosnië.

*24.07.95 (p.m.)*

Hoorzitting over de toestand in Bosnië met generaal Bricquemont.

*13.09.95 (a.m.)*

Gedachtewisseling met een Franse parlementaire afvaardiging betreffende de kernproeven.

(samen met de gelijknamige commissie van de Kamer van volksvertegenwoordigers)

*3.10.95 (a.m.)*

Gedachtewisseling met de minister van Buitenlandse Zaken over de toestand in Zaïre en Rwanda.

##### 3. Commissie voor de Binnenlandse en Administratieve Aangelegenheden

*14.09.95 (p.m.)*

Gedachtewisseling met de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, over de actuele problemen in verband met de werkgebieden van de commissie.

Gedachtewisseling met de minister van Ambtenarenzaken over de actuele problemen in verband met de werkgebieden van de commissie.

Gedachtewisseling met de staatssecretaris voor Veiligheid, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken, over de actuele problemen in verband met de werkgebieden van de commissie.

*26.09.95 (p.m.)*

Hoorzitting met vertegenwoordigers van de Vereniging van de Vlaamse Provincies VZW en met de « Association francophone des provinces ASBL ».

**4. Commission chargée du suivi parlementaire des Comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements**

**6.10.95 (a.m.)**

Échanges de vues au sujet du fonctionnement des Comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements.

(avec la commission spéciale correspondante de la Chambre des représentants)

**4. Commissie belast met de parlementaire begeleiding van de Vaste Comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten**

**6.10.95 (a.m.)**

Gedachtenwisseling over de werking van de Vaste Comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten.

(samen met de gelijknamige Bijzondere commissie van de Kamer van volksvertegenwoordigers)

**B. Session ordinaire 1995-1996****1. Commission des Affaires institutionnelles****20.06.96 (a.m.)**

Fonctionnement des nouvelles structures fédérales. — Discussion de notes introductives.

**3.10.96 (a.m.)**

Fonctionnement des nouvelles structures fédérales. — Examen de notes.

**2. Commission de la Justice****28.11.95 (p.m.)**

Note de politique générale du ministère de la Justice pour l'année budgétaire 1996: n° Ch. 131/4 (1995-1996).

(avec la commission de la Justice de la Chambre des représentants)

**12.03.96 (a.m.)**

Exposé du ministre de la Justice et de M. Cornelis sur la réforme de la législation en matière de protection de la jeunesse.

Échange de vues.

Discussion de l'ordre du jour des 19 et 20 mars 1996 du Conseil — Justice et Affaires intérieures — de l'Union européenne.

**2.04.96 (p.m.)**

Échange de lettres avec les P.E.C.O. (Pays de l'Europe Centrale et Orientale).

Exposé du vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur. — Échange de vues.

(avec les commissions des Affaires étrangères et de l'Intérieur et des Affaires administratives)

**2.04.96 (p.m.)**

Audition de représentants de C.E.N.E.G.E.R., C.C.S.P.-C.C.O.D. et S.L.F.P.-V.S.O.A.

(avec les commissions des Affaires étrangères et de l'Intérieur et des Affaires administratives)

**23.04.96 (a.m.)**

Échange de lettres avec les P.E.C.O. (Pays de l'Europe Centrale et Orientale).

Suite et fin de l'échange de vues.

**B. Gewone zitting 1995-1996****1. Commissie voor de Institutionele Aangelegenheden****20.06.96 (a.m.)**

Werking van de nieuwe federale structuren. — Bespreking van inleidende nota's.

**3.10.96 (a.m.)**

Werking van de nieuwe federale structuren. — Bespreking van inleidende nota's.

**2. Commissie voor de Justitie****28.11.95 (p.m.)**

Beleidsnota van het ministerie van Justitie voor het begrotingsjaar 1996: nr. K. 131/4 (1995-1996).

(samen met de commissie voor de Justitie van de Kamer van volksvertegenwoordigers)

**12.03.96 (a.m.)**

Uiteenzetting door de minister van Justitie en de heer Cornelis over de hervorming van de wetgeving inzake jeugdbescherming.

Gedachtewisseling.

Bespreking van de agenda van 19 en 20 maart 1996 van de Raad — Justitie en Binnenlandse Zaken — van de Europese Unie.

**2.04.96 (p.m.)**

Uitwisseling van brieven met de PECO-landen (Pays de l'Europe Centrale et Orientale).

Uiteenzetting van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken. — Gedachtewisseling.

(samen met de commissies voor Buitenlandse Aangelegenheden en Binnenlandse en Administratieve Aangelegenheden)

**2.04.96 (p.m.)**

Hoorzitting met vertegenwoordigers van CENEGER, CCSP-CCOD en SLFP-VSOA.

(samen met de commissies voor de Buitenlandse Aangelegenheden en de Binnenlandse en Administratieve Aangelegenheden)

**23.04.96 (a.m.)**

Uitwisseling van brieven met de PECO-landen (Pays de l'Europe Centrale et Orientale).

Voortzetting en einde van de gedachtewisseling.

**29.05.96 (p.m.)**

Audition de M. Jean-Pierre Doraene, Directeur de l'Office Central de lutte contre la Délinquance Économique et Financière Organisée (O.C.D.E.F.O.) et de M. Jean Spreutels, Président de la Cellule de Traitement des Informations financières (C.T.I.F.), sur les problèmes liés à la répression de la criminalité économique et financière.

(avec la commission des Affaires sociales)

**4.06.96 (a.m.)**

Proposition de loi visant à la reconnaissance légale des traitements de substitution et modifiant la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques (de M. Lallemant et consorts): n° 1-111/1.

Audition de MM. J. Bleys, M. Reisinger et J.-P. Jacques, médecins-psychiatres.

(avec la commission des Affaires sociales)

**12.06.96 (p.m.)**

Proposition de loi visant à la reconnaissance légale des traitements de substitution et modifiant la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques (de M. Lallemant et consorts): n° 1-111/1.

Audition de M. V. Dole, professeur honoraire à la Rockefeller University of New-York et de M. S. Todts, médecin-psychiatre.

**18.06.96 (a.m.)**

Entretien avec des hauts magistrats.

(avec la commission de la Justice de la Chambre des représentants)

**19.06.96 (a.m.)**

Avis sur le rapport final de la commission nationale pour la réforme de la législation relative à la protection de la jeunesse.

Discussion.

**25.09.96**

Exposé du ministre de la Justice sur les déficiences des instructions judiciaires en cours et leurs conséquences au niveau de l'organisation de la Justice.

Échange de vues.

**25.09.96 (a.m.)**

Les conséquences des récents événements sur l'organisation des différents corps de police.

Échange de vues.

**29.05.96 (p.m.)**

Hoorzitting met de heer Jean-Pierre Doraene, Directeur van de Centrale Dienst voor de bestrijding van de Georganiseerde Economische en Financiële Delinkwentie (CDGEFID) en met de heer Jean Spreutels, Voorzitter van de Cel voor de Financiële Informatieverwerking (CGI) over de problemen verbonden aan de repressie van de economische en financiële criminaliteit.

(samen met de commissie voor de Sociale Aangelegenheden)

**4.06.96 (a.m.)**

Wetsvoorstel strekkende tot de wettelijke erkenning van behandelingen met vervangingsmiddelen en tot wijziging van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van de gifstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, ontsmettingsstoffen en antiseptica (van de heer Lallemant c.s.): nr. 1-111/1.

Hoorzitting met de heren J. Bleys, M. Reisinger en J.-P. Jacques, geneesheren-psychiaters.

(samen met de commissie voor de Sociale Aangelegenheden)

**12.06.96 (p.m.)**

Wetsvoorstel strekkende tot de wettelijke erkenning van behandelingen met vervangingsmiddelen en tot wijziging van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van de gifstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, ontsmettingsstoffen en antiseptica (van de heer Lallemant c.s.): nr. 1-111/1.

Hoorzitting met de heer V. Dole, ereprofessor aan de Rockefeller University of New-York en de heer S. Todts, geneesheer-psychiater.

**18.06.96 (a.m.)**

Onderhoud met hoge magistraten.

(samen met de commissie voor de Justitie van de Kamer van volksvertegenwoordigers)

**19.06.96 (a.m.)**

Advies over het eindverslag van de Nationale commissie voor de hervorming van de wetgeving inzake jeugdbescherming.

Bespreking.

**25.09.96**

Uiteenzetting door de minister van Justitie over de onvolwaardigheden van de lopende onderzoeken en hun gevolgen op het niveau van de organisatie van de Justitie.

Gedachtewisseling.

**25.09.96 (a.m.)**

De gevolgen van de recente gebeurtenissen voor de organisatie van de verschillende politiekorpsen.

Gedachtewisseling.



### 3. Commission des Affaires étrangères

**25.10.95 (a.m.)**

Entretien avec une délégation du Parlement hongrois, conduite par le Dr Zoltán Gál, Président de l'Assemblée nationale de la République de Hongrie.

(avec la Commission des Relations extérieures de la Chambre des représentants)

**7.11.95 (p.m.)**

Audition de M. Marc Servotte, directeur général de l'Office belge du Commerce extérieur.

**14.11.95 (p.m.)**

Exposé du secrétaire d'État à la Coopération au Développement, monsieur R. Moreels, à propos de sa politique.

Opportunité de l'envoi d'une délégation au Zaïre.

**5.12.95 (a.m.)**

Exposé de M. Poncelet, ministre de la Défense nationale, sur sa politique.

**12.12.95 (p.m.)**

Échange de vues avec M. Poncelet, ministre de la Défense nationale sur sa politique générale.

**13.12.95 (a.m.)**

Exposé du ministre des Affaires étrangères sur la situation récente au Zaïre.

(avec la Commission des Relations extérieures de la Chambre des représentants et le Comité d'avis fédéral chargé de questions européennes)

**13.12.95 (a.m.)**

Position de la Belgique sur l'ordre du jour du sommet européen à Madrid.

Exposé du ministre des Affaires étrangères.

(avec le Comité d'avis fédéral chargé de questions européennes et la Commission des Relations extérieures de la Chambre des représentants)

**30.01.96 (a.m.)**

Rencontre avec M. D. Davis, secrétaire d'État aux Affaires européennes du Royaume-Uni.

(avec la Commission des relations étrangères de la Chambre des représentants)

**14.02.96 (p.m.)**

Entretien avec M. Antoine Nduwayo, Premier ministre de la République du Burundi. Échange de vues.

### 3. Commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden

**25.10.95 (a.m.)**

Onderhoud met een delegatie van het Hongaars Parlement, onder leiding van Dr. Zoltán Gál, Voorzitter van de Nationale Vergadering van de Republiek Hongarije.

(samen met de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers)

**7.11.95 (p.m.)**

Hoorzitting met de heer Marc Servotte, directeur-generaal van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel.

**14.11.95 (p.m.)**

Uiteenzetting van de staatssecretaris voor Ontwikkelings-samenwerking, de heer R. Moreels, over zijn beleid.

Opportuniteit van het zenden van een delegatie naar Zaïre.

**5.12.95 (a.m.)**

Uiteenzetting van de heer Poncelet, minister van Landsverdediging, over zijn beleid.

**12.12.95 (p.m.)**

Gedachtewisseling met de heer Poncelet, minister van Landsverdediging, over zijn beleid.

**13.12.95 (a.m.)**

Uiteenzetting van de minister van Buitenlandse Zaken over de toestand in Zaïre.

(samen met de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers en het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden)

**13.12.95 (a.m.)**

Standpunt van België over de agenda van de Europese top van Madrid.

Uiteenzetting van de minister van Buitenlandse Zaken.

(samen met het Federaal adviescomité voor Europese Aangelegenheden en de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers)

**30.01.96 (a.m.)**

Ontmoeting met de heer D. Davis, staatssecretaris voor Europese Aangelegenheden van het Verenigd Koninkrijk.

(samen met de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers)

**14.02.96 (p.m.)**

Onderhoud met de heer Antoine Nduwayo, eerste minister van de Republiek Burundi. Gedachtewisseling.

Entretien avec monsieur D.L. Spiegel, représentant permanent des États-Unis auprès des Nations-Unies à Genève.

Audition publique de représentants d'O.N.G. africaines.

— Mme Fatou Bocoum de la Fédération des organisations non gouvernementales (F.O.N.G.S.) du Sénégal;

— M. Charles Lwanga-Ntale, Ouganda, consultant indépendant;

— M. Kalomba Mukaba, directeur de l'Institut africain pour le développement économique et social à Kinshasa;

— M. Stephen Chipika, collaborateur de *Intermediate Technology Development Group* (I.T.D.G.) à Hararé (Zimbabwe);

— Mme Marie-Goretti Nyirarukundo, responsable des programmes du Coopibo pour le Zaïre;

— M. Zana Aziza Etambala, collaborateur scientifique au *Hoger Instituut voor de Arbeid*.

#### 19.03.96 (a.m.)

Audition publique sur la situation au Tibet avec:

— M. Dawa Thondup, représentant de Sa Sainteté le Dalaï Lama à Paris;

— M. Thomas Nagant, de l'A.S.B.L. Les Amis du Tibet;

— Dr M. van Walt van Praag, secrétaire général de l'U.N.P.O. (*Unrepresented Nations and Peoples Organisation*).

#### 27.03.96 (a.m.)

Échange de vues avec une délégation parlementaire de la République de Lettonie.

(avec la commission des Relations extérieures de la Chambre des représentants)

#### 27.03.96 (p.m.)

Échange de vues avec une délégation parlementaire d'Ukraine, dans le cadre du programme T.A.C.I.S.

Échange de vues avec monsieur P.C. Rwigema, Premier ministre du Rwanda.

#### 28.03.96 (a.m.)

Audition de témoins sur la situation en Iraq:

— M. A. Lejeune, vice-président de la Croix-Rouge de Belgique;

— Mme L. Dehaes, médecin;

— M. B. Cornu, ancien expert de la F.A.O. à Bagdad.

#### 3.04.96 (p.m.)

Échange de vues avec une délégation de l'Assemblée populaire nationale de Chine, conduite par M. Tian Jiyun, vice-président du Comité permanent.

(avec la commission des Relations extérieures de la Chambre des représentants)

#### 4.04.96 (a.m.)

Rapport du ministre des Affaires étrangères, sur son voyage aux États-Unis.

Onderhoud met de heer D.L. Spiegel, permanent vertegenwoordiger van de Verenigde Staten bij de Verenigde Naties in Genève.

Openbare hoorzitting met vertegenwoordigers van Afrikaanse NGO's.

— Mevrouw Fatou Bocoum van de *Fédération des organisations non gouvernementales* (FONGS) van Senegal;

— De heer Charles Lwanga-Ntale, Oeganda, onafhankelijk consultant;

— De heer Kalomba Mukaba, directeur van het *Institut africain pour le développement économique et social* (INADES) in Kinshasa;

— De heer Stephen Chipika, medewerker van de *Intermediate Technology Development Group* (ITDG) in Harare (Zimbabwe);

— Mevrouw Marie-Goretti Nyirarukundo, verantwoordelijke voor de Coopibo-programma's in Zaïre;

— De heer Zana Aziza Etambala, wetenschappelijk medewerker aan het Hoger Instituut voor de Arbeid.

#### 19.03.96 (a.m.)

Openbare hoorzitting over de situatie in Tibet met:

— De heer Dawa Thondup, vertegenwoordiger van Zijne Heiligheid de Dalaï Lama te Parijs;

— De heer Thomas Nagant, van de VZW De Vrienden van Tibet;

— Dr. M. van Walt van Praag, algemeen secretaris van de UNPO (*Unrepresented Nations and Peoples Organisation*).

#### 27.03.96 (a.m.)

Gedachtewisseling met een parlementaire delegatie uit de Republiek Letland.

(samen met de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers)

#### 27.03.96 (p.m.)

Gedachtewisseling met een parlementaire delegatie uit Oekraïne, in het kader van het TACIS-programma.

Gedachtewisseling met de heer PC Rwigema, eerste minister van Rwanda.

#### 28.03.96 (a.m.)

Hoorzitting met getuigen over de situatie in Irak:

— de heer A. Lejeune, vice-voorzitter van het Rode Kruis van België;

— mevrouw L. Dehaes, doctor in de geneeskunde;

— de heer B. Cornu, gewezen expert van de FAO in Bagdad.

#### 3.04.96 (p.m.)

Gedachtewisseling met een delegatie van het Chinees Nationaal Volkscongres, onder leiding van de heer Tian Jiyun, voorzitter van het Permanent comité.

(samen met de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers)

#### 4.04.96 (a.m.)

Verslag van de minister van Buitenlandse Zaken, over zijn reis naar de Verenigde Staten.

**24.04.96 (p.m.)**

Exposé du ministre des Affaires étrangères, sur la politique asiatique.

**2.05.96 (a.m.)**

Proposition de résolution sur l'état de l'environnement et le respect des droits de l'homme au Nigeria (de M. Staes et consorts); n<sup>os</sup> 1-194/1 à 4.

Audition de M. Jan Timmerman, président de Belgian Shell et M. Marc Brykman, responsable des Affaires européennes de Belgian Shell — Échange de vues.

Échange de vues avec M. Swaelen, président du Sénat, sur l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe.

**7.05.96 (a.m.)**

Échange de vues par une délégation du Sénat de Pologne, conduite par M. Adam Struzik, président du Sénat polonais.

(avec le Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes)

**15.05.96 (a.m.)**

Exposé par un représentant du ministre des Affaires étrangères concernant l'état actuel de la C.I.G.

**21.05.96 (p.m.)**

Échange de vues avec M. Bengt Sæve-Söderbergh, secrétaire général de l'I.D.E.A. (International Institute for Democracy and Electoral Assistance) et M. Moreels, secrétaire d'État à la Coopération au Développement.

Exposé de M. Poncelet, ministre de la Défense nationale, sur la situation en Slavonie et en Bosnie.

(avec le Comité d'avis pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes)

**28.05.96 (p.m.)**

Rencontre avec Mme Fatima Ahmed Ibrahim, présidente de la Fédération des femmes de Pan Afrique.

(avec le Comité d'avis fédéral chargé de questions européennes et la Commission des Relations extérieures de la Chambre des représentants)

**4.6.96 (p.m.)**

Exposé de M. F. Dehousse, représentant spécial du ministre des Affaires étrangères, au sein de la Conférence intergouvernementale, relatif aux travaux au sein de la Conférence intergouvernementale.

Échange de vues.

**24.04.96 (p.m.)**

Uiteenzetting van de minister van Buitenlandse Zaken over het Azië-beleid.

**2.05.96 (a.m.)**

Voorstel van resolutie over de situatie van het milieu en de mensenrechten in Nigeria (van de heer Staes c.s.); nrs 1-194/1 tot en met 4.

Hoorzitting met de heer Jan Timmerman, voorzitter van Belgian Shell en de heer Marc Brykman, verantwoordelijke voor de Europese aangelegenheden bij Belgian Shell over de mensenrechten in Nigeria.

Gedachtewisseling met de heer Swaelen, voorzitter van de Senaat, over de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa.

**7.05.96 (a.m.)**

Gedachtewisseling met een delegatie van de Senaat van Polen, onder leiding van de heer Adam Struzik, voorzitter van de Poolse Senaat.

(samen met het Federaal Adviescomité voor Europese aangelegenheden)

**15.05.96 (a.m.)**

Uiteenzetting door een vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken over de stand van zaken van de IGC.

**21.05.96 (p.m.)**

Gedachtewisseling met de heer Bengt Sæve-Söderbergh, secretaris-generaal van IDEA (International Institute for Democracy and Electoral Assistance) en met de heer Moreels, staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking.

Uiteenzetting door de heer Poncelet, minister van Landsverdediging, over de toestand in Slavonië en in Bosnië.

(samen met het Adviescomité voor gelijke kansen voor vrouwen en mannen)

**28.05.96 (p.m.)**

Ontmoeting met mevrouw Fatima Ahmed Ibrahim, voorzitter van de Pan-Afrikaanse Vrouwenfederatie.

(samen met het Federaal Adviescomité voor Europese aangelegenheden en de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers)

**4.6.96 (p.m.)**

Uiteenzetting door de heer F. Dehousse, speciale vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken, in de Inter-gouvernementele Conferentie, over de werkzaamheden van de Inter-gouvernementele Conferentie.

Gedachtewisseling.

**18.6.96 (p.m.)**

Exposé du secrétaire d'État à la Coopération au Développement sur la politique belge de coopération au développement en Asie.

Préparation de l'Assemblée plénière de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe (24-28 juin 1996).

(avec le Comité d'avis fédéral chargé de questions européennes et la Commission des Relations extérieures de la Chambre des représentants)

**19.6.96 (a.m.)**

Exposé du Premier ministre sur l'ordre du jour du Sommet de Florence (21-22 juin 1996).

Échange de vues.

**20.6.96 (a.m.)**

Entretien avec M. Adolfo Pérez Esquivel, Prix Nobel de la Paix (1980).

**27.6.96 (a.m.)**

Examen d'une pétition réclamant la création d'une commission d'enquête parlementaire sur les événements qui ont entraîné l'assassinat des 10 para-commandos et sur le génocide, les crimes contre l'humanité et les crimes de guerre commis au Rwanda.

Échange de vues.

**2.7.96 (p.m.)**

Échange de vues avec M. Zivadin Jovanovic, directeur général du département des Affaires étrangères (assistant du ministre fédéral des Affaires étrangères) de la République fédérale de Yougoslavie.

Échange de vues avec le Dr Abdul Razzak K. Al Hashimi, conseiller à la présidence de la République d'Irak.

**2.7.96 (a.m.)**

Exposé du ministre des Affaires étrangères sur les résultats du Sommet de Florence.

Avec la représentation du Sénat au sein du Comité d'avis fédéral chargé de questions européennes:

**4.7.96 (a.m.)**

Audition sur la problématique du déminage:

- de M. Vincent Stainier et Mme Anne Capelle de Handicap International;
- du professeur Jan Cornelis de la V.U.B.

**17.7.96 (p.m.)**

Examen d'une pétition réclamant la création d'une commission d'enquête parlementaire sur les événements qui ont entraîné l'assassinat des 10 para-commandos et sur le génocide, les crimes contre l'humanité et les crimes de guerre commis au Rwanda.

**18.6.96 (p.m.)**

Uiteenzetting door de staatssecretaris voor Ontwikkelings-samenwerking over het Belgische ontwikkelingsbeleid in Azië.

Voorbereiding van de plenaire zitting van de Parlementaire Assemblée van de Raad van Europa (24-28 juni 1996).

(samen met het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden en de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers)

**19.6.96 (a.m.)**

Uiteenzetting door de eerste minister over de agenda van de Top van Firenze (21-22 juni 1996).

Gedachtewisseling.

**20.6.96 (a.m.)**

Onderhoud met de heer Adolfo Pérez Esquivel, Nobelprijswinnaar voor de Vrede (1980).

**27.6.96 (a.m.)**

Onderzoek van een verzoekschrift waarbij de oprichting wordt gevraagd van een parlementaire commissie van onderzoek naar de gebeurtenissen die geleid hebben tot de moord op 10 Belgische para-commando's en naar de in Ruanda begane volkerenmoord, misdaden tegen de mensheid en oorlogsmisdaden.

Gedachtewisseling.

**2.7.96 (p.m.)**

Gedachtewisseling met de heer Zivadin Jovanovic, directeur-generaal van het departement van Buitenlandse Zaken (assistent van de Federale minister van Buitenlandse Zaken) van de Federale republiek Joegoslavië.

Gedachtewisseling met Dr. Abdul Razzak K. Al Hashimi, raadgever bij het presidentschap van de Republiek Irak.

**2.7.96 (a.m.)**

Uiteenzetting door de minister van Buitenlandse Zaken over de resultaten van de Top van Firenze.

Samen met de afvaardiging van de Senaat in het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden:

**4.7.96 (a.m.)**

Hoorzitting over de problematiek van de ontminning met:

- de heer Vincent Stainier en mevrouw Anne Capelle van Handicap Internationaal;
- professor Jan Cornelis van de VUB.

**17.7.96 (p.m.)**

Onderzoek van een verzoekschrift waarbij de oprichting wordt gevraagd van een parlementaire commissie van onderzoek naar de gebeurtenissen die geleid hebben tot de moord op 10 Belgische para-commando's en naar de in Rwanda begane volkerenmoord, misdaden tegen de mensheid en oorlogsmisdaden.

Échange de vues avec le ministre des Affaires étrangères et le ministre de la Défense nationale.

**4.10.96 (p.m.)**

Entretien avec une délégation du Sénat de Namibie.

#### **4. Commission des Finances et des Affaires économiques**

**11.10.95 (a.m.)**

Entretien avec le ministre de la Politique scientifique sur les compétences de son département.

**18.10.95 (p.m.)**

Entretien avec le vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications sur les compétences de son département.

**8.11.95 (a.m.)**

Demande d'information au ministre des Transports sur les compétences de son département. — Exposé du ministre des Transports.

**22.11.95 (a.m.)**

Entretien avec le vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications sur les compétences de son département (suite).

**22.11.95 (p.m.)**

Entretien avec le secrétaire d'État à la Sécurité, adjoint au ministre de l'Intérieur, sur les compétences de son département.

**6.12.95 (a.m.)**

Entretien avec le vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications sur le Programme national d'équipement en moyens de production et de transport d'énergie électrique (1995-2005).

Programme national d'équipement en moyens de production et de transport d'énergie électrique (1995-2005).

Audition de M. Hansen, Administrateur-délégué d'Électrabel et de M. Vandenbosch, président de la S.P.E.-Échange de vues.

**13.12.95 (a.m.)**

Exposé du ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes entreprises sur les compétences de son département.

**17.01.96 (a.m.)**

Audition de M. J. Attali sur les conclusions de son rapport aux Nations Unies concernant la problématique du plutonium et les risques de prolifération.

Gedachtewisseling met de minister van Buitenlandse Zaken en de minister van Landsverdediging.

**4.10.96 (p.m.)**

Onderhoud met een senaatsdelegatie uit Namibië.

#### **4. Commissie voor de Financiën en de Economische Aangelegenheden**

**11.10.95 (a.m.)**

Onderhoud met de minister van Wetenschapsbeleid over de bevoegdheden van zijn departement.

**18.10.95 (p.m.)**

Onderhoud met de vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie over de bevoegdheden van zijn departement.

**8.11.95 (a.m.)**

Vraag om inlichtingen gericht tot de minister van Vervoer over de bevoegdheden van zijn departement. — Uiteenzetting van de minister van Vervoer.

**22.11.95 (a.m.)**

Onderhoud met de vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie over de bevoegdheden van zijn departement (voortzetting).

**22.11.95 (p.m.)**

Onderhoud met de staatssecretaris voor Veiligheid, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken, over de bevoegdheden van zijn departement.

**6.12.95 (a.m.)**

Onderhoud met de vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie over het Nationaal uitrustingsprogramma inzake de middelen voor productie en transport van elektrische energie (1995-2005).

Nationaal uitrustingsprogramma inzake de middelen voor productie en transport van elektrische energie (1995-2005).

Hoorzitting met de heer Hansen, afgevaardigd bestuurder van Electrabel en de heer Vandenbosch, voorzitter van de SPE.-Gedachtewisseling.

**13.12.95 (a.m.)**

Uiteenzetting door de minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen over de bevoegdheden van zijn departement.

**17.01.96 (a.m.)**

Hoorzitting met de heer J. Attali over de besluiten van zijn verslag aan de Verenigde Naties betreffende de plutoniumproblematiek en de proliferatierisico's.

**24.01.96 (a.m.)**

Problématique du contrôle prudentiel en matière de valeurs mobilières.

Audition de MM. O. Lefebvre, président du Comité de direction de la société de la Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles, Schmitt, Directeur général de Belfax, Brouhns, président du Fonds des Rentes, Hendrickx, président du Comité de direction de la société de la Bourse de valeurs mobilières d'Anvers, et Duplat, président de la Commission Bancaire et Financière.

**7.02.96 (a.m.)**

Programme national d'équipement en moyens de production et de transport d'énergie électrique (1995-2005).

Exposé du vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications et audition de M. Hansen, administrateur-délégué d'Électrabel et de M. Vandenbosch, président de la S.P.E.

Demande d'informations au ministre de la Politique scientifique sur la situation de la politique scientifique en Belgique.

Audition de MM. R. Bryssinck et N. Dehousse, vice-présidents du Royal B.A.C.A.S. (Belgian Royal Academy Council of Applied Sciences).

**28.02.96 (a.m.)**

Problématique du contrôle prudentiel en matière de valeurs mobilières.

Audition de M. E. Cooreman, président du conseil d'administration de la Société de la Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles, de M. Servais, vice-président du Conseil d'administration de la Société de la Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles, de M. Corluy, président du Conseil d'administration de la Société de la Bourse de valeurs mobilières d'Anvers et de MM. Martin et Bergen, Association belge des Banques.

Audition de M. J. Attali sur les conclusions de son rapport aux Nations Unies concernant la problématique du plutonium et les risques de prolifération.

Evaluation des seuils prévus aux articles 5 et 11 de la loi du 5 août 1991 sur la protection de la concurrence économique, par le Conseil de la Concurrence (12 septembre 1995).

Exposé du vice-Premier ministre et ministre des Affaires économiques et des Télécommunications.

**6.03.96 (a.m.)**

Accès à la profession de conseiller fiscal.

Audition de:

- MM. P. Behets et J.-F. Cats, président et vice-président de l'Institut des réviseurs d'entreprises;
- MM. Krockaert et Vanderstichelen, président et directeur général de l'Institut des experts-comptables;
- MM. Limme et Ledent, président et vice-président de l'Institut professionnel des comptables.

**24.01.96 (a.m.)**

Problematiek van de prudentiële controle inzake financiële instrumenten.

Hoorzitting met de heren O. Lefebvre, voorzitter van het Directiecomité van de Effectenbeursvennootschap van Brussel, Schmitt, directeur-generaal van Belfox, Brouhns, voorzitter van het Rentenfonds, Hendrickx, voorzitter van het Directiecomité van de Effectenbeursvennootschap van Antwerpen, en Duplat, voorzitter van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen.

**7.02.96 (a.m.)**

Nationaal uitrustingsprogramma inzake de middelen voor productie en transport van elektrische energie (1995-2005).

Uiteenzetting van de vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie en hoorzitting met de heer Hansen, afgevaardigd bestuurder van Electrabel en met de heer Vandenbosch, voorzitter van de SPE.

Vraag om inlichtingen gericht tot de minister van Wetenschapsbeleid over de toestand van het wetenschapsbeleid in België.

Hoorzitting met de heren R. Bryssinck en N. Dehousse, vice-voorzitters van de Royal BACAS (Belgian Royal Academy Council of Applied Sciences).

**28.02.96 (a.m.)**

Problematiek van de prudentiële controle inzake financiële instrumenten.

Hoorzitting met de heer E. Cooreman, voorzitter van de Raad van Bestuur van de Effectenbeursvennootschap van Brussel, de heer Servais, vice-voorzitter van de raad van bestuur van de Effectenbeursvennootschap van Brussel, de heer Corluy, voorzitter van de raad van bestuur van de Effectenbeursvennootschap van Antwerpen en de heren Martin en Bergen, Belgische Vereniging van Banken.

Hoorzitting met de heer J. Attali over de besluiten van zijn verslag aan de Verenigde Naties betreffende de plutoniumproblematiek en de proliferatierisico's.

Evaluatie van de drempels bedoeld in de artikelen 5 en 11 van de wet van 5 augustus 1995 tot bescherming van de economische mededinging, door de Raad voor de Mededinging (12 september 1995).

Uiteenzetting door de vice-eerste minister en minister van Economische Zaken en Telecommunicatie.

**6.03.96 (a.m.)**

Toegang tot het beroep van belastingconsulent.

Hoorzitting met:

- de heren P. Behets en J.-F. Cats, voorzitter en ondervoorzitter van het Instituut voor bedrijfsrevisoren;
- de heren Krockaert en Vanderstichelen, voorzitter en directeur-generaal van het Instituut der accountants;
- de heren Limme en Ledent, voorzitter en ondervoorzitter van het Beroepsinstituut van boekhouders.

**6.03.96 (p.m.)**

Problématique du prix fixe pour les livres.

Audition de :

- M. Thonnart, président de l'A.S.B.L. Libraires francophones de Belgique;
- M. Vander Velphen, président du «Vlaamse boekverkopersbond»;
- M. Rens, président du «Vlaamse uitgeversvereniging»;
- M. Michaud, président de l'Association des éditeurs belges.

**13.03.96 (a.m.)**

Problématique de la S.N.C.B.

Audition du ministre des Transports et M. Forton, directeur général de l'Administration du Transport terrestre.

Échange de vues.

**13.03.96 (p.m.)**

Audition de M. Lammertyn, ingénieur de la cellule de coordination du projet T.G.V.

Échange de vues.

Rapport du Groupe de travail XX du «Belgian Royal Academy Council of Applied Sciences» sur l'énergie dans la Belgique de demain.

Audition de :

- MM. A.-L. Jaumotte et R. Clerinx, président et secrétaire du Groupe de travail XX;
- M. R. Bryssinck, vice-président et secrétaire exécutif du Royal B.A.C.A.S.

**27.03.96 (a.m.)**

Problématique de la Sabena.

Audition de :

- M. Klees, directeur général C.E.O. de la B.A.T.C.;
- M. Kirsch, administrateur général de la Régie des Voies Aériennes.

**27.03.96 (p.m.)**

Problématique du plutonium et des risques de prolifération.

Audition de M. Goldschmidt, directeur général de Synatom.

Problématique des réacteurs nucléaires dans les pays de l'Europe centrale et orientale.

Audition de M. Frederick, directeur du département nucléaire de Tractebel.

**3.04.96 (a.m.)**

Accès à la profession de conseiller fiscal.

Audition de :

- MM. Afschrift et Lagae, représentants de l'Ordre national des avocats de Belgique;

**6.03.96 (p.m.)**

Problematiek van de vaste boekenprijs.

Hoorzitting met :

- de heer Thonnart, voorzitter van de VZW «Libraires francophones de Belgique»;
- de heer Vander Velphen, voorzitter van de Vlaamse boekverkopersbond;
- de heer Rens, voorzitter van de Vlaamse uitgeversvereniging;
- de heer Michaud, voorzitter van de «Association des éditeurs belges».

**13.03.96 (a.m.)**

Problematiek van de NMBS.

Hoorzitting met de minister van Vervoer en de heer Forton, directeur-generaal van het Bestuur van Vervoer te land.

Gedachtewisseling.

**13.03.96 (p.m.)**

Hoorzitting met de heer Lammertyn, ingénieur van de coördinatiecel van het HST-project.

Gedachtewisseling.

Verslag van de Werkgroep XX van de «Belgian Royal Academy Council of Applied Sciences» over energie in het België van morgen.

Hoorzitting met :

- de heren A.-L. Jaumotte en R. Clerinx, voorzitter en secretaris van de Werkgroep XX;
- de heer R. Bryssinck, ondervoorzitter en uitvoerend secretaris van de Royal BACAS.

**27.03.96 (a.m.)**

Problematiek van Sabena.

Hoorzitting met :

- de heer Klees, directeur-generaal CEO van de BATC;
- de heer Kirsch, gedelegeerd bestuurder van de Regie der Luchtwezen.

**27.03.96 (p.m.)**

Problematiek van het plutonium en de proliferatierisico's.

Hoorzitting met de heer Goldschmidt, directeur-generaal van Synatom.

Problematiek van de nucleaire reactoren in de landen van de Centraal-en Oost-Europa.

Hoorzitting met de heer Frederick, directeur van het departement kernenergie van Tractebel.

**3.04.96 (a.m.)**

Toegang tot het beroep van belastingconsulent.

Hoorzitting met :

- de heren Afschrift en Lagae, vertegenwoordigers van de nationale Orde der Belgische advocaten;

— MM. Maeckelbergh et Lambrechts, co-présidents de l'Institut des conseillers fiscaux de Belgique;

— MM. Minne, managing partner de Coopers & Lybrand, et Vantieghem, conseiller fiscal et managing partner d'Arthur Andersen & Co.

#### **8.05.96 (a.m.)**

Échange de vues sur le voyage d'études de la commission aux États-Unis.

#### **15.05.96 (a.m.)**

Problématique de La Poste.

Audition de Mme Wachstock, présidente du conseil d'administration, et de M. Bastien, administrateur-directeur.

#### **22.05.96 (a.m.)**

Réglementation de l'accès à la profession de conseiller fiscal.

Audition de:

— M. K. Peeters, secrétaire général de la N.C.M.V.;

— M. P. Colin, secrétaire général de la Fédération nationale des Unions de classes moyennes;

— MM. G. Keutgen, secrétaire général de la F.E.B., et F. Balthazart, conseiller fiscal de la F.E.B.;

— MM. R. Carpentier, directeur de la L.V.Z. (Liberaal verbond voor zelfstandigen), et J. Van Wemmel, vice-président de la L.B.A.B. («Liberaal verbond voor bedrijfsrevisoren, accountants en belastingconsulenten»).

Échange de vues.

Problématique du contrôle prudentiel en matière de valeurs mobilières.

#### **29.05.96 (a.m.)**

Troisième rencontre entre les commissions économiques et monétaires des Parlements nationaux et du Parlement européen: «Vers la monnaie unique».

Exposé introductif de M. Paul Hatry: «Comment réagir à la pression des marchés financiers?»

#### **12.06.96 (a.m.)**

Problématique de la Sabena.

Audition de M. Paul Reutlinger, chairman and chief executive officer de la Sabena.

#### **19.06.96 (a.m.)**

Proposition de loi relative aux dates de valeur des opérations bancaires (de M. Poty et consorts): n° 1-312/1.

Audition de:

— M. J.-L. Duplat, président de la Commission bancaire et financière;

— M. Martin, directeur du Département économique et des études de l'Association belge des banques.

— de heren Maeckelbergh en Lambrechts, co-voorzitters van het Instituut van belastingconsulenten van België;

— de heer Minne, managing partner van Coopers & Lybrand, en Vantieghem, belastingconsulent en managing partner van Arthur Andersen & Co.

#### **8.05.96 (a.m.)**

Gedachtewisseling over de studiereis die de commissie heeft ondernomen naar de Verenigde Staten.

#### **15.05.96 (a.m.)**

Problematiek van De Post.

Hoorzitting met mevrouw Wachstock, voorzitter van de raad van bestuur, en met de heer Bastien, bestuurder-directeur.

#### **22.05.96 (a.m.)**

Reglementering van de toegang tot het beroep van belastingconsulent.

Hoorzitting met:

— de heer K. Peeters, secretaris-generaal van het NCMV;

— de heer P. Colin, secretaris-generaal van de Nationale Federatie der Unies van de middenstand;

— de heren G. Keutgen, secretaris-generaal van het VBO, en F. Balthazart, fiscaal adviseur van het VBO;

— de heren R. Carpentier, directeur van het LVZ (Liberaal verbond voor zelfstandigen), en J. Van Wemmel, ondervoorzitter van het LBAB (Liberaal verbond voor bedrijfsrevisoren, accountants en belastingconsulenten).

Gedachtewisseling.

Problematiek van de prudentiële controle inzake financiële instrumenten.

#### **29.05.96 (a.m.)**

Derde bijeenkomst van de commissies economische en monetair zaken van de nationale Parlementen en van het Europees Parlement: «Naar één munt».

Inleidende uiteenzetting door de heer Paul Hatry: «Hoe moet worden gereageerd op pressie van de zijde van de financiële markten?»

#### **12.06.96 (a.m.)**

Problematiek van Sabena.

Hoorzitting met de heer Paul Reutlinger, chairman and chief executive officer van Sabena.

#### **19.06.96 (a.m.)**

Wetsvoorstel betreffende de valutadatum van bankverrichtingen (van de heer Poty c.s.): nr. 1-312/1.

Hoorzitting met:

— de heer J.-L. Duplat, voorzitter van de Commissie voor het bank- en financiewezen;

— de heer Martin, directeur van het departement economie en studie van de Belgische Vereniging van banken.



**26.06.96 (p.m.)**

Projet de loi modifiant la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité: n° 1-342/1.

Audition de représentants de l'A.C.I.M. (Association des importateurs indépendants de motos):

- M. Karl Jacobs, administrateur délégué;
- M. Stéphane Meyers, administrateur délégué;
- M. Bart Goossens, avocat;
- M. Herman Verbooven, président.

Échange de vues.

Audition de représentants de la F.E.B.I.A.C.:

- M. René Fabry, directeur général;
- M. Robert Chantelot, avocat;
- M. M. Verriest, sales manager two wheelers Honda Belgium.

Échange de vues.

**9.07.96 (p.m.)**

Projet de loi relatif à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité: Chambre, n°s 609/1 à 12 — 1995/1996 (titres I<sup>er</sup> et II).

Auditions de M. Tollet, président du Conseil central de l'économie, et de représentants des groupes A et B du conseil et de M. F. Verplaetse, gouverneur de la Banque nationale de Belgique.

**5. Commission de l'Intérieur et des  
Affaires administratives**

**7.11.95 (a.m.)**

Entretien avec le ministre de la Fonction publique sur les matières qui relèvent de sa compétence.

**28.11.95 (a.m.)**

Entretien avec le vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur concernant les zones inter-police.

**12.12.95 (a.m.)**

Entretien avec le ministre de la Fonction publique sur la note de politique générale du ministère de la Fonction publique pour l'année budgétaire 1996; n° Ch. 131/17-95/96.

Échange de vues.

**16.01.96 (p.m.)**

Audition du lieutenant général De Ridder, commandant en chef de la Gendarmerie, de M. De Troch et Adam, délégués de la Fédération royale des commissaires de police et commissaires de police-adjoints de Belgique, et de M. Warny, président de la Commission permanente de la police communale, au sujet des zones inter-police.

Échange de vues.

**26.06.96 (p.m.)**

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen: nr. 1-342/1.

Hoorzitting met vertegenwoordigers van de VOMI (Vereniging van onafhankelijke motorfietseninvoerders):

- de heer Karl Jacobs, afgevaardigd bestuurder;
- de heer Stéphane Meyers, afgevaardigd bestuurder;
- de heer Bart Goossens, advocaat;
- de heer Herman Verbooven, voorzitter.

Gedachtewisseling.

Hoorzitting met vertegenwoordigers van FEBIAC:

- de heer René Fabry, directeur-generaal;
- de heer Robert Chantelot, advocaat;
- de heer M. Verriest, sales manager two wheelers Honda Belgium.

Gedachtewisseling.

**9.07.96 (p.m.)**

Wetsontwerp tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen: Kamer, nrs. 609/1 tot en met 12 — 1995/1996 (titels I en II).

Hoorzittingen met de heer Tollet, voorzitter van de Centrale raad voor het bedrijfsleven, en met vertegenwoordigers van de groepen A en B van de raad en de heer F. Verplaetse, gouverneur van de Nationale Bank van België.

**5. Commissie voor de Binnenlandse en de  
Administratieve Aangelegenheden**

**7.11.95 (a.m.)**

Onderhoud met de minister van Ambtenarenzaken over de aangelegenheden die tot zijn bevoegdheid behoren.

**28.11.95 (a.m.)**

Onderhoud met de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over de «Interpolitiezones».

**12.12.95 (a.m.)**

Onderhoud met de minister van Ambtenarenzaken over de beleidsnota van het ministerie van Ambtenarenzaken voor het begrotingsjaar 1996; n° K. 131/17-95/96.

Gedachtewisseling.

**16.01.96 (p.m.)**

Hoorzitting met lieutenant-generaal De Ridder, opperbevelhebber van de Rijkswacht, met de heren De Troch en Adam, afgevaardigden van de Koninklijke Federatie van commissarissen en adjunct-commissarissen van politie van België, en met de heer Warny, voorzitter van de Vaste Commissie voor de Gemeentepolitie, over de inter-politiezones.

Gedachtewisseling.

Audition de MM. Jef Gabriëls, Jos Truyen, Marcel Neven et Michel Debauque, bourgmestres, au sujet des zones inter-police.

Échange de vues.

**5.03.96 (p.m.)**

Audition du professeur M. Herbiet (université de Liège) sur les propositions de loi modifiant la loi provinciale.

**12.03.96 (a.m.)**

Projet de mémorandum sur la Conférence intergouvernementale de 1996: Avis sur la note de politique du gouvernement au Parlement concernant la Conférence intergouvernementale de 1996.

Exposé de M. Hatry, rapporteur. Échange de vues.

Audition des professeurs Dujardin (V.U.B.) et Maes (K.U.L.) sur les propositions de loi modifiant la loi provinciale.

**12.03.96 (p.m.)**

Scission de la province de Brabant. — Comptes de l'ancienne province (art. 140bis, § 1<sup>er</sup>, de la loi provinciale).

Discussion.

**28.05.96 (a.m.)**

Rencontre avec la presse au sujet de la proposition de loi modifiant la loi provinciale.

## 6. Commission des Affaires sociales

**19.10.95 (a.m.)**

Échange de vues sur l'avis du Conseil national du Travail et du Conseil central de l'Économie relatif à l'évaluation du plan global.

**26.10.95 (a.m.)**

Avis du Conseil national du Travail et le Conseil central de l'Économie relatif à l'évaluation du plan global.

Suite de l'échange de vues avec des représentants du Conseil national du travail et du Bureau du Plan.

(avec la commission des Affaires sociales de la Chambre des représentants)

**19.12.95 (p.m.)**

Examen du rapport annuel de l'Office de contrôle des mutualités pour l'année 1994.

Exposé de M. Gelders, président de l'Office de contrôle. — Échange de vues.

Hoorzitting met de heren Jef Gabriëls, Jos Truyen, Marcel Neven en Michel Debauque, burgemeesters, over de inter-politiezones.

Gedachtewisseling.

**5.03.96 (p.m.)**

Hoorzitting met professor M. Herbiet (universiteit Luik) over de wetsvoorstellen tot wijziging van de provinciewet.

**12.03.96 (a.m.)**

Ontwerp van memorandum over de Intergouvernementele conferentie van 1996: Advies over de beleidsnota van de regering aan het Parlement betreffende de Intergouvernementele conferentie van 1996.

Uiteenzetting door de heer Hatry, rapporteur. Gedachtewisseling.

Hoorzitting met de professoren Dujardin (VUB) en Maes (KUL) over de wetsvoorstellen tot wijziging van de provinciewet.

**12.03.96 (p.m.)**

Splitsing van de provincie Brabant. — Rekeningen van de voormalige provincie (art. 140bis, § 1, van de provinciewet).

Bespreking.

**28.05.96 (a.m.)**

Ontmoeting met de pers over het wetsvoorstel tot wijziging van de provinciewet.

## 6. Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

**19.10.95 (a.m.)**

Gedachtewisseling over het advies van de Nationale Arbeidsraad en de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven betreffende de evaluatie van het globaal plan.

**26.10.95 (a.m.)**

Advies van de Nationale Arbeidsraad en de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven betreffende de evaluatie van het globaal plan.

Voortzetting van de gedachtewisseling met vertegenwoordigers van de Nationale Arbeidsraad en van het Planbureau.

(samen met de commissie voor de Sociale Zaken van de Kamer van volksvertegenwoordigers)

**19.12.95 (p.m.)**

Onderzoek van het jaarverslag van de Controledienst voor de ziekenfondsen voor het jaar 1994.

Uiteenzetting van de heer Gelders, voorzitter van de Controledienst. — Gedachtenwisseling.

**8.02.96 (a.m.)**

Exposé de M. Jan Peeters, secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à l'Environnement, adjoint au ministre de la Santé publique, sur la politique gouvernementale à la suite de la publication du Rapport général sur la pauvreté.

**13.02.96 (a.m.)**

Application de l'article 80 et suivants de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage.

Échange de vues avec M. Baeck, administrateur général de l'Office national de l'Emploi.

**28.02.96 (p.m.)**

Application de l'article 80 et suivants de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage.

— Audition avec le président et des membres de la Commission administrative nationale.

— Audition de M. H. De Witte, chef de la «section Travail» après de l'«Hoger Instituut voor de Arbeid» (HIVA).

— Audition avec des représentants des organisations des employeurs et des travailleurs.

**7.03.96 (a.m.)**

Exposé de M. Jadot, président du Conseil général de l'I.N.A.M.I., sur le Troisième rapport sur l'application uniforme de la législation dans tout le pays.

Échange de vues.

**12.03.96 (a.m.)**

Application de l'article 80 et suivants de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage.

Audition de MM. I. Glorieux (V.U.B.) et M. Alaluf (U.L.B.).

**23.05.96 (a.m.)**

Entretien avec une délégation du Parlement ukrainien.

**7. Commission chargée du suivi parlementaire des Comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements**

(avec la Commission du même nom de la Chambre des représentants)

**12.10.95 (a.m.)**

Échange de vues avec le ministre de la Justice sur le fonctionnement du Comité permanent de contrôle des services de renseignements.

**8.02.96 (a.m.)**

Uiteenzetting van de heer Jan Peeters, staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu, toegevoegd aan de minister van Volksgezondheid, over het regeringsbeleid naar aanleiding van de publicatie van het Algemeen verslag over de armoede.

**13.02.96 (a.m.)**

Toepassing van artikel 80 en volgende van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering.

Gedachtewisseling met de heer Baeck, administrateur-generaal van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

**28.02.96 (p.m.)**

Toepassing van artikel 80 en volgende van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering.

— Hoorzitting met de voorzitter en leden van de Nationale administratieve commissie.

— Hoorzitting met de heer H. De Witte, hoofd van de «afdeling Arbeid», bij het Hoger Instituut voor de Arbeid (HIVA).

— Hoorzitting met vertegenwoordigers van de werkgevers- en de werknemersorganisaties.

**7.03.96 (a.m.)**

Uiteenzetting van de heer Jadot, voorzitter van de Algemene Raad van het RIZIV, over het Derde Rapport over de eenvormige toepassing van de wetgeving in heel het land.

Gedachtewisseling.

**12.03.96 (a.m.)**

Toepassing van artikel 80 en volgende van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering.

Hoorzitting met de heren I. Glorieux (VUB) en M. Alaluf (ULB).

**23.05.96 (a.m.)**

Onderhoud met een delegatie van het Oekraïense Parlement.

**7. Commissie belast met de parlementaire begeleiding van de Vaste Comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten**

(samen met de gelijknamige Commissie van de Kamer van volksvertegenwoordigers)

**12.10.95 (a.m.)**

Gedachtenwisseling met de minister van Justitie over de werking van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten.

**27.10.95 (a.m.)**

Évaluation du fonctionnement des Comités permanents. — *Auditions.*

**10.11.95 (p.m.)**

Évaluation du fonctionnement des Comités permanents. — *Auditions.*

**13.11.95 (p.m.)**

Évaluation du fonctionnement des Comités permanents. — *Auditions.*

**24.11.95 (a.m.)**

Évaluation du fonctionnement des Comités permanents. — *Auditions.*

**15.12.95 (a.m.)**

Avis sur une demande d'enquête au Comité R.

Évaluation du fonctionnement des Comités permanents.

**28.06.96 (a.m.)**

Audition avec les membres du Comité permanent de contrôle des services de police.

**28.06.96 (p.m.)**

Audition des membres du Comité permanent de contrôle des services de renseignements.

## **8. Commission de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques**

**1.03.96 (a.m.)**

Échange de vues sur l'application de l'article 4bis de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques.

Échange de vues.

**29.03.96 (p.m.)**

Échange de vues sur l'application de l'article 16bis de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques.

## **9. Comité d'avis fédéral chargé de questions européennes**

**16.10.95 (p.m.)**

Échange de vues avec une délégation de la Commission des Affaires européennes (Europasudvalg) du Parlement danois (Folketing) sur les thèmes suivants:

**27.10.95 (a.m.)**

Evaluatie van de werking van de Vaste Comités. — *Hoorzittingen.*

**10.11.95 (p.m.)**

Evaluatie van de werking van de Vaste Comités. — *Hoorzittingen.*

**13.11.95 (p.m.)**

Evaluatie van de werking van de Vaste Comités. — *Hoorzittingen.*

**24.11.95 (a.m.)**

Evaluatie van de werking van de Vaste Comités. — *Hoorzittingen.*

**15.12.95 (a.m.)**

Advies over een vraag tot onderzoek aan het Comité I.

Evaluatie van de werking van de Vaste Comités.

**28.06.96 (a.m.)**

Hoorzitting met de leden van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten.

**28.06.96 (p.m.)**

Hoorzitting met de leden van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten.

## **8. Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen**

**1.03.96 (a.m.)**

Gedachtewisseling over de toepassing van artikel 4bis van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen.

Gedachtewisseling.

**29.03.96 (p.m.)**

Gedachtewisseling over de toepassing van artikel 16bis van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen.

## **9. Federaal Adviescomité voor Europese aangelegenheden**

**16.10.95 (p.m.)**

Gedachtewisseling met een delegatie van de Commissie voor de Europese aangelegenheden (Europasudvalg) van het Deense Parlement (Folketing) over de volgende thema's:

— la Conférence intergouvernementale de 1996 dans la perspective de l'élargissement de l'Union européenne à l'Est;

— questions d'ordre institutionnel, en particulier le rôle futur des Parlements nationaux dans le processus de décision de l'Union européenne.

Préparation de la C.O.S.A.C. des 7 et 8 novembre prochains à Madrid.

Audition de M. Franklin Dehousse, représentant du ministre des Affaires étrangères dans le Groupe de réflexion instauré par le Conseil européen de Corfoe, en vue de préparer la Conférence intergouvernementale de 1996.

### ***31.10.95 (a.m.)***

Organisation de l'audition du 25 novembre 1995 avec la société civile (« Assises ») en vue de la finalisation du mémorandum sur la Conférence intergouvernementale de 1996.

### ***21.11.95 (a.m.)***

Exposé de M. Jean-Luc Dehaene, Premier ministre, et de M. Erik Derycke, ministre des Affaires étrangères, au sujet de la note de politique du gouvernement au Parlement concernant la Conférence intergouvernementale de 1996.

Audition publique avec des représentants de la société civile en vue de la préparation du mémorandum sur la Conférence intergouvernementale de 1996.

Rapport sur la XIII<sup>e</sup> C.O.S.A.C. (Madrid, 8 novembre 1995).

### ***13.12.95 (p.m.)***

Exposé du ministre des Affaires étrangères, au sujet de l'ordre du jour du Sommet de Madrid.

(avec la Commission des Relations extérieures de la Chambre des représentants)

### ***19.12.95 (p.m.)***

Exposé du Premier ministre, sur les résultats du Sommet européen de Madrid de 15 et 16 décembre 1995.

### ***30.01.96 (a.m.)***

Évaluation de la C.O.S.A.C. et discussion concernant la proposition de la Délégation de l'Assemblée nationale française au sujet de la participation collective des Parlements nationaux à la construction européenne.

Opportunité de l'organisation d'Assises dans le cadre de la C.I.G. 1996.

Évaluation de la mise en œuvre des résolutions et des textes de la Chambre et du Sénat pour le renforcement du contrôle parlementaire sur la prise de décision européenne.

— de l'Intergouvernementale Conferentie van 1996 in het licht van de uitbreiding van de Europese Unie naar het Oosten;

— institutionele vraagstukken, met bijzondere aandacht voor de toekomstige rol van de Nationale Parlementen in het besluitvormingsproces van de Europese Unie.

Voorbereiding van de COSAC-vergadering van 7 en 8 november eerstkomende te Madrid.

Hoorzitting met de heer Franklin Dehousse, vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken in de Reflectiegroep die door de Europese Raad van Korfoe in het leven werd geroepen om de Intergouvernementale Conferentie van 1996 voor te bereiden.

### ***31.10.95 (a.m.)***

Organisatie van de hoorzitting op 25 november 1995 met het sociale middenveld (« Assisen ») ter voorbereiding van het memorandum over de Intergouvernementale Conferentie van 1996.

### ***21.11.95 (a.m.)***

Uiteenzetting door de eerste minister en de minister van Buitenlandse Zaken, over de beleidsnota van de regering aan het Parlement met betrekking tot de Intergouvernementale Conferentie van 1996.

Openbare hoorzitting met vertegenwoordigers van het sociale middenveld ter voorbereiding van het memorandum over de Intergouvernementale Conferentie van 1996.

Verslag over de XIII<sup>e</sup> COSAC (Madrid, 8 november 1995).

### ***13.12.95 (p.m.)***

Uiteenzetting door de minister van Buitenlandse Zaken over de agenda van de Top van Madrid.

(samen met de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers)

### ***19.12.95 (p.m.)***

Uiteenzetting van de eerste minister, over de resultaten van de Europese Top van Madrid van 15 en 16 december 1995.

### ***30.01.96 (a.m.)***

Evaluatie van de COSAC en discussie over het voorstel van de Delegatie van de Franse Assemblée nationale over de collectieve deelname van de nationale Parlementen aan de opbouw van Europa.

Opportunité van de organisatie van Assisen in het licht van de IGC 1996.

Evaluatie van de uitvoering van de resoluties en teksten van Kamer en Senaat ter versterking van de parlementaire controle op de Europese besluitvorming.

**5.03.96 (a.m.)**

Échange de vues avec Mme Catala et MM. Ligot et Hoguet, membres de l'Assemblée nationale, sur des propositions de réforme de la C.O.S.A.C. afin d'associer collectivement les Parlements nationaux de l'Union à la construction européenne.

**15.05.96 (a.m.)**

Exposé par un représentant du ministre des Affaires étrangères concernant l'état actuel de la C.I.G.

Exposés de M. F. Dehousse, représentant spécial du ministre, et de M. P. Rietjens, chef de cabinet adjoint du ministre des Affaires étrangères.

**28.05.96 (a.m.)**

Audition sur la lutte en Belgique contre la fraude au budget de la Communauté européenne.

## Fraude-douane :

— Exposé de MM. Vanvaeck, Sterckx et Peeters, fonctionnaires de l'Administration des Douanes et des Accises.

— Échange de vues.

## Fraude-T.V.A. :

— Exposé de M. Depestele, fonctionnaire de l'Administration de la T.V.A.

— Échange de vues.

**28.05.96 (p.m.)**

## Fraude-agriculture :

— Exposé de M. Bauche, inspecteur général de l'Administration politique agricole sur le Fonds européen d'Orientation et de Garantie agricole (F.E.O.G.A.);

— Exposé de M. Droeshout, conseiller juridique du Bureau belge d'intervention et de restitution (B.B.I.R.);

— Exposé de M. Chys, fonctionnaire de l'inspection économique du ministère des Affaires économiques.

— Échange de vues.

— Exposé de M. De Mey (directeur-adjoint) et M. Staelens (enquêteur) de l'Office Centrale de la Lutte contre la Délinquance économique et financière organisée (O.C.D.E.F.O.).

## Fraude - fonds structurels :

— Échange de vues.

**4.06.96 (p.m.)**

## Suivi de la Conférence intergouvernementale :

Exposé de M. F. Dehousse, représentant spécial du ministre des Affaires étrangères, au sein de la Conférence intergouvernementale, relatif aux travaux au sein de la Conférence intergouvernementale.

**4.07.96 (a.m.)**

Exposé du ministre des Affaires étrangères, sur les résultats du Sommet de Florence (21 et 22 juin 1996).

**5.03.96 (a.m.)**

Gedachtewisseling met mevrouw Catala en de heren Ligot en Hoguet, leden van de Assemblée nationale, over de voorstellen tot hervorming van de COSAC om de nationale Parlementen van de Unie gezamenlijk te betrekken bij de Europese besluitvorming.

**15.05.96 (a.m.)**

Uiteenzetting door een vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken over de stand van zaken in de IGC.

Uiteenzetting door de heren F. Dehousse, speciaal vertegenwoordiger van de minister en de heer P. Rietjens, adjunct-kabinetschef van de minister van Buitenlandse Zaken.

**28.05.96 (a.m.)**

Hoorzitting over de bestrijding in België van fraude ten koste van de begroting van de Europese Gemeenschap.

## Douanefraude :

— Uiteenzetting door de heren Vanvaeck, Sterckx en Peeters, ambtenaren van de Administratie der Douane en Accijnzen.

— Gedachtewisseling.

## BTW-fraude :

— Uiteenzetting door de heer Depestele, ambtenaar van de Administratie van de BTW.

— Gedachtewisseling.

**28.05.96 (p.m.)**

## Landbouwfraude :

— Uiteenzetting door de heer Bauche, inspecteur-generaal van de Administratie van de Landbouwpolitiek over het Europees Oriëntatie en Garantie Fonds voor de Landbouw (EOGFL);

— Uiteenzetting door de heer Droeshout, rechtskundig adviseur van het Belgisch Interventie- en Restitutie Bureau (BIRB);

— Uiteenzetting door de heer Chys, ambtenaar van de economische inspectie van het ministerie van Economische Zaken.

— Gedachtewisseling.

Uiteenzetting door de heer De Mey (adjunct-directeur) en de heer Staelens (onderzoeker) van de Centrale Dienst voor de bestrijding van de Georganiseerde Economische en Financiële Delinquentie (CDGEFID).

## Structuurfondsenfraude :

— Gedachtewisseling.

**4.06.96 (p.m.)**

## Opvolging van de Intergouvernementele Conferentie :

Uiteenzetting door de heer F. Dehousse, speciale vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken in de Intergouvernementele Conferentie, over de werkzaamheden van de Intergouvernementele Conferentie.

**4.07.96 (a.m.)**

Uiteenzetting door de minister van Buitenlandse Zaken, over de resultaten van de Top van Firenze (21 en 22 juni 1996).

**10. Comité d'avis pour l'égalité des chances  
entre les femmes et les hommes**

**18.03.96 (p.m.)**

Échange de vues sur la situation du Fonds d'équipements et de services collectifs et l'avenir du secteur des pensions.

**1.04.96 (p.m.)**

Échange de vue avec les organisations qui apportent de l'aide aux victimes de violence conjugale.

**12.06.96 (a.m.)**

Échange de vues sur l'avenir du secteur des pensions.

**9.07.96 (p.m.)**

Concertation sur la politique de l'égalité des chances dans le contexte européen.

**11. Groupe ad hoc Rwanda  
(Affaires étrangères)**

**12.08.96 (p.m.)**

Entretien avec le Général Schellemans, chef de cabinet du ministre de la Défense nationale et M. Vandamme, chef de cabinet du ministre des Affaires étrangères.

**3.09.96 (a.m.)**

Briefing en présence de représentants du :

S.G.R. :

- \* Général-Major Georis
- \* Lieutenant-Colonel Urbain
- \* Lieutenant-Colonel Bruyninckx
- \* M. Mertens, sous-officier
- \* M. Sylos, sous-officier
- \* M. Gallez, sous-officier

Ministère des Affaires étrangères :

- \* M. Jaenen, conseiller général (Direction des relations publiques bilatérales)

**10. Adviescomité voor gelijke kansen  
voor mannen en vrouwen**

**18.03.96 (p.m.)**

Gedachtewisseling over de situatie van het Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten en over de toekomst van de pensioensector.

**1.04.96 (p.m.)**

Gedachtewisseling met de organisaties die hulp verstrekken aan slachtoffers van echtelijk geweld.

**12.06.96 (a.m.)**

Gedachtewisseling over de toekomst van de pensioensector.

**9.07.96 (p.m.)**

Overleg over het gelijke-kansenbeleid in Europees verband.

**11. Ad hoc-groep Rwanda  
(Buitenlandse Aangelegenheden)**

**12.08.96 (p.m.)**

Onderhoud met Generaal Schellemans, kabinetschef van de minister van Landsverdediging en met de heer Vandamme, adjunct-kabinetschef van de minister van Buitenlandse Zaken.

**3.09.96 (a.m.)**

Briefing in aanwezigheid van vertegenwoordigers van :

SGR :

- \* Generaal-Majoor Georis
- \* Luitenant-Kolonel Urbain
- \* Luitenant-Kolonel Bruyninckx
- \* de heer Mertens, onderofficier
- \* de heer Sylos, onderofficier
- \* de heer Gallez, onderofficier

Ministerie van Buitenlandse Zaken :

- \* de heer Jaenen, adviseur-generaal (Directie voor bilaterale betrekkingen)

*C. Session ordinaire de 1996-1997***1. Commission des Affaires institutionnelles****7.11.96 (a.m.)**

Problématique des nominations dans le pouvoir judiciaire, ainsi qu'à la Cour d'arbitrage et au Conseil d'État.

Conflit d'intérêts entre le « Vlaams Parlement » et la Chambre des représentants portant sur le projet de loi modifiant la loi du 16 juillet 1948 créant l'Office belge du Commerce extérieur.

**28.11.96 (a.m.)**

Problématique des nominations dans le pouvoir judiciaire, ainsi qu'à la Cour d'arbitrage et au Conseil d'État.

**5.12.96 (a.m.)**

Évaluation du fonctionnement des nouvelles structures fédérales.

**9.01.97 (a.m.)**

Évaluation du fonctionnement des nouvelles structures fédérales.

Discussion de la répartition des compétences en matière d'aménagement du territoire.

**30.01.97 (a.m.)**

Évaluation du fonctionnement des nouvelles structures fédérales.

Discussion de la répartition des compétences en matière d'environnement.

**6.02.97 (a.m.)**

Évaluation du fonctionnement des nouvelles structures fédérales.

Discussion de la répartition des compétences en matière de rénovation rurale et de conservation de la nature et de logement (Loi spéciale du 8 août 1980, article 6, § 1<sup>er</sup>, III et IV).

**27.02.97 (a.m.)**

Évaluation du fonctionnement des nouvelles structures fédérales.

Discussion de la répartition des compétences en matière d'économie (Loi spéciale du 8 août 1980, article 6, § 1<sup>er</sup>, VI).

**6.03.97 (a.m.)**

Évaluation du fonctionnement des nouvelles structures fédérales.

Discussion de la répartition des compétences en matière de politique de l'énergie et de pouvoirs subordonnés (Loi spéciale du 8 août 1980, article 6, § 1<sup>er</sup>, VII et VIII).

*C. Gewone zitting 1996-1997***1. Commissie voor de Institutionele Aangelegenheden****7.11.96 (a.m.)**

Problematiek van de benoemingen in de rechterlijke macht, alsook in het Arbitragehof en in de Raad van State.

Belangenconflict tussen het Vlaams Parlement en de Kamer van volksvertegenwoordigers inzake het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 16 juli 1948 tot oprichting van de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel.

**28.11.96 (a.m.)**

Problematiek van de benoemingen in de rechterlijke macht, alsook in het Arbitragehof en in de Raad van State.

**5.12.96 (a.m.)**

Evaluatie van de werking van de nieuwe federale structuren.

**9.01.97 (a.m.)**

Evaluatie van de werking van de nieuwe federale structuren.

Bespreking van de bevoegdheidsverdeling inzake de ruimtelijke ordening.

**30.01.97 (a.m.)**

Evaluatie van de werking van de nieuwe federale structuren.

Bespreking van de bevoegdheidsverdeling inzake leefmilieu.

**6.02.97 (a.m.)**

Evaluatie van de werking van de nieuwe federale structuren.

Bespreking van de bevoegdheidsverdeling inzake landinrichting en natuurbehoud en huisvesting (Bijzondere wet van 8 augustus 1980, artikel 6, § 1, III en IV).

**27.02.97 (a.m.)**

Evaluatie van de werking van de nieuwe federale structuren.

Bespreking van de bevoegdheidsverdeling inzake economie. (Bijzondere wet van 8 augustus 1980, artikel 6, § 1, VI).

**6.03.97 (a.m.)**

Evaluatie van de werking van de nieuwe federale structuren.

Bespreking van de bevoegdheidsverdeling inzake het energiebeleid en de ondergeschikte besturen (Bijzondere wet van 8 augustus 1980, artikel 6, § 1, VII en VIII).



**13.04.97 (a.m.)**

Évaluation du fonctionnement des nouvelles structures fédérales.

Discussion de la compétence résiduelle, des compétences implicites et compétences réservées, de la fiscalité et des droits fondamentaux (note de M. Pas, partie III, n<sup>os</sup> 1, 2, 4 et 5).

**20.03.97 (a.m.)**

Évaluation du fonctionnement des nouvelles structures fédérales.

Discussion de la répartition des compétences en matière de politique de l'emploi, des travaux publics et de transport (Loi spéciale du 8 août 1980, article 6, § 1<sup>er</sup>, IX et X).

**17.04.97 (a.m.)**

(avec la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions de la Chambre des représentants)

Rencontre avec une délégation de la Commission de la Législation du Conseil national de la République slovaque.

**22.04.97 (p.m.)**

(avec la sous-commission de la commission de révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions de la Chambre des représentants)

Échange de vues sur les articles 103 et 125 de la Constitution.

**22.05.97 (a.m.)**

Audition d'une délégation de la Cour des comptes: M. J. Van de Velde, premier président, M. W. Dumazy, président, M. A. Temmerman, directeur du service d'études et M. J.-P. Masson, premier auditeur-réviseur au services d'études.

**2. Commission de la Justice****26.02.97 (p.m.)**

Les principes de base en matière de nomination et promotion objective dans la magistrature.

**11.03.97 (a.m.)**

Rencontre avec les hauts magistrats.

**15.04.97 (a.m.)**

Audition de M. J. Dumortier, professeur à la K.U.L., et de M. J.-C. Van Espen, juge d'instruction près le Tribunal de première instance de Bruxelles.

**20.05.97 (p.m.)**

Audition de Mme G. Boliau, bâtonnière de l'ordre néerlandais des avocats du barreau de Bruxelles, et de M. F. Glansdorff, bâtonnier de l'ordre français des avocats de ce barreau.

**13.04.97 (a.m.)**

Evaluatie van de werking van de nieuwe federale structuren.

Bespreking van de residuaire bevoegdheid, de impliciete en voorbehouden bevoegdheden, de fiscaliteit, en de grondrechten (nota van de heer Pas, Deel III, nrs. 1, 2, 4 en 5).

**20.03.97 (a.m.)**

Evaluatie van de werking van de nieuwe federale structuren.

Bespreking van de bevoegdheidsverdeling inzake tewerkstellingsbeleid, openbare werken en vervoer (Bijzondere wet van 8 augustus 1980, artikel 6, § 1, IX en X).

**17.04.97 (a.m.)**

(samen met de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers)

Ontmoeting met een delegatie van de commissie voor de Wetgeving van de Nationale Raad van Slowakije.

**22.04.97 (p.m.)**

(samen met de subcommissie van de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers)

Gedachtewisseling over de artikelen 103 en 125 van de Grondwet.

**22.05.97 (a.m.)**

Hoorzitting met een delegatie van het Rekenhof: de heer J. Van de Velde, eerste voorzitter, de heer W. Dumazy, voorzitter, de heer A. Temmerman, directeur van de Studiedienst en de heer Masson, eerste auditor-revisor bij de Studiedienst.

**2. Commissie voor de Justitie****26.02.97 (p.m.)**

De basisbeginselen voor geobjectiveerde benoemingen en bevorderingen in de magistratuur.

**11.03.97 (a.m.)**

Ontmoeting met de hoge magistraten.

**15.04.97 (a.m.)**

Hoorzitting met de heer J. Dumortier, professor aan de KUL, en met de heer J.-C. Van Espen, onderzoeksrechter bij de Rechtbank van Eerste Aanleg te Brussel.

**20.05.97 (p.m.)**

Hoorzitting met mevrouw G. Boliau, stafhouder van de Nederlandse orde van advocaten bij de balie te Brussel en de heer F. Glansdorff, stafhouder van de Franse orde van advocaten bij deze balie.

Audition de M. E. Vande Walle, président du Tribunal de première instance de Bruxelles et de M. B. Dejemeppe, procureur du Roi près ce tribunal.

**10.06.97 (p.m.)**

Audition de représentants d'associations de magistrats sur la réforme de la magistrature et la carrière des magistrats.

**17.06.97 (p.m.)**

Audition de représentants d'associations de magistrats sur la réforme de la magistrature et la carrière des magistrats.

**1.07.97 (a.m.)**

Rencontre avec M. Piero Luigi Vigna, procureur national italien antimafia, et avec son substitut, M. Emilio Ledonne.

**3.10.97 (a.m.)**

Échange de vues sur la mise en application de la loi du 6 mai 1997 visant à accélérer la procédure devant la Cour de cassation.

### **3. Commission des Affaires étrangères**

**10.10.96 (p.m.)**

Rencontre avec une délégation du Sénat du Kazakhstan, sous la conduite de M. Serguei Victorovich Tikhonov, vice-président du Sénat.

**22.10.96 (p.m.)**

Échange de vues avec une délégation de la commission des Affaires étrangères du Parlement ukrainien.

(avec la commission des Relations extérieures de la Chambre des représentants)

**22.10.96 (a.m.)**

Le plan d'avenir pour la Coopération au développement. Exposé du secrétaire d'État à la Coopération.

**30.10.96 (a.m.)**

U.E.O.

Exposé de M. Poncelet, ministre de la Défense nationale.

Exposé de M. Derycke, ministre des Affaires étrangères.

La situation en Slavonie et en Bosnie.

Exposé de M. Poncelet, ministre de la Défense nationale.

(avec la commission des Relations extérieures de la Chambre des représentants)

**5.11.96 (a.m.)**

Rapport du Gouvernement au Parlement sur l'application de la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et

Hoorzitting met de heer E. Vande Walle, voorzitter van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Brussel en de heer B. Dejemeppe, procureur des Konings bij deze rechtbank.

**10.06.97 (p.m.)**

Hoorzitting met vertegenwoordigers van magistratenverenigingen over de hervorming van de magistratuur en de loopbaan van de magistraten.

**17.06.97 (p.m.)**

Hoorzitting met vertegenwoordigers van magistratenverenigingen over de hervorming van de magistratuur en de loopbaan van de magistraten.

**1.07.97 (a.m.)**

Ontmoeting met de heer Piero Luigi Vigna, nationaal anti-maffiaprocurer van Italië, en zijn substituut, de heer Emilio Ledonne.

**3.10.97 (a.m.)**

Gedachtewisseling over het ten uitvoer brengen van de wet van 6 mei 1997 strekkende tot de bespoediging van de procedure voor het Hof van Cassatie.

### **3. Commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden**

**10.10.96 (p.m.)**

Ontmoeting met een delegatie van de Senaat van Kazakhstan, onder leiding van de heer Serguei Victorovich Tikhonov, onder-voorzitter van de Senaat.

**22.10.96 (p.m.)**

Gedachtewisseling met een delegatie van de commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden voor het Oekraïens Parlement.

(samen met de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers)

**22.10.96 (a.m.)**

Het toekomstplan voor Ontwikkelingssamenwerking. Uiteenzetting door de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking.

**30.10.96 (a.m.)**

WEU

Uiteenzetting van de heer Poncelet, minister van Landsverdediging.

Uiteenzetting door de heer Derycke, minister van Buitenlandse Zaken.

De toestand in Slavonië en in Bosnië.

Uiteenzetting van de heer Poncelet, minister van Landsverdediging.

(samen met de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers)

**5.11.96 (a.m.)**

Verslag van de regering aan het Parlement over de toepassing van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en de

au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente (années 1994 et 1995).

Exposés de M. Maystadt, vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur et de M. Derycke, ministre des Affaires étrangères.

Commentaires du ministre des Affaires étrangères, sur:  
— la Conférence intergouvernementale;  
— le Conseil des ministres des 28 et 29 octobre 1996.

#### **7.11.96 (p.m.)**

Rencontre d'une délégation parlementaire du Kirghistan conduite par M. Matoubraïmov, président de l'Assemblée des représentants.

(avec la commission des Affaires sociales)

#### **7.11.96 (a.m.)**

Rencontre avec le docteur H. Nakajima, directeur général de l'Organisation mondiale de la santé, à l'occasion du 50<sup>e</sup> anniversaire de l'O.M.S.

Exposé de M. Colla, ministre de la Santé publique et des Pensions, sur les relations entre la Belgique et l'O.M.S.

(avec la commission des Relations extérieures de la Chambre des représentants)

#### **12.11.96 (a.m.)**

50<sup>e</sup> anniversaire de l'U.N.I.C.E.F. — L'enfant dans le monde. Exposés de Mme C. Bellamy, directeur général de l'U.N.I.C.E.F., de M. A. Robertfroid, directeur général du bureau européen de l'U.N.I.C.E.F., et de M. H.L. Vis, président du Comité belge pour l'U.N.I.C.E.F.

#### **21.11.96 (a.m.)**

Situation dans la région des Grands Lacs.

#### **4.12.96 (p.m.)**

Débat Asie.

Exposé de M. Maystadt, vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur.

#### **13.12.96 (a.m.)**

Communiqué sur le rapport du Groupe ad hoc Rwanda.

(avec la commission des Relations extérieures de la Chambre des représentants et le Comité d'avis fédéral chargé de questions européennes)

#### **11.12.96 (p.m.)**

Exposé du Premier ministre, M. Dehaene, sur le Sommet de Dublin des 13 et 14 décembre 1996.

(avec la commission des Relations extérieures de la Chambre des représentants et le Comité d'avis fédéral chargé de questions européennes)

#### **17.12.96 (p.m.)**

Exposé du Premier ministre, M. Dehaene, sur les résultats du Sommet de Dublin des 13 et 14 décembre 1996.

doorvoer van wapens, munitie, en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie (1994 en 1995).

Uiteenzettingen door de heer Maystadt, vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel en de heer Derycke, minister van Buitenlandse Zaken.

Toelichting door de minister van Buitenlandse Zaken, over:  
— de Intergouvernementele Conferentie;  
— de Raad van ministers van 28 en 29 oktober 1996.

#### **7.11.96 (p.m.)**

Ontmoeting met een parlementaire delegatie van Kirgizië onder leiding van de heer Matoubraïmov, voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

(samen met de commissie voor de Sociale Aangelegenheden)

#### **7.11.96 (a.m.)**

Ontmoeting met doctor H. Nakajima, directeur-generaal van de Wereldgezondheidsorganisatie, in het kader van de 50<sup>e</sup> verjaardag van de WGO.

Uiteenzetting door de heer Colla, minister van Volksgezondheid en Pensioenen, over de betrekkingen tussen België en de WGO.

(samen met de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers)

#### **12.11.96 (a.m.)**

50<sup>e</sup> verjaardag van UNICEF. — Het kind in de wereld. Uiteenzettingen door mevrouw C. Bellamy, directeur-generaal van UNICEF, de heer A. Robertfroid, directeur-generaal van het Europees bureau van UNICEF, en de heer H. L. Vis, voorzitter van het Belgisch Comité voor UNICEF.

#### **21.11.96 (a.m.)**

Toestand in de regio van de Grote Meren.

#### **4.12.96 (p.m.)**

Azië-debat.

Uiteenzetting door de heer Maystadt, vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel.

#### **13.12.96 (a.m.)**

Mededeling over het verslag van de Ad hoc-groep Rwanda.

(samen met de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers en het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden)

#### **11.12.96 (p.m.)**

Uiteenzetting van de eerste minister, de heer Dehaene, over de Top van Dublin van 13 en 14 december 1996.

(samen met de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers en het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden)

#### **17.12.96 (a.m.)**

Uiteenzetting van de eerste minister, de heer Dehaene, over de resultaten van de Top van Dublin van 13 en 14 december 1996.

**7.01.97 (a.m.)**

Présentation du rapport du Groupe ad hoc Rwanda.

**9.01.97 (a.m.)**

Discussion du rapport du Groupe ad hoc Rwanda.

**14.01.97 (a.m.)**

Suivi du rapport du Groupe ad hoc Rwanda.

**28.01.97 (p.m.)**

Commentaires concernant le programme de travail de la Commission européenne pour 1997, par M. de Schoutheete de Tervarent, représentant permanent de la Belgique auprès de l'Union européenne.

(avec le Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes)

**30.01.97 (p.m.)**

Rencontre avec le Legislative Councillor de Hongkong, M. Martin Lee Chun-Ming.

(avec la commission des Relations extérieures de la Chambre des représentants)

**4.02.97 (a.m.)**

Entretien avec une délégation parlementaire israélienne sur l'évolution du processus de paix en Israël.

(avec la commission des Relations extérieures de la Chambre des représentants)

**12.03.97 (a.m.)**

Entretien avec M. Ahmed Attaf, ministre des Affaires étrangères d'Algérie.

(avec le Comité fédéral chargé des questions européennes et la commission des Relations extérieures de la Chambre des représentants)

**20.03.97 (a.m.)**

Exposé de M. J. Santer, président de la Commission européenne, sur les enjeux de la Conférence intergouvernementale.

**25.03.96 (a.m.)**

Entretien avec une délégation du Parlement du Kurdistan en exil.

**16.04.97 (a.m.)**

Exposé de M. Gil-Robles, président du Parlement européen.

**7.01.97 (a.m.)**

Voorstelling van het verslag van de Ad hoc-groep Rwanda.

**9.01.97 (a.m.)**

Bespreking van het verslag van de Ad hoc-groep Rwanda.

**14.01.97 (a.m.)**

Opvolging van het verslag van de Ad hoc-groep Rwanda.

**28.01.97 (p.m.)**

Toelichting bij het werkprogramma van de Europese Commissie voor 1997, door de heer Schoutheete de Tervarent, Permanent vertegenwoordiger van België bij de Europese Unie.

(samen met het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden)

**30.01.97 (p.m.)**

Ontmoeting met de Legislative Councillor van Hongkong, de heer Martin Lee Chun-Ming.

(samen met de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers)

**4.02.97 (a.m.)**

Onderhoud met een Israëlische parlementaire delegatie over de evolutie van het vredesproces in Israël.

(samen met de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers)

**12.03.97 (a.m.)**

Onderhoud met de heer Ahmed Attaf, minister van Buitenlandse Zaken van Algerije.

(met het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden en de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers)

**20.03.97 (a.m.)**

Uiteenzetting van de heer J. Santer, Voorzitter van de Europese Commissie, over de uitdagingen van de Intergouvernementele Conferentie.

**25.03.97 (a.m.)**

Onderhoud met een delegatie van het Parlement van Koerdistaan in ballingschap.

**16.04.97 (a.m.)**

Uiteenzetting van de heer Gil-Robles, voorzitter van het Europees Parlement.

|                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Échange de vues.<br><br>(avec la commission des Relations extérieures de la Chambre des représentants)                                                                                                                            | Gedachtewisseling.<br><br>(samen met de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers)                                                                                                              |
| <b>6.05.97 (a.m.)</b>                                                                                                                                                                                                             | <b>6.05.97 (a.m.)</b>                                                                                                                                                                                                                      |
| Audition de représentants d'Amnesty International.                                                                                                                                                                                | Hoorzitting met vertegenwoordigers van Amnesty International.                                                                                                                                                                              |
| <b>22.05.97 (a.m.)</b>                                                                                                                                                                                                            | <b>22.05.97 (a.m.)</b>                                                                                                                                                                                                                     |
| Entretien avec une délégation de la commission des Affaires étrangères du parlement vietnamien.                                                                                                                                   | Onderhoud met een delegatie van de commissie voor de Buitenlandse Zaken van het Vietnamees parlement.                                                                                                                                      |
| <b>28.05.97 (a.m.)</b>                                                                                                                                                                                                            | <b>28.05.97 (a.m.)</b>                                                                                                                                                                                                                     |
| Entretien avec une délégation du parlement indien.<br><br>(avec le Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes)                                                                                                        | Onderhoud met een delegatie van het Indisch parlement.<br><br>(met het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden)                                                                                                                |
| <b>5.06.97 (a.m.)</b>                                                                                                                                                                                                             | <b>5.06.97 (a.m.)</b>                                                                                                                                                                                                                      |
| Exposé de M. E. Derycke, ministre des Affaires étrangères, au sujet du Sommet européen d'Amsterdam.                                                                                                                               | Uiteenzetting door de heer E. Derycke, minister van Buitenlandse Zaken, over de Europese Top van Amsterdam.                                                                                                                                |
| <b>12.06.97 (a.m.)</b>                                                                                                                                                                                                            | <b>12.06.97 (a.m.)</b>                                                                                                                                                                                                                     |
| Entretien avec une délégation du Sénat de la République gabonaise.<br><br>(avec le Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes et la Commission des Relations extérieures de la Chambre des représentants)             | Onderhoud met een delegatie van de Senaat van de Republiek Gabon.<br><br>(met het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden en de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers)          |
| <b>27.06.97 (a.m.)</b>                                                                                                                                                                                                            | <b>27.06.97 (a.m.)</b>                                                                                                                                                                                                                     |
| Échange de vues sur les résultats du Sommet d'Amsterdam.                                                                                                                                                                          | Gedachtewisseling over de resultaten van de Top van Amsterdam.                                                                                                                                                                             |
| <b>3.07.97 (a.m.)</b>                                                                                                                                                                                                             | <b>3.07.97 (a.m.)</b>                                                                                                                                                                                                                      |
| Entretien avec une délégation du Sénat australien.                                                                                                                                                                                | Onderhoud met een delegatie van de Australische Senaat.                                                                                                                                                                                    |
| <b>7.10.97 (a.m.)</b>                                                                                                                                                                                                             | <b>7.10.97 (a.m.)</b>                                                                                                                                                                                                                      |
| Entretien avec M. P.-F. Ndimira, Premier ministre de la République du Burundi.<br><br>(avec la commission des Relations extérieures de la Chambre des représentants et le Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes) | Onderhoud met de heer P.-F. Ndimira, eerste minister van de Republiek Burundi.<br><br>(samen met de commissie van de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers en het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden) |
| <b>13.10.97 (p.m.)</b>                                                                                                                                                                                                            | <b>13.10.97 (p.m.)</b>                                                                                                                                                                                                                     |
| Exposé de M. E. Derycke, ministre des Affaires étrangères, sur le Sommet des chefs d'État et de Gouvernement des États membres du Conseil de l'Europe.                                                                            | Uiteenzetting door de heer E. Derycke, minister van Buitenlandse Zaken, over de Top van Staatshoofden en Regeringsleiders van de lidstaten van de Raad van Europa.                                                                         |

#### 4. Commission des Finances et des Affaires économiques

**30.10.96 (p.m.)**

Exposé de M. Yvan Ylieff, ministre de la Politique scientifique, sur le bilan de l'année de présidence belge d'Eurêka.

**6.11.96 (a.m.)**

Exposé de M. Maystadt, vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur sur la troisième place de l'Union monétaire européenne.

(avec le Comité d'avis fédéral chargé de questions européennes)

**7.11.96 (a.m.)**

Audition de M. F. Willockx, député européen, sur la fiscalité européenne, dans le cadre de sa mission en tant que représentant spécial du ministre des Finances, M. Ph. Maystadt, au Comité européen sur la fiscalité, créé par la Commission européenne à l'initiative du commissaire M. Monti.

**27.11.96 (a.m.)**

Exposé de M. Daerden, ministre des Transports, sur la problématique de la Régie des transports maritimes.

**4.12.96 (a.m.)**

Exposé de M. Ph. Maystadt, vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur sur la problématique de la «GLOBAL GOVERNANCE».

**11.12.96 (a.m.)**

Exposé de M. J. Peeters, secrétaire d'État à la Sécurité, sur les actions, notamment, volontaires, en vue de réduire le dégagement de CO<sub>2</sub> et le programme belge concernant la réalisation de l'objectif concret de diminution des émanations de gaz à effet de serre pendant la période 1990-2000.

**18.12.96 (a.m.)**

Exposé de M. Di Rupo, vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications, sur la libéralisation du secteur de l'électricité suite aux décisions de l'Union européenne.

Problématique du plutonium et des risques de prolifération.

Échange de vues avec M. Goldschmidt, directeur général de Synatom.

**15.01.97 (a.m.)**

Réglementation du titre professionnel et de l'exercice de la profession de conseil fiscal: point de la situation suite au protocole d'accord.

#### 4. Commissie voor de Financiën en Economische Aangelegenheden

**30.10.96 (p.m.)**

Uiteenzetting door de heer Yvan Ylieff, minister van Wetenschapsbeleid, over één jaar Belgisch voorzitterschap van Eurêka.

**6.11.96 (a.m.)**

Uiteenzetting van de heer Maystadt, vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel, over de derde fase van de Europese Monetaire Unie.

(samen met het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden)

**7.11.96 (a.m.)**

Hoorzitting met de heer F. Willockx, Europees volksvertegenwoordiger, over de Europese fiscaliteit, in het kader van zijn missie als speciaal vertegenwoordiger van de minister van Financiën, de heer Ph. Maystadt, bij het Europees Comité voor de fiscaliteit, opgericht door de Europese Commissie op initiatief van commissaris M. Monti.

**27.11.96 (a.m.)**

Uiteenzetting door de heer Daerden, minister van Vervoer, over de problematiek van de Regie voor Maritiem Transport.

**4.12.96 (a.m.)**

Uiteenzetting door de heer Ph. Maystadt, vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel, over de problematiek van de «GLOBAL GOVERNANCE».

**11.12.96 (a.m.)**

Uiteenzetting door de heer J. Peeters, staatssecretaris voor Veiligheid, over de acties, in het bijzonder de vrijwillige, met het oog op de beperking van de CO<sub>2</sub>-uitstoot en over het Belgisch programma betreffende de verwezenlijking van de concrete doelstelling om de CO<sub>2</sub>-uitstoot te verminderen in de periode 1990-2000.

**18.12.96 (a.m.)**

Uiteenzetting door de heer Di Rupo, vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie over de liberalisering van de elektriciteitssector ten gevolge van de beslissingen van de Europese Unie.

Problematiek van het plutonium en de proliferatierisico's.

Gedachtewisseling met de heer Goldschmidt, directeur-generaal van Synatom.

**15.01.97 (a.m.)**

Reglementering van de beroepstitel en de uitoefening van het beroep van belastingconsulent: stand van zaken na het protocol-akkoord.

Exposé de M. Pinxten, ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises.

**4.02.97 (a.m.)**

Audition de :

— M. N. Vits, directeur général de la Fédération belgo-luxembourgeoise du tabac;

— M. R. Torck, administrateur-délégué de Tabacofina-Vander Elst S.A.;

— M. J. Dekens, président du Royal Automobile Club de Belgique;

— M. de Vicq de Cumptich, administrateur-directeur général de l'Union belge des annonceurs.

**5.02.97 (p.m.)**

Audition de :

— M. Hansen, administrateur-délégué d'Electrabel;

— M. Herremans, secrétaire général du Comité de contrôle de l'électricité et du gaz;

— M. Radanne, directeur de l'Institut d'évaluation des stratégies sur l'énergie et l'environnement en Europe (Paris).

(avec les commissions correspondantes  
de la Chambre des représentants)

**5.03.97 (a.m.)**

Exposés sur l'introduction de l'euro en Belgique présentés au siège de l'Association Belge des Banques.

**12.03.97 (a.m.)**

Problématique de la Sabena.

Audition de M. Paul Reutlinger, *Chairman and Chief Executive Officer* de la Sabena.

**7.05.97 (a.m.)**

Audition de M. Bert, directeur financier de l'Office des chèques postaux.

**7.05.97 (p.m.)**

Pétition établie par l'A.S.B.L. «Animaux en péril», concernant les animaux d'expérience.

**4.06.97 (a.m.)**

Problématique de la pêche.

Entretien avec une délégation de la commission de l'Agriculture et du Sénat espagnol et des représentants des Parlements flamands et wallon.

**17.06.97 (a.m.)**

Problématique du plutonium et des risques de prolifération.

Uiteenzetting door de heer Pinxten, minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen.

**4.02.97 (a.m.)**

Hoorzitting met :

— de heer N. Vits, directeur-generaal van de Belgisch-Luxemburgse Federatie der tabakverwerkende industrieën;

— de heer R. Torck, afgevaardigd bestuurder van Tabacofina-Vander Elst NV;

— de heer J. Dekens, voorzitter van de Koninklijke Automobiëclub van België;

— de heer de Vicq de Cumptich, bestuurder-directeur-generaal van de Unie der Belgische adverteerders.

**5.02.97 (p.m.)**

Hoorzitting met :

— de heer Hansen, afgevaardigd bestuurder van Electrabel;

— de heer Herremans, secretaris-generaal van het Controlecomité voor gas en elektriciteit;

— de heer Radanne, directeur van «l'Institut d'évaluation des stratégies sur l'énergie et l'environnement en Europe» (Parijs).

(samen met de overeenstemmende commissies  
van de Kamer van volksvertegenwoordigers)

**5.03.97 (a.m.)**

Uiteenzetting over de invoering van de euro in België gehouden op de zetel van de Belgische Vereniging van Banken.

**12.03.97 (a.m.)**

Problematiek van Sabena.

Hoorzitting met de heer Paul Reutlinger, *Chairman and Chief Executive Officer* van Sabena.

**7.05.97 (a.m.)**

Hoorzitting met de heer Bert, financieel directeur van de Postcheque.

**7.05.97 (p.m.)**

Verzoekschrift van de «A.S.B.L. Animaux en péril», met betrekking tot de proefdieren.

**4.06.97 (a.m.)**

Problematiek van de visserij.

Onderhoud met een delegatie van de commissie voor de Landbouw van de Spaanse Senaat en met vertegenwoordigers van het Vlaamse en het Waalse Parlement.

**17.06.97 (a.m.)**

Problematiek van het plutonium en de proliferatierisico's.

**18.06.97 (a.m.)**

Auditions des représentants des Fédérations professionnelles du secteur du papier (C.O.B.E.L.P.A.-F.E.T.R.A.-F.E.B.E.L.G.R.A.-G.R.O.P.A.C.A.-G.R.A.P.E.)

**25.06.97 (a.m.)**

Problématique de la Sabena.

Exposé du ministre des Transports, M. M. Daerden.

**2.07.97 (a.m.)**

Perspectives du secteur automobile belge en rapport, notamment, avec la fiscalité de ce secteur.

Audition de M. R. Fabry, directeur général de F.E.B.I.A.C.

**5. Commission de l'Intérieur  
et des Affaires administratives**

**15.10.96 (p.m.)**

Visite à l'état-major général de la gendarmerie.

**23.10.96 (p.m.)**

Évaluation de la loi sur les étrangers.

Exposé du vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur.

Audition du ministre de la Fonction publique sur le Comité supérieur de contrôle.

Audition de MM. De Smet, président, et Canneel, administrateur général du Comité supérieur de contrôle.

Évaluation des services de police.

**29.10.96 (a.m.)**

Audition du lieutenant-général De Ridder, commandant de la gendarmerie.

**29.10.96 (p.m.)**

Audition de M. Van Keer, président national du Syndicat national du personnel de la gendarmerie, de M. Schonkeren, président fédéral de la Fédération syndicale de la gendarmerie belge, de M. Aerts, président national du Syndicat progressiste pour le personnel de la gendarmerie, et de M. Clemmens, président national du Syndicat général pour les services de la gendarmerie.

**30.10.96 (a.m.)**

Audition de M. Canneel, administrateur général du Comité supérieur de contrôle.

Audition de M. Vermeulen, administrateur général adjoint du Comité supérieur de contrôle.

**18.06.97 (a.m.)**

Hoorzittingen met vertegenwoordigers van de professionele verenigingen van de papiersector (COBELPA-FETRA-FEBELGRA-GROPACA-GRAPE).

**25.06.97 (a.m.)**

Problematiek van Sabena.

Uiteenzetting door de minister van Vervoer, de heer M. Daerden.

**2.07.97 (a.m.)**

Vooruitzichten van de Belgische automobielsector meer bepaald met betrekking tot de fiscaliteit van deze sector.

Hoorzitting met de heer R. Fabry, directeur-generaal van FEBIAC.

**5. Commissie voor de Binnenlandse  
en Administratieve Aangelegenheden**

**15.10.96 (p.m.)**

Bezoek aan de generale staf van de rijkswacht.

**23.10.96 (p.m.)**

Evaluatie van de vreemdelingenwet.

Uiteenzetting door de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken.

Hoorzitting met de minister van Ambtenarenzaken over het Hoog Comité van Toezicht.

Hoorzitting met de heer De Smet, voorzitter, en de heer Canneel, administrateur-generaal van het Hoog Comité van Toezicht.

Evaluatie van de politiediensten.

**29.10.96 (a.m.)**

Hoorzitting met luitenant-generaal De Ridder, commandant van de rijkswacht.

**29.10.96 (p.m.)**

Hoorzitting met de heer Van Keer, nationaal voorzitter van het Nationaal Syndicaat van het Rijkswachtpersoneel, de heer Schonkeren, federaal voorzitter van de Syndicale Federatie van de Belgische Rijkswacht, de heer Aerts, nationaal voorzitter van het Syndicaat voor de Vooruitgang van het Rijkswachtpersoneel, en de heer Clemmens, nationaal voorzitter van het Algemeen Syndicaat voor de Rijkswachtdiensten.

**30.10.96 (a.m.)**

Hoorzitting met de heer Canneel, administrateur-generaal van het Hoog Comité van Toezicht.

Hoorzitting met de heer Vermeulen, adjunct-administrateur-generaal van het Hoog Comité van Toezicht.



**5.11.96 (a.m.)**

Évaluation des services de police.

Audition de MM. Paul Vandeneede et Ivan Chenot, commissaires en chef au Comité supérieur de contrôle.

**12.11.96 (a.m.)**

Évaluation de la loi sur les étrangers.

Audition de M. M. Bossuyt, commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, sur le Huitième Rapport annuel.

**27.10.96 (a.m.)**

Auditions de M. De Troch, commissaire de police en chef d'Alost, président de la Commission permanente de la police communale,

de M. Warny, commissaire de police en chef de Namur, membre du conseil d'administration du Service général d'appui policier,

et de M. Adam, commissaire de police de Bassenge, vice-président de la Fédération royale des commissaires de police adjoints de Belgique.

**4.12.96 (a.m.)**

Évaluation des services de police.

Audition de délégués du service d'achat de la gendarmerie et d'un expert, sur l'achat d'hélicoptères pour la gendarmerie.

Auditions des commissaires de police de Bruxelles, Anvers, Gand, Charleroi et Liège et de M. E. Herman, président de l'association des chefs de corps des polices urbaines de la Région de Bruxelles-Capitale.

**11.12.96 (a.m.)**

Procédure de nomination au Conseil d'État. — Exposé du vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur.

**17.12.96 (a.m.)**

Audition du Premier ministre, M. Jean-Luc Dehaene, sur la création en Belgique d'un centre pour enfants disparus.

**7.01.97 (p.m.)**

Évaluation des services de police.

Audition de Mme S. Fowler (attachée F.B.I.) et de M. F. Alexander (représentant D.E.A.) sur le fonctionnement des services de police spécialisée aux États-Unis.

Audition de M. E. Van Molle, officier de liaison auprès de l'ambassade de Belgique à Washington, sur le fonctionnement des services de police spécialisée aux États-Unis.

(avec la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique de la Chambre des représentants)

**15.01.97 (a.m.)**

Évaluation des services de police.

**5.11.96 (a.m.)**

Evaluatie van de politiediensten.

Hoorzitting met de heren Paul Vandeneede en Ivan Chenot, hoofdcommissarissen bij het Hoog Comité van Toezicht.

**12.11.96 (a.m.)**

Evaluatie van de vreemdelingenwet.

Hoorzitting met de heer M. Bossuyt, commissaris-generaal voor Vluchtelingen en de Staatlozen, over het Achtste Jaarverslag.

**27.10.96 (a.m.)**

Hoorzittingen met de heer De Troch, hoofdpolitiecommissaris van Aalst, voorzitter van de Vaste Commissie voor de Gemeentepolitie,

met de heer Warny, hoofdpolitiecommissaris van Namen, lid van de raad van bestuur van de Algemene Politiesteundienst,

en met de heer Adam, politiecommissaris van Bassenge, vice-voorzitter van de Koninklijke Federatie van Politiecommissarissen en Adjunct-politiecommissarissen van België.

**4.12.96 (a.m.)**

Evaluatie van de politiediensten.

Hoorzitting met vertegenwoordigers van de aankoopdienst van de rijkswacht en met een expert over de aankoop van helikopters voor de rijkswacht.

Hoorzittingen met de politiecommissarissen van Brussel, Antwerpen, Gent, Charleroi en Luik en met de heer E. Herman, voorzitter van de vereniging der korpschefs van de gemeentelijke politiekorpsen van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

**11.12.96 (a.m.)**

Benoemingsprocedure voor de Raad van State. — Uiteenzetting van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken.

**17.12.96 (a.m.)**

Hoorzitting met de eerste minister, de heer Jean-Luc Dehaene, over de oprichting in België van een centrum voor verdwenen kinderen.

**7.01.97 (p.m.)**

Evaluatie van de politiediensten.

Hoorzitting met mevrouw S. Fowler (attaché FBI) en met de heer F. Alexander (vertegenwoordiger DEA), over de werking van de gespecialiseerde politiediensten in de Verenigde Staten.

Hoorzitting met de heer E. Van Molle verbindingsofficier bij de ambassade van België te Washington, over de werking van de gespecialiseerde politiediensten in de Verenigde Staten.

(samen met de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van de Kamer van volksvertegenwoordigers)

**15.01.97 (a.m.)**

Evaluatie van de politiediensten.

Enquête sur l'organisation et le fonctionnement du Comité supérieur de contrôle par la Commission permanente de contrôle des services de police.

Audition de MM. Troch, président, Pyl et Cornet, membres du Comité P.

**21.01.97 (a.m.)**

Évaluation des services de police.

Audition de

— MM. H. Meers, R. Scharff et J. Wiertz, commissaires d'arrondissement.

— représentants du Comité permanente de contrôle des services de police.

Exposé de M. Pyl, vice-président du Comité P. — Échange de vues.

**28.01.97 (p.m.)**

Évaluation de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Exposé du vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur.

**4.02.97 (p.m.)**

Évaluation de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Échange de vues avec le vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur.

**5.02.97 (a.m.)**

Audition de M. F. De Mot, directeur général de la Police générale du Royaume au ministère de l'Intérieur.

**18.02.97 (a.m.)**

Évaluation de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Audition de M. J. Peeters, secrétaire d'État à la Sécurité et à l'Intégration sociale et à l'Environnement, sur l'aide médicale urgente.

**25.02.97 (a.m.)**

Évaluation des services de police.

Audition de MM. Fitzsimmons et Tolman, officiers de liaison auprès de l'ambassade britannique à Bruxelles.

**5.03.97 (a.m.)**

Évaluation des services de police.

Audition des bourgmestre, commissaire de police et commandant de la brigade de gendarmerie compétent des communes d'Enghien, Pont-à-Celles, Oostkamp et Dilbeek.

Onderzoek over de organisatie en de werking van het Hoog Comité van Toezicht door het Vast Comité van Toezicht op de Politiediensten.

Hoorzitting met de heren Troch, voorzitter, Pyl en Cornet, leden van het Comité P.

**21.01.97 (a.m.)**

Evaluatie van de politiediensten.

Hoorzitting met

— de heren H. Meers, R. Scharff en J. Wiertz, arrondissementscommissarissen.

— vertegenwoordigers van het Vast Comité van Toezicht op de politiediensten.

Uiteenzetting van de heer Pyl, ondervoorzitter van het Comité P. — Gedachtewisseling.

**28.01.97 (p.m.)**

Evaluatie van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Uiteenzetting door de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken.

**4.02.97 (p.m.)**

Evaluatie van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gedachtewisseling met de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken.

**5.02.97 (a.m.)**

Hoorzitting met de heer F. De Mot, directeur-generaal van de Algemene Rijkspolitie bij het ministerie van Binnenlandse Zaken.

**18.02.97 (a.m.)**

Evaluatie van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Hoorzitting met de heer J. Peeters, staatssecretaris voor Veiligheid en voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu, over de dringende medische hulpverlening.

**25.02.97 (a.m.)**

Evaluatie van de politiediensten.

Hoorzitting met de heren Fitzsimmons en Tolman, verbindingsofficiërs bij de Britse ambassade te Brussel.

**5.03.97 (a.m.)**

Evaluatie van de politiediensten.

Hoorzitting met de burgemeester, de politiecommissaris en de bevoegde rijkswachtbrigadecommandant van de gemeenten Enghien, Pont-à-Celles, Oostkamp en Dilbeek.

**5.03.97 (p.m.)**

(avec la commission du même nom de la Chambre des représentants)

Exposé du vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur sur la professionnalisation des mandats communaux.

**12.03.97 (a.m.)**

Visite au Centre fermé 127bis à Steenokkerzeel.

**18.03.97 (a.m.)**

Audition de M. Colin, secrétaire général de la Fédération nationale des Unions des Classes moyennes, de M. Peeters, secrétaire général du Nationaal Christelijk Middenstandsverbond, et de M. Van Holm, directeur près de la Fédération des Entreprises belges.

**19.03.97 (a.m.)**

La création d'un centre pour enfants disparus en Belgique.

Audition de Mme Elizabeth F. Yore, directrice Section internationale, du National Center for Missing and Exploited Children, et de M. Neyrinckx, de la Fondation Roi Baudouin.

**7.05.97 (a.m.)**

Évaluation des services de police.

Audition de M. Chr. De Vroom, commissaire général aux délégations judiciaires.

**13.05.97 (a.m.)**

Évaluation des services de police.

Audition du lieutenant général W. De Ridder, chef de corps de la gendarmerie, et de représentants du front commun syndical de la magistrature et des services de police.

**20.05.97 (a.m.)**

Évaluation des services de police.

Audition de M. R. Van Reusel, commissaire en chef de la ville de Bruxelles.

**20.05.97 (p.m.)**

Audition de M. C. De Troch, président de la Commission permanente de la police communale en Belgique, et de M. Ph. Warny, membre du conseil d'administration du Service général d'appui policier.

Audition de représentants du front commun syndical de la magistrature et des services de police.

**5.03.97 (p.m.)**

(samen met de gelijknamige commissie van de Kamer van volksvertegenwoordigers)

Uiteenzetting van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over de professionalisering van de gemeentelijke mandaten.

**12.03.97 (a.m.)**

Bezoek aan het Gesloten Centrum 127bis te Steenokkerzeel.

**18.03.97 (a.m.)**

Hoorzitting met de heer Colin, secretaris-generaal van de Fédération nationale des Unions des Classes moyennes, de heer Peeters, secretaris-generaal van het Nationaal Christelijk Middenstandsverbond en de heer Van Holm, directeur bij het Verbond van Belgische Ondernemingen.

**19.03.97 (a.m.)**

De oprichting van een centrum voor verdwenen kinderen in België.

Hoorzitting met mevrouw Elizabeth F. Yore, directeur Internationale afdeling, van het National Center for Missing and Exploited Children en met de heer Neyrinckx van de Koning Boudewijnstichting.

**7.05.97 (a.m.)**

Evaluatie van de politiediensten.

Hoorzitting met de heer Chr. De Vroom, commissaris-generaal voor de gerechtelijke opdrachten.

**13.05.97 (a.m.)**

Evaluatie van de politiediensten.

Hoorzitting met luitenant-generaal W. De Ridder, korpscommandant van de rijkswacht en met vertegenwoordigers van het gemeenschappelijk vakbondsfrent van de magistratuur en van de politiediensten.

**20.05.97 (a.m.)**

Evaluatie van de politiediensten.

Hoorzitting met de heer R. Van Reusel, hoofdcommissaris van de stad Brussel.

**20.05.97 (p.m.)**

Hoorzitting met de heer C. De Troch, voorzitter van de Vaste Commissie van de Gemeentepolitie in België en met de heer Ph. Warny, lid van de Raad van bestuur van de Algemene Politie-teundienst.

Hoorzitting met vertegenwoordigers van het gemeenschappelijk vakbondsfrent van de magistratuur en van de politiediensten.

**21.05.97 (a.m.)**

Audition des professeurs L. Van Outrive (K.U.L.) et C. Devalkeneer (U.C.L.).

**25.09.97 (p.m.)**

Évaluation de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Audition de:

— MM. J. Hallet, président, et J. Leman, directeur du Centre pour l'égalité des chances et pour la lutte contre le racisme;

— Mme F. Tulkens, présidente de la Ligue des droits de l'homme;

— M. P. Pataer, président de la Liga voor Mensenrechten.

**30.09.97 (p.m.)**

Évaluation de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Audition de:

— M. J. Cleemput de Caritas;

— MM. K. De Feyter, président de Amnesty International België, et Ph. Hansmans, directeur de Amnesty International Belgique.

**7.10.97 (a.m.)**

Évaluation de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Audition de MM. Bouchat et Bienfait du plate-forme de vigilance pour les réfugiés. Audition de Mme K. Neyt et M. A. Lesiw de l'Union des villes et communes.

**6. Commission des Affaires sociales****6.11.96 (a.m.)**

Rapport annuel de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités pour l'année 1995.

Exposé de M. G. Gelders, président de l'Office de contrôle.

**9.01.97 (a.m.)**

La politique fédérale de l'emploi. — Rapport d'évaluation 1996.

Audition de M. M. Jadot, secrétaire général du ministère de l'Emploi et du Travail.

**14.01.97 (a.m.)**

La politique fédérale de l'emploi. — Rapport d'évaluation 1996.

**21.05.97 (a.m.)**

Hoorzitting met professor L. Van Outrive (KUL) en professor C. Devalkeneer (UCL).

**25.09.97 (p.m.)**

Evaluatie van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Hoorzitting met:

— de heren J. Hallet, voorzitter, en J. Leman, directeur van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestryding;

— mevrouw F. Tulkens, voorzitter van de Ligue des droits de l'homme;

— de heer P. Pataer, voorzitter van de Liga voor Mensenrechten.

**30.09.97 (p.m.)**

Evaluatie van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Hoorzitting met:

— de heer J. Cleemput van Caritas;

— de heren K. De Feyter, voorzitter van Amnesty International België, en Ph. Hansmans, directeur van Amnesty International Belgique.

**7.10.97 (a.m.)**

Evaluatie van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Hoorzitting met de heren Bouchat en Bienfait van «plate-forme de vigilance pour les réfugiés». Hoorzitting met mevrouw K. Neyt et de heer A. Lesiw van de Vereniging van Steden en Gemeenten.

**6. Commissie voor de Sociale Aangelegenheden****6.11.96 (a.m.)**

Jaarverslag van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen voor het jaar 1995.

Uiteenzetting van de heer G. Gelders, voorzitter van de Controledienst.

**9.01.97 (a.m.)**

Het federale werkgelegenheidsbeleid. — Evaluatierapport 1996.

Uiteenzetting door de heer M. Jadot, secretaris-generaal van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

**14.01.97 (a.m.)**

Het federaal werkgelegenheidsbeleid. — Evaluatierapport 1996.

Échange de vues avec MM. M. Jadot, secrétaire général du ministère de l'Emploi et du Travail et Ch. Deneve, directeur général.

**6.02.97 (a.m.)**

Préparation du débat sur l'exclusion sociale.

Audition de M. B. Van der Linden de l'Institut de recherches économiques et sociales (I.R.E.S.) et de MM. H. de Witte et I. Nicaise de l'Hoger Instituut voor de Arbeid (H.I.V.A.).

Audition de Mme L. De Lathouwer du Centrum voor Sociaal Beleid (C.S.B.).

**19.02.97 (a.m.)**

Préparation du débat sur l'exclusion sociale.

Audition de M. Mark Pierson, general administrator, Directorate of Employment, Education and Social Affairs de l'O.C.D.E.

**5.03.97 (a.m.)**

Préparation du débat sur l'exclusion sociale.

Audition d'un représentant du Conseil supérieur des Finances.

**12.03.97 (a.m.)**

Préparation du débat sur l'exclusion sociale.

**18.03.97 (a.m.)**

Préparation du débat sur l'exclusion sociale.

Audition d'un représentant de la Commission européenne sur le rapport «L'emploi en Europe».

**15.04.97 (a.m.)**

Audition de représentants de la Coalition nationale contre le tabac.

**16.04.97 (a.m.)**

Préparation du débat sur l'exclusion sociale.

Échange de vues avec la ministre de l'Emploi et du Travail sur la politique de l'emploi du gouvernement fédéral.

**23.04.97 (a.m.)**

Préparation du débat sur l'exclusion sociale.

Échange de vues avec M. Hansenne, directeur général de l'Organisation internationale du Travail.

Gedachtewisseling met de heren Michel Jadot, secretaris-generaal van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid en Christian Deneve, directeur-generaal.

**6.02.97 (a.m.)**

Voorbereiding van het debat over de maatschappelijke uitsluiting.

Hoorzitting met de heer M. B. Van der Linden van het Institut de recherches économiques et sociales (IRES) en met de heren H. de Witte en I. Nicaise van het Hoger Instituut voor de Arbeid (HIVA).

Hoorzitting met mevrouw L. De Lathouwer van het Centrum voor Sociaal Beleid (CSB).

**19.02.97 (a.m.)**

Voorbereiding van het debat over de maatschappelijke uitsluiting.

Hoorzitting met de heer Mark Pierson, general administrator, Directorate of Employment, Education and Social Affairs van de OESO.

**5.03.97 (a.m.)**

Voorbereiding van het debat over de maatschappelijke uitsluiting.

Hoorzitting met een vertegenwoordiger van de Hoge Raad van Financiën.

**12.03.97 (a.m.)**

Voorbereiding van het debat over de maatschappelijke uitsluiting.

**18.03.97 (a.m.)**

Voorbereiding van het debat over de maatschappelijke uitsluiting.

Hoorzitting met een vertegenwoordiger van de Europese Commissie over het verslag «The employment in Europe».

**15.04.97 (a.m.)**

Hoorzitting met vertegenwoordigers van de Nationale Coalitie tegen Tabak.

**16.04.97 (a.m.)**

Voorbereiding van het debat over de maatschappelijke uitsluiting.

Gedachtewisseling met de minister van Tewerkstelling en Arbeid over het tewerkstellingsbeleid van de federale regering.

**23.04.97 (a.m.)**

Voorbereiding van het debat over de maatschappelijke uitsluiting;

Gedachtewisseling met de heer Hansenne, directeur-generaal van de Internationale Arbeidsorganisatie.

**11.06.97 (a.m.)**

Audition de représentants du Centre d'information et de documentation sur le tabac.

**12.06.97 (a.m.)**

Débat sur le chômage et l'exclusion sociale.

**17.06.97 (a.m.)**

Audition de représentants des «Joueurs anonymes», de représentants de la «Coalition nationale contre le jeu» et d'un ex-croupier.

**24.06.97 (p.m.)**

Audition de représentants

- du Matt Talbot Instituut, Borgerhout;
- du dienst Welzijn provincie Vlaams Brabant, Louvain;
- des Joueurs anonymes, Bruxelles;
- de l'hôpital Brugman, Bruxelles;
- de représentants du secteur des casinos;
- d'un représentant de l'Union belge de l'automatisme;
- d'un représentant de la Loterie nationale.

**25.06.97 (a.m.)**

Audition du professeur M. Frydman de l'Université de Mons et du professeur I. Pelc de l'hôpital Brugman.

**8.07.97 (a.m.)**

Audition sur la situation juridique aux États-Unis. — Exposé de Mme M. Lambert du Coördinatiecomité voor algemene tabakspreventie.

**7. Commission chargée du suivi parlementaire des Comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements**

**21.10.96 (p.m.)**

Discussion du rapport annuel du Comité permanent R.

**20.12.96 (p.m.)**

Audition du président du Comité P sur le fonctionnement interne.

Budgets des Comités P et R.

Réforme des Comités P et R: avancement des travaux.

**20.01.97 (p.m.)**

Audition trimestrielle des membres du Comité permanent de contrôle des services de police.

(avec la commission spéciale du même nom de la Chambre des représentants)

**27.01.97 (p.m.)**

Audition trimestrielle des membres du Comité permanent de contrôle des services de renseignements.

**11.06.97 (a.m.)**

Hoorzitting met vertegenwoordigers van het Centrum voor informatie en documentatie over tabak.

**12.06.97 (a.m.)**

Debat over de werkloosheid en maatschappelijke uitsluiting.

**17.06.97 (a.m.)**

Hoorzitting met vertegenwoordigers van «Anonieme Gokkers», met vertegenwoordigers van de «Nationale anti-gokcoalitie» en met een ex-croupier.

**24.06.97 (a.m.)**

Hoorzitting met vertegenwoordigers van

- het Matt Talbot Instituut, Borgerhout;
- de dienst Welzijn provincie Vlaams Brabant, Leuven;
- de «Joueurs anonymes», Brussel;
- het Brugmanziekenhuis, Brussel;
- vertegenwoordigers van de sector van de casino's;
- een vertegenwoordiger van de Unie van de Belgische automatenbranche;
- een vertegenwoordiger van de Nationale Loterij.

**25.06.97 (a.m.)**

Hoorzitting met professor M. Frydman van de universiteit van Bergen en met professor I. Pelc van het Brugmanziekenhuis.

**8.07.97 (a.m.)**

Hoorzitting over de juridische situatie in de Verenigde Staten. — Uiteenzetting door mevrouw M. Lambert van het Coördinatiecomité voor algemene tabakspreventie.

**7. Commissie belast met de parlementaire begeleiding van de Vaste Comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten**

**21.10.96 (p.m.)**

Bespreking van het jaarverslag van het Vast Comité I.

**20.12.96 (p.m.)**

Hoorzitting met de voorzitter van het Comité P over de interne werking.

Begrotingen van de Comités P en I.

Hervorming van de Comités P en I» stand van zaken.

**20.01.97 (p.m.)**

Dreimaandelijke hoorzitting met de leden van het Vast Comité van Toezicht op de Politiediensten.

(samen met de gelijknamige Bijzondere Commissie van de Kamer van volksvertegenwoordigers)

**27.01.97 (p.m.)**

Driemaandelijke hoorzitting met de leden van het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingendiensten.

Exposé de Mme V. Paulus de Châtelet, présidente du Comité.

**12.02.97 (p.m.)**

Échange de vues avec une délégation des services de renseignements des Pays-Bas sur le contrôle des services de renseignements.

**10.03.97 (p.m.)**

Avis sur une question relative aux compétences du Comité permanent de contrôle des services de renseignements.

Interprétation de l'article 2 de la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignements.

**3.07.97 (a.m.)**

Audition des membres du Comité P.

(avec la commission spéciale du même nom de la Chambre des représentants)

**10.07.97 (a.m.)**

Audition des membres du Comité R.

(avec la commission spéciale du même nom de la Chambre des représentants)

**16.07.97 (a.m.)**

Discussion du rapport d'enquête du Comité P sur la manière dont les services de police sont intervenus dans le cadre de la constitution d'un dossier.

**23.09.97 (p.m.)**

Discussion du rapport annuel d'activités 1997 du Comité permanent de contrôle des services de renseignements.

Discussion du rapport annuel d'activités 1997 du Comité permanent de contrôle des services de police.

**6.10.97 (p.m.)**

Discussion du rapport annuel d'activités 1997 du Comité permanent de contrôle des services de renseignements.

## **8. Commission de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques**

**29.04.97 (p.m.)**

Examen des rapports financiers des réviseurs d'entreprises sur la comptabilité des partis politiques.

Examen des notes de synthèse déposées en application de la loi du 12 juillet 1994 visant le contrôle des communications officielles des autorités publiques.

Uiteenzetting door mevrouw V. Paulus de Châtelet, voorzitter van het Comité.

**12.02.97 (p.m.)**

Gedachtewisseling met een delegatie van de Nederlandse inlichtingendiensten over het toezicht op de inlichtingendiensten.

**10.03.97 (p.m.)**

Advies over een vraag betreffende de bevoegdheid van het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingendiensten.

Interpretatie van artikel 2 van de wet van 18 juli 1991 houdende regeling van het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten.

**3.07.97 (a.m.)**

Hoorzitting met de leden van het Comité P.

(samen met de gelijknamige Bijzondere Commissie van de Kamer van volksvertegenwoordigers)

**10.07.97 (a.m.)**

Hoorzitting met de leden van het Comité I.

(samen met de gelijknamige Bijzondere Commissie van de Kamer van volksvertegenwoordigers)

**16.07.97 (a.m.)**

Bespreking van het verslag van het Comité P over het onderzoek naar de wijze waarop de politiediensten zijn opgetreden bij de samenstelling van een dossier.

**23.09.97 (p.m.)**

Bespreking van het activiteitenverslag 1997 van het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingendiensten.

Bespreking van het activiteitenverslag 1997 van het Vast Comité van Toezicht op de politiediensten.

**6.10.97 (p.m.)**

Bespreking van het activiteitenverslag 1997 van het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingendiensten.

## **8. Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen**

**29.04.97 (p.m.)**

Onderzoek van de financiële verslagen van de bedrijfsrevisoren over de boekhouding van de politieke partijen.

Onderzoek van de synthesesnota's ingediend met toepassing van de wet van 12 juli 1994 betreffende het toezicht op de officiële mededelingen van de overheid.

**6.05.97 (p.m.)**

Propositions de modification des statuts et du règlement d'ordre intérieur de la Commission de contrôle.

**13.05.97 (p.m.)**

Examen des rapports financiers des réviseurs d'entreprises sur la comptabilité des partis politiques.

Auditions:

- de M. P. Moriau, membre de la Chambre des représentants;
- de représentants de l'Institut des Réviseurs d'entreprises.

Examen des notes de synthèse déposées en application de la loi du 12 juillet 1994 visant le contrôle des communications officielles des autorités publiques.

**9.06.97 (p.m.)**

Examen des notes de synthèse déposées en application de la loi du 12 juillet 1994 visant le contrôle des communications officielles des autorités publiques.

**10.07.97 (a.m.)**

Examen des rapports financiers des réviseurs d'entreprises sur la comptabilité des partis politiques.

Examen des notes de synthèse déposées en application de la loi du 12 juillet 1994 visant le contrôle des communications officielles des autorités publiques.

**9. Comité d'avis pour l'égalité des chances  
entre les femmes et les hommes**

**23.10.96 (a.m.)**

L'avenir du secteur des pensions.

**4.12.96 (a.m.)**

Fonds d'équipements et de services collectifs.

**11.12.96 (a.m.)**

Fonds d'équipements et de services collectifs.

L'avenir du secteur des pensions.

**20.12.96 (a.m.)**

Fonds d'équipements et de services collectifs.

**24.01.97 (a.m.)**

Action pour une coopération entre les Commissions pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes des États membres de l'Union européenne et du Parlement européen.

**6.05.97 (p.m.)**

Voorstellen tot wijziging van de statuten en van het huishoudelijk reglement van de Controlecommissie.

**13.05.97 (p.m.)**

Onderzoek van de financiële verslagen van de bedrijfsrevisoren over de boekhouding van de politieke partijen.

Hoorzittingen met:

- de heer P. Moriau, lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers;
- vertegenwoordigers van het Instituut der Bedrijfsrevisoren.

Onderzoek van de synthesesnota's ingediend met toepassing van de wet van 12 juli 1994 betreffende het toezicht op de officiële mededelingen van de overheid.

**9.06.97 (p.m.)**

Onderzoek van de synthesesnota's ingediend met toepassing van de wet van 12 juli 1994 betreffende het toezicht op de officiële mededelingen van de overheid.

**10.07.97 (a.m.)**

Onderzoek van de financiële verslagen van de bedrijfsrevisoren over de boekhouding van de politieke partijen.

Onderzoek van de synthesesnota's ingediend met toepassing van de wet van 12 juli 1994 betreffende het toezicht op de officiële mededelingen van de overheid.

**9. Adviescomité voor gelijke kansen  
voor vrouwen en mannen**

**23.10.96 (a.m.)**

De toekomst van de pensioensector.

**4.12.96 (a.m.)**

Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten.

**11.12.96 (a.m.)**

Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten.

De toekomst van de pensioensector.

**20.12.96 (a.m.)**

Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten.

**24.01.97 (a.m.)**

Actie voor een samenwerkingsverband van de Commissies Gelijke Kansen voor vrouwen en mannen in de Lid-Staten van de Europese Unie en in het Europees Parlement.



**7.02.97 (a.m.)**

La réforme du secteur des pensions.

L'attention à accorder aux femmes dans la coopération belge au développement.

Préparation de la Journée internationale de la femme du 8 mars 1997.

**21.02.97 (p.m.)**

Fonds des équipements et des services collectifs.

Échange de vues avec des représentants de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, de «Kind en Gezin» et du Fonds des équipements et des services collectifs.

Échange de vues avec des délégations de la Commission de la Santé, des Matières sociales, des Sports et de l'Aide à la Jeunesse du Parlement de la Communauté française et de la «Commissie voor Welzijn, Gezondheid en Gezin» du «Vlaams Parlement».

**5.03.97 (p.m.)**

Rapport au Parlement sur l'application des résolutions de la Conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin du 4 au 14 septembre 1995.

Échange de vues avec la ministre chargée de la Politique de l'égalité des chances entre hommes et femmes.

**7.03.97 (a.m.)**

Action pour une coopération entre les Commissions pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes des États membres de l'Union européenne et du Parlement européen.

**21.03.97 (a.m.)**

Action pour une coopération entre les Commissions pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes des États membres de l'Union européenne et du Parlement européen.

Discussion d'un texte de base en vue de la Conférence de constitution.

**27.03.97 (a.m.)**

Action pour une coopération entre les Commissions pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes des États membres de l'Union européenne et du Parlement européen. — Programme de la Conférence de constitution, répartition des rôles et procédure.

**18.04.97 (a.m.)**

Action pour une coopération entre les Commissions pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes des États membres de l'Union européenne et du Parlement européen.

Prolongation du projet.

Programme définitif de la Conférence de constitution.

**16.05.97 (a.m.)**

Fonds des équipements et des services collectifs.

Audition des partenaires sociaux.

**7.02.97 (a.m.)**

De hervorming van de pensioensector.

De aandacht voor de vrouw in de Belgische ontwikkelings-samenwerking.

Voorbereiding van de Internationale Vrouwendag op 8 maart 1997.

**21.02.97 (p.m.)**

Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten.

Gedachtewisseling met vertegenwoordigers van Kind en Gezin, van «l'Office de la Naissance et de l'Enfance» en van het Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten.

Gedachtewisseling met delegaties van de Commissie voor Welzijn, Gezondheid en Gezin van het Vlaams Parlement en van de «Commission de la Santé, des Matières sociales, des Sports et de l'Aide à la Jeunesse» van het «Parlement de la Communauté française».

**5.03.97 (p.m.)**

Verslag aan het Parlement betreffende de controle op de toepassing van de resoluties van de Wereldvrouwenconferentie die van 4 tot 14 september 1995 in Peking heeft plaatsgehad.

Gedachtewisseling met de minister belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen.

**7.03.97 (a.m.)**

Actie voor een samenwerkingsverband van de Commissies Gelijke Kansen voor vrouwen en mannen in de Lid-Staten van de Europese Unie en in het Europees Parlement.

**21.03.97 (a.m.)**

Actie voor een samenwerkingsverband van de Commissies Gelijke Kansen voor vrouwen en mannen in de Lid-Staten van de Europese Unie en in het Europees Parlement.

Bespreking van een basistekst met het oog op de Stichtingsconferentie.

**27.03.97 (a.m.)**

Actie voor een samenwerkingsverband van de Commissies Gelijke Kansen voor vrouwen en mannen in de Lidstaten van de Europese Unie en in het Europees Parlement. Programma van de Stichtingsconferentie, taakverdeling en procedure.

**18.04.97 (a.m.)**

Actie voor een samenwerkingsverband van de Commissies Gelijke Kansen voor vrouwen en mannen in de lidstaten van de Europese Unie en in het Europees Parlement.

Voortzetting van het project.

Definitief programma van de Stichtingsconferentie.

**16.05.97 (a.m.)**

Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten.

Hoorzitting met de sociale partners.

**11.06.97 (p.m.)**

Fonds des équipements et des services collectifs. — Discussion.

**9.10.97 (p.m.)**

Évaluation du nouveau Traité européen d'Amsterdam concernant l'égalité des femmes et des hommes.

Échange de vues avec la ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes.

Audition de:

— Mme Mieke van Haegendoren, présidente du «Nederlandstalige Vrouwenraad» (N.V.R.);

— Mme Jacqueline de Groote, présidente de la Commission Europe du Conseil des Femmes francophones (C.F.F.);

— Mme Eliane Vogel-Polsky, professeur émérite à l'Université Libre de Bruxelles, et experte du Conseil de l'Europe et de la Commission européenne;

— Mme Anne Van Lancker, membre du Parlement européen et membre de la commission des droits de la femme du Parlement européen;

— Mme Béatrice Hertogs, secrétaire confédérale de la Confédération européenne des Syndicats (C.E.S.).

**10. Commission parlementaire chargée d'enquêter sur la criminalité organisée en Belgique**

**18.10.96 (p.m.)**

Audition de M. Lucien Nouwynck, conseiller général à la politique criminelle et de Mme Diane Reynders, conseillère générale adjointe à la politique criminelle.

**25.10.96 (a.m.)**

Audition de M. Depret, inspecteur principal au Comité supérieur de contrôle.

Audition de M. Vermeulen, administrateur au Comité supérieur de contrôle.

**8.11.96 (a.m.)**

Audition de M. De Smet, président du Comité supérieur de contrôle.

Audition de M. Raymond Charles, procureur général émérite à la Cour de cassation.

**8.11.96 (p.m.)**

Audition du ministre de la Justice.

**20.11.96 (a.m.)**

Audition de M. Canneel, administrateur général au Comité supérieur de contrôle.

**11.06.97 (p.m.)**

Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten. — Bespreking.

**9.10.97 (p.m.)**

Evaluatie van het nieuwe Europese Verdrag van Amsterdam in het licht van de gelijkheid van vrouwen en mannen.

Gedachtewisseling met de minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van Gelijke Kansen voor mannen en vrouwen.

Hoorzitting met:

— mevrouw Mieke van Haegendoren, voorzitter van de Nederlandstalige Vrouwenraad (NVR);

— mevrouw Jacqueline de Groote, voorzitter van de «Commission Europe du Conseil des Femmes francophones» (CFF);

— mevrouw Eliane Vogel-Polsky, professor emeritus aan de «Université Libre de Bruxelles» en deskundige voor de Raad van Europa en voor de Europese Commissie;

— mevrouw Anne Van Lancker, lid van het Europees Parlement en lid van de commissie voor de rechten van de vrouw van het Europees Parlement;

— mevrouw Béatrice Hertogs, Confederaal secretaris van de Europese Vakbondsvereniging (EVV).

**10. Parlementaire commissie van onderzoek naar de georganiseerde criminaliteit in België**

**18.10.96 (p.m.)**

Hoorzitting met de heer Lucien Nouwynck, adviseur-generaal voor het strafrechtelijk beleid en met mevrouw Diane Reynders, adjunct-adviseur-generaal voor het strafrechtelijk beleid.

**25.10.96 (a.m.)**

Hoorzitting met de heer Depret, eerstaanwezend inspecteur bij het Hoog Comité van Toezicht.

Hoorzitting met de heer Vermeulen, administrateur bij het Hoog Comité van Toezicht.

**8.11.96 (a.m.)**

Hoorzitting met de heer De Smet, voorzitter van het Hoog Comité van Toezicht.

Hoorzitting met de heer Raymond Charles, emeritus procureur-generaal bij het Hof van Cassatie.

**8.11.96 (p.m.)**

Hoorzitting met de minister van Justitie.

**20.11.96 (a.m.)**

Hoorzitting met de heer Canneel, administrateur-generaal bij het Hoog Comité van Toezicht.

**22.11.96 (a.m.)**

Audition de MM. Kellens, président de l'École liégeoise de criminologie (Faculté de droit de l'Université de Liège), et Houchon, professeur ordinaire au département de criminologie et de droit pénal de la Faculté de droit de l'Université catholique de Louvain.

**22.11.96 (p.m.)**

Audition de M. Fijnaut, professeur ordinaire à la Faculté de droit de la Katholieke Universiteit Leuven.

**29.11.96 (a.m.)**

Audition de M. Canneel, administrateur général au Comité supérieur de contrôle.

**6.12.96 (p.m.)**

Auditions du lieutenant général Deridder, commandant de la gendarmerie, du lieutenant colonel Berkmoes (B.C.R.), du major Frans (B.C.R.) et du premier maréchal des logis-chef Verdurmen (service d'enquête du Comité P).

**11.12.96 (p.m.)**

Audition de MM. Chr. De Vroom, J. Belmans, J.-Ph. Elise, M. Callu et H. Lefief.

**17.12.96 (p.m.)**

Audition de M. B. Van Lijsebeth, administrateur général de l'Administration de la Sûreté de l'État.

**10.01.97 (a.m.)**

Audition de représentants de l'administration des Douanes et Accises:

- M. Van Wallegghem, directeur général;
- M. Van Stechelmann, directeur du Service national de Recherches;
- Mme Douilliez, chef du service Contentieux;
- Mme Joly, service Contrôle et Fraude.

**10.01.97 (p.m.)**

Examen:

- de l'avis du Comité permanent de contrôle des services de police sur la note de M. Vermeulen, administrateur au Comité supérieur de contrôle;
- du rapport de M. Flahaut, ministre de la Fonction publique, sur la note de M. Vermeulen, administrateur au Comité supérieur de contrôle;
- du rapport du Comité permanent de contrôle des services de police sur le Comité supérieur de contrôle;
- des rapports des procureurs généraux près des cours d'appel d'Anvers, de Bruxelles et de Gand sur la note de M. Vermeulen, administrateur au Comité supérieur de contrôle.

**22.11.96 (a.m.)**

Hoorzitting met de heer Kellens, voorzitter van de Luikse school voor criminologie (Faculteit Rechtsgeleerdheid van de Universiteit van Luik), en met de heer Houchon, gewoon hoogleraar aan het departement criminologie en strafrecht van de Faculteit Rechtsgeleerdheid van de Université catholique de Louvain.

**22.11.96 (p.m.)**

Hoorzitting met de heer Fijnaut, gewoon hoogleraar aan de Faculteit Rechtsgeleerdheid van de Katholieke Universiteit Leuven.

**29.11.96 (a.m.)**

Hoorzitting met de heer Canneel, administrateur-generaal bij het Hoog Comité van Toezicht.

**6.12.96 (p.m.)**

Hoorzittingen met luitenant-generaal Deridder, commandant van de rijkswacht, met luitenant-kolonel Berkmoes (CBO), met majoor Frans (CBO), met commandant George (CBO) en met eerste opperwachtmeester Verdurmen (dienst Enquêtes bij het Comité P).

**11.12.96 (p.m.)**

Hoorzitting met de heren Chr. De Vroom, J. Belmans, J.-Ph. Elise, M. Callu en H. Lefief.

**17.12.96 (p.m.)**

Hoorzitting met de heer B. Van Lijsebeth, administrateur-generaal van het Bestuur van de Veiligheid van de Staat.

**10.01.97 (a.m.)**

Hoorzitting met vertegenwoordigers van de administratie der Douane en Accijnzen:

- de heer Van Wallegghem, directeur-generaal;
- de heer Van Stechelmann, directeur van de Nationale Opsporingsdienst;
- mevrouw Douilliez, hoofd van de dienst Geschillen;
- mevrouw Joly, dienst Controle en Fraude.

**10.01.97 (p.m.)**

Onderzoek van:

- het advies van het Vast Comité van Toezicht op de politiediensten over de nota van de heer Vermeulen, administrateur bij het Hoog Comité van Toezicht;
- het verslag van de heer Flahaut, minister van Ambtenarenzaken, over de nota van de heer Vermeulen, administrateur bij het Hoog Comité van Toezicht;
- het verslag van het Vast Comité van Toezicht op de politiediensten over het Hoog Comité van Toezicht;
- de verslagen van de procureurs-generaal bij de hoven van beroep van Antwerpen, Brussel en Gent over de nota van de heer Vermeulen, administrateur bij het Hoog Comité van Toezicht.

**24.01.97 (p.m.)**

Audition du colonel e.r. Bauwens.

**7.02.97 (a.m.)**

Audition de M. Delrez, commissaire de police en chef de la ville de Liège.

**7.02.97 (p.m.)**

Audition de Mme Detiège, bourgmestre d'Anvers, et de M. Dyck, commissaire de police en chef f.f. d'Anvers.

**21.02.97 (a.m.)**

Audition de M. R. Van Camp, procureur général près la Cour d'appel d'Anvers.

**21.02.97 (p.m.)**

Audition de M. B. Bulthé, doyen des juges d'instruction près le Tribunal de première instance de Bruxelles et vice-président de ce tribunal.

**28.02.97 (p.m.)**

Audition de MM. A. Vandoren et P. Duinslaeger, magistrats nationaux.

**7.03.97 (a.m.)**

Audition de M. de Donnée, bourgmestre de Bruxelles, ainsi que de représentants de son corps de police.

Audition de M. Van Reusel, commissaire en chef de la police de Bruxelles.

**7.03.97 (p.m.)**

Discussion du projet du premier rapport intermédiaire.

**14.03.97 (a.m.)**

Audition de M. Van Espen, juge d'instruction près le Tribunal de première instance de Bruxelles.

**14.03.97 (p.m.)**

Audition de M. Van Reusel, commissaire en chef de la police de Bruxelles.

**14.03.97 (p.m.)**

Discussion du projet du premier rapport intermédiaire.

**21.03.97 (p.m.)**

Discussion du projet du premier rapport intermédiaire.

**21.01.97 (p.m.)**

Hoorzitting met kolonel o.r. Bauwens.

**7.02.97 (a.m.)**

Hoorzitting met de heer Delrez, hoofdcommissaris van politie van de stad Luik.

**7.02.97 (p.m.)**

Hoorzitting met mevrouw Detiège, burgemeester van Antwerpen en met de heer Dyck, waarnemend hoofdcommissaris van de politie van Antwerpen.

**21.02.97 (a.m.)**

Hoorzitting met de heer R. Van Camp, procureur-generaal bij het Hof van Beroep van Antwerpen.

**21.02.97 (p.m.)**

Hoorzitting met de heer B. Bulthé, deken van de onderzoekrechters bij de Rechtbank van Eerste Aanleg te Brussel en voorzitter van deze rechtbank.

**28.02.97 (p.m.)**

Hoorzitting met de heren A. Vandoren en P. Duinslaeger, nationaal magistraten.

**7.03.97 (a.m.)**

Hoorzitting met de heer de Donnée, burgemeester van Brussel, alsook met vertegenwoordigers van zijn politiekorps.

Hoorzitting met de heer Van Reusel, hoofdcommissaris van de Brusselse politie.

**7.03.97 (p.m.)**

Bespreking van het ontwerp van het eerste tussentijds verslag.

**14.03.97 (a.m.)**

Hoorzitting met de heer Van Espen, onderzoeksrechter bij de Rechtbank van Eerste Aanleg te Brussel.

**14.03.97 (p.m.)**

Hoorzitting met de heer Van Reusel, hoofdcommissaris van de politie van Brussel.

**14.03.97 (p.m.)**

Bespreking van het ontwerp van het eerste tussentijds verslag.

**21.03.97 (p.m.)**

Bespreking van het ontwerp van het eerste tussentijds verslag.

**18.04.97 (a.m.)**

Audition de M. J. Spreutels, président de la Cellule de traitement des informations financières (C.I.T.F.).

**18.04.97 (p.m.)**

Audition de M. Jean-Pierre Doraene, directeur de l'Office central de lutte contre la délinquance économique et financière organisée (O.C.D.E.F.O.).

**25.04.97 (a.m.)**

Audition du lieutenant colonel P. Zanders, chef de la division coopération policière internationale du Service général d'appui policier.

**16.05.97 (p.m.)**

Audition de M. C. Vanhaecke et de Mme M. Coninx, respectivement premier substitut et substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles.

**23.05.97 (a.m.)**

Audition de M. J. Godbille, premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles.

**21.05.97 (p.m.)**

Audition de M. J. Godbille, premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles.

**6.06.97 (a.m.)**

Audition de M. Per Brix Knudsen, directeur de l'unité de coordination de la lutte antifraude de la Commission des Communautés européennes (U.C.L.A.F.), et de M. Philippe De Koster, substitut du procureur du Roi de Mons, détaché auprès de la Commission des Communautés européennes (U.C.L.A.F.).

**27.06.97 (p.m.)**

Audition de M. Bruggeman, assistant coordinator à Europol.

**4.07.97 (a.m.)**

Audition de M. Bruggeman, assistant coordinator à Europol.

**1.10.97 (p.m.)**

Discussion relative à la définition de la notion de criminalité organisée.

**18.04.97 (a.m.)**

Hoorzitting met de heer J. Spreutels, voorzitter van de Cel voor Financiële Informatieverwerking (CFI).

**18.04.97 (p.m.)**

Hoorzitting met de heer Jean-Pierre Doraene, directeur van de Centrale Dienst voor de Bestrijding van de Georganiseerde Economische en Financiële Delinquentie (CDGEFID).

**25.04.97 (a.m.)**

Hoorzitting met luitenant-kolonel P. Zanders, hoofd van de afdeling internationale politiesamenwerking van de Algemene Politieundienst.

**16.05.97 (p.m.)**

Hoorzitting met de heer C. Vanhaecke en mevrouw M. Coninx, respectievelijk eerste substituut en substituut van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

**23.05.97 (a.m.)**

Hoorzitting met de heer J. Godbille, eerste substituut van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

**21.05.97 (p.m.)**

Hoorzitting met de heer J. Godbille, eerste substituut van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

**6.06.97 (a.m.)**

Hoorzitting met de heer Per Brix Knudsen, directeur van de afdeling coördinatie van de fraudebestrijding van de Commissie van de Europese Gemeenschappen (ACF), en met de heer Philippe De Koster, substituut van de procureur des Konings te Bergen, gedetacheerd bij de Commissie van de Europese Gemeenschappen (ACF).

**27.06.97 (p.m.)**

Hoorzitting met de heer Bruggeman, assistant coordinator bij Europol.

**4.07.97 (a.m.)**

Hoorzitting met de heer Bruggeman, assistant coordinator bij Europol.

**1.10.97 (p.m.)**

Bespreking over de definitie van het begrip georganiseerd criminaliteit.

**11. Commission de la Justice, des Affaires étrangères, de l'Intérieur et des Affaires administratives***2.07.97 (p.m.)*

Projet de traité avec les pays de l'Europe Centrale et Orientale (pays P.E.C.O.).

Exposé du ministre de l'Intérieur.

Échange de vues.

**11. Commissie voor de Justitie, Buitenlandse Aangelegenheden, Binnenlandse en Administratieve Aangelegenheden***2.07.97 (p.m.)*

Ontwerpverdrag met de landen van Midden- en Oost-Europa (LMOE-landen).

Uiteenzetting door de minister van Binnenlandse Zaken.

Gedachtewisseling.